



## **URBAN E-BIKE Y / URBAN E-BIKE X**

DE AT CH

### **URBAN E-BIKE Y / URBAN E-BIKE X**

Gebrauchsanweisung

NL BE

### **URBAN E-BIKE Y / URBAN E-BIKE X**

Gebruiksaanwijzing

FR BE

### **URBAN E-BIKE Y / URBAN E-BIKE X**

Notice d'utilisation

GB

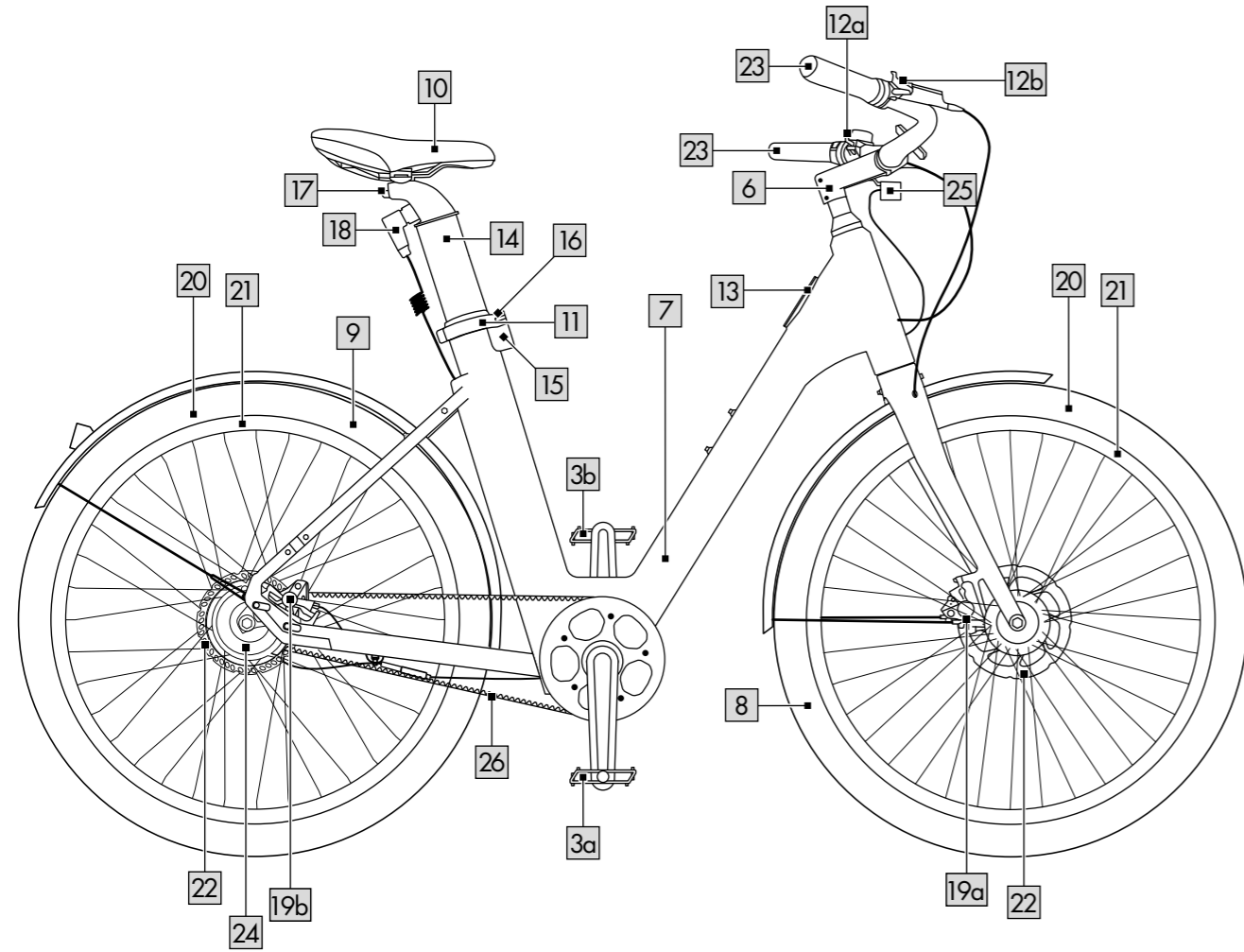
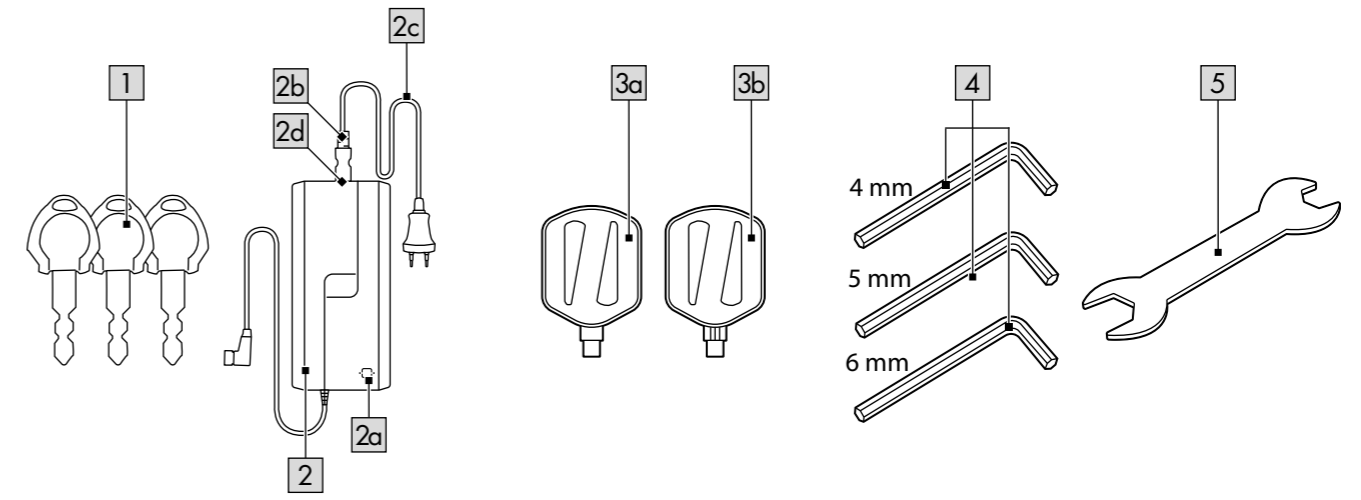
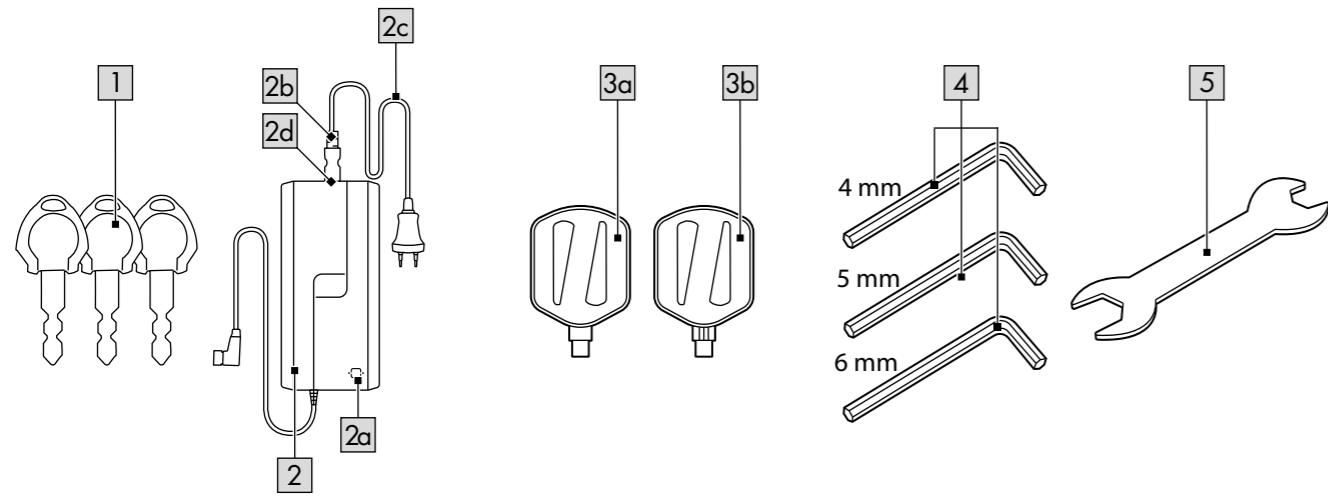
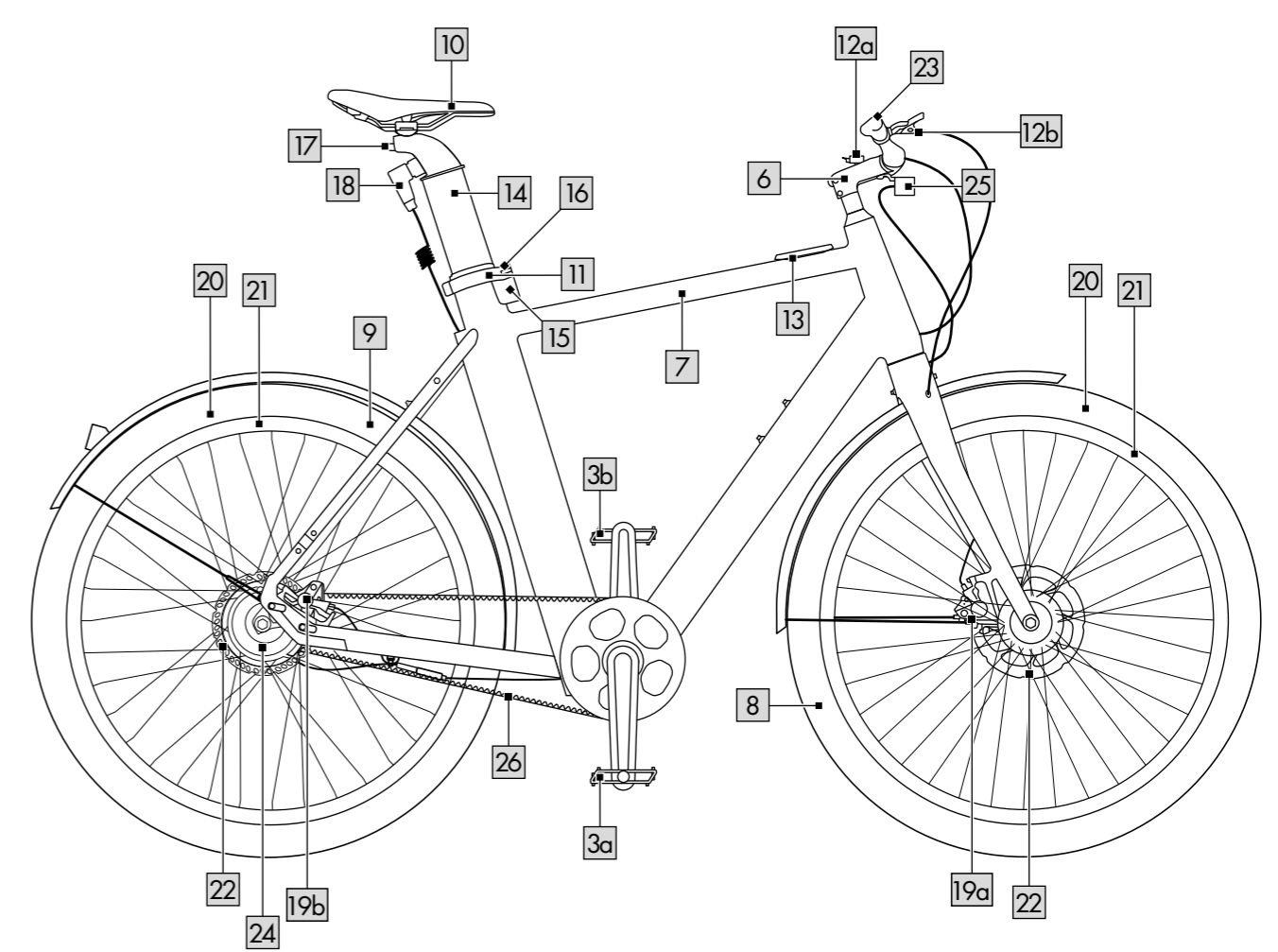
### **URBAN E-BIKE Y / URBAN E-BIKE X**

Instructions for use



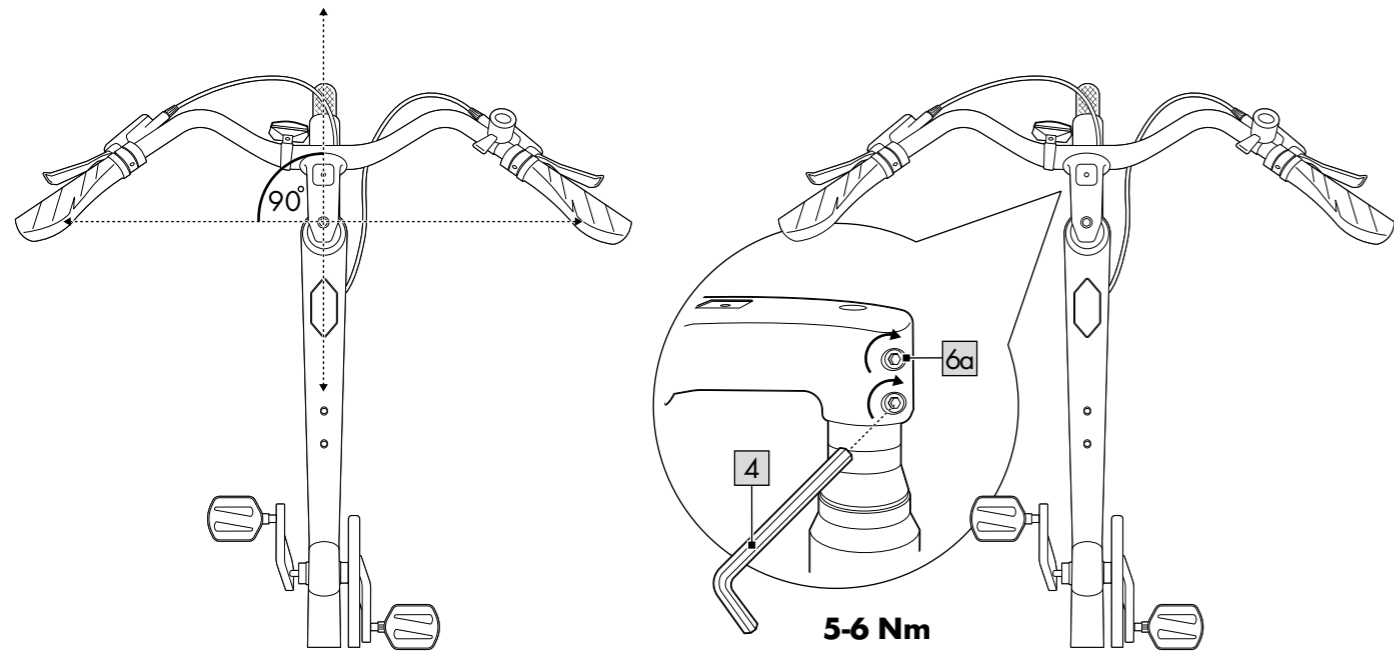
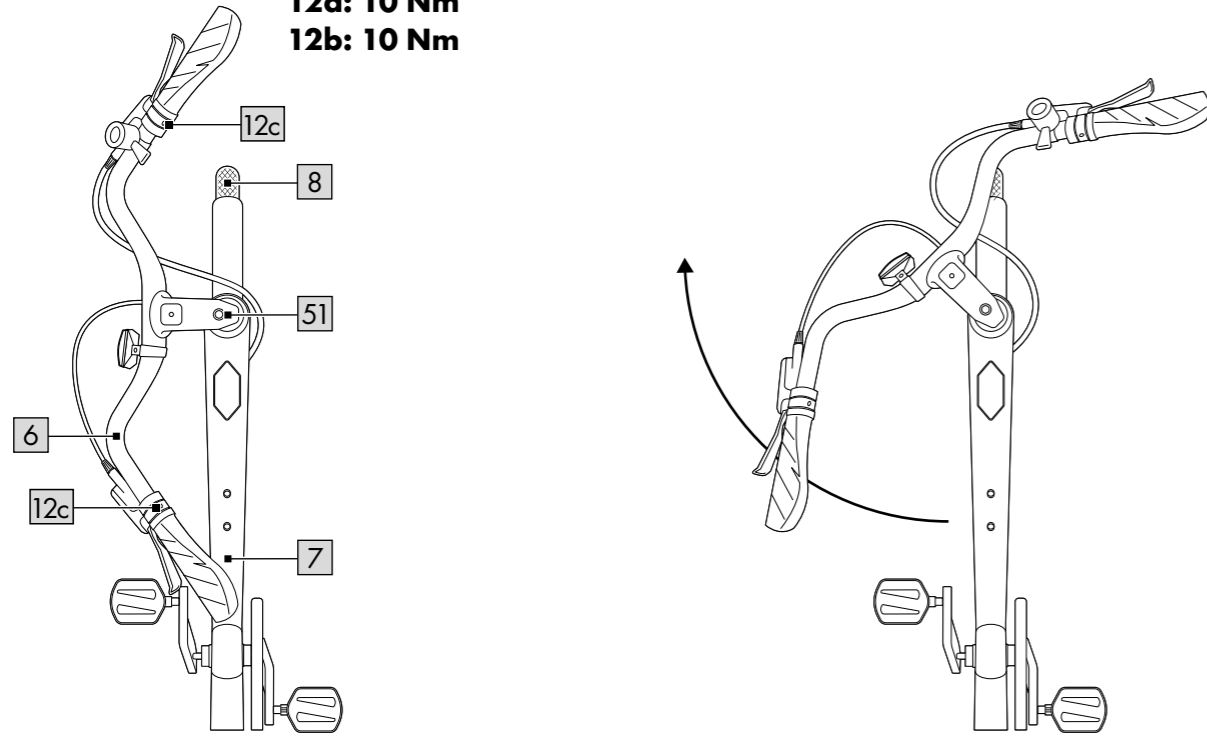
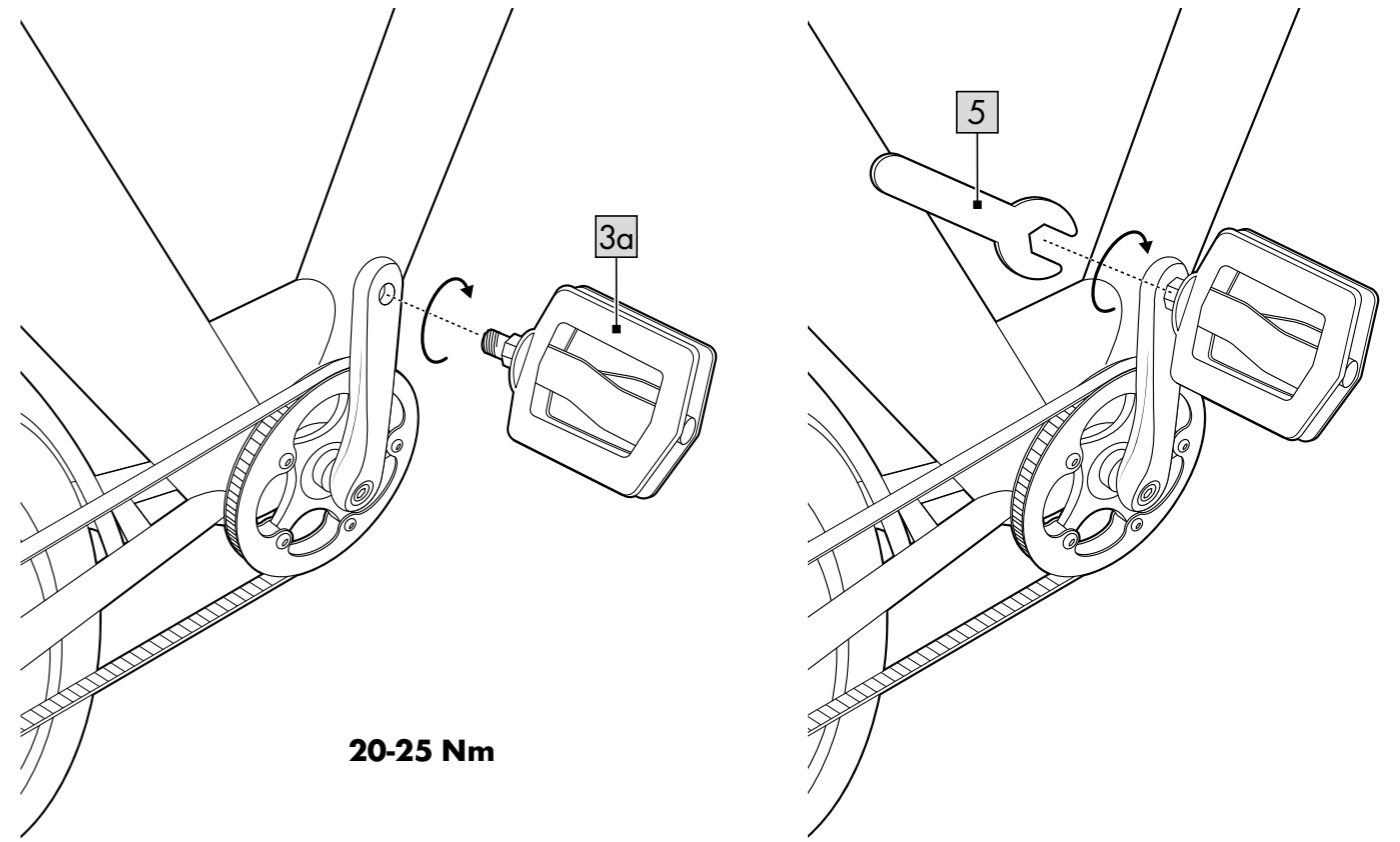
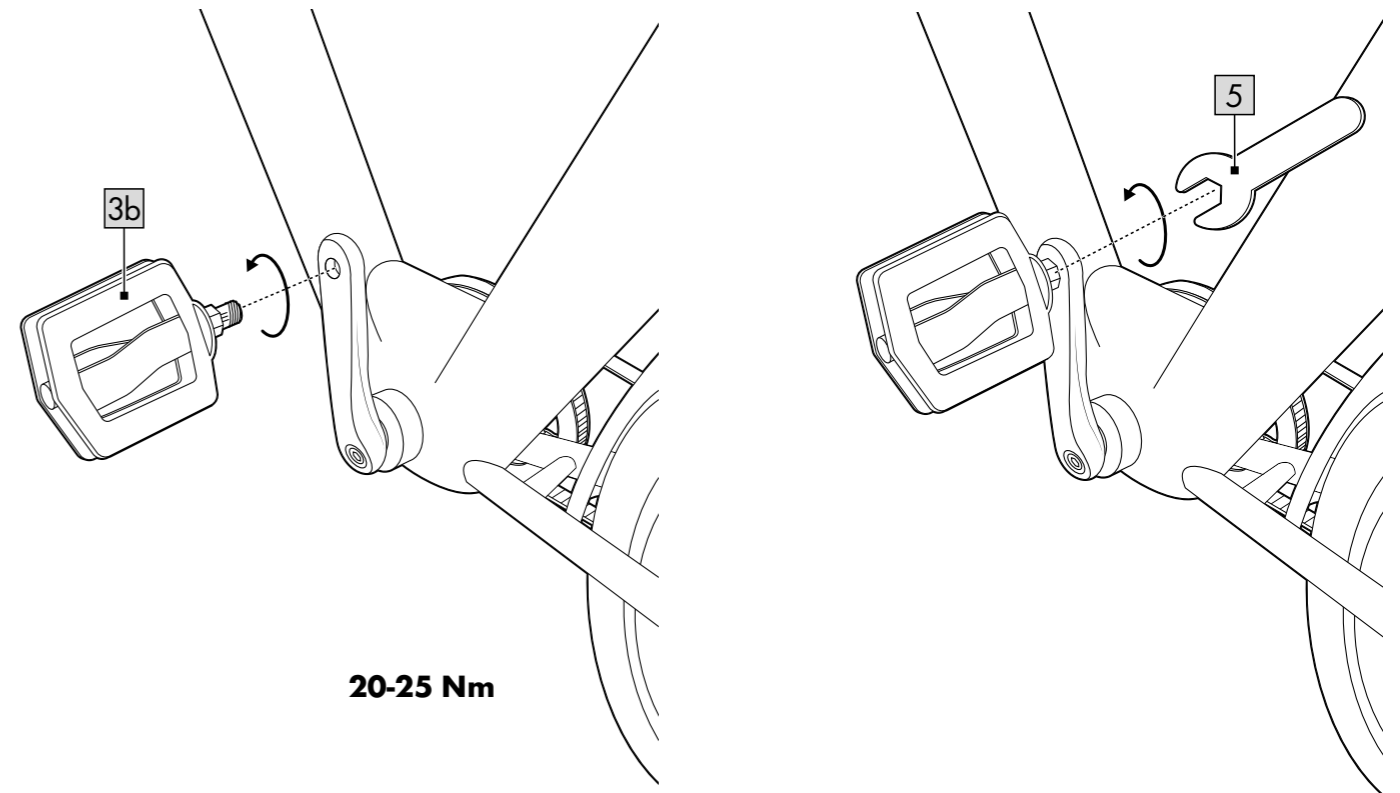
IAN 413888\_2204 / 413889\_2204

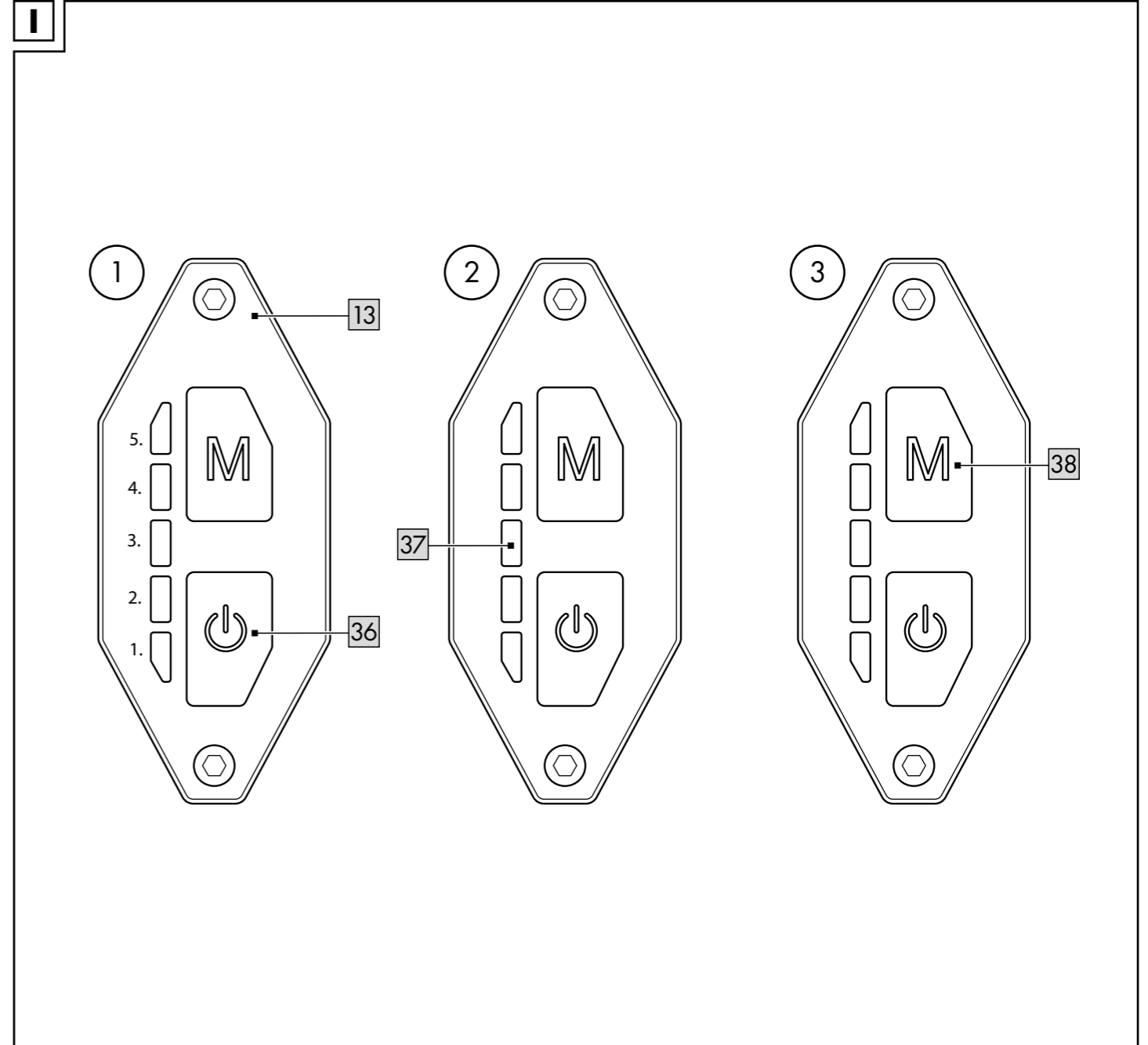
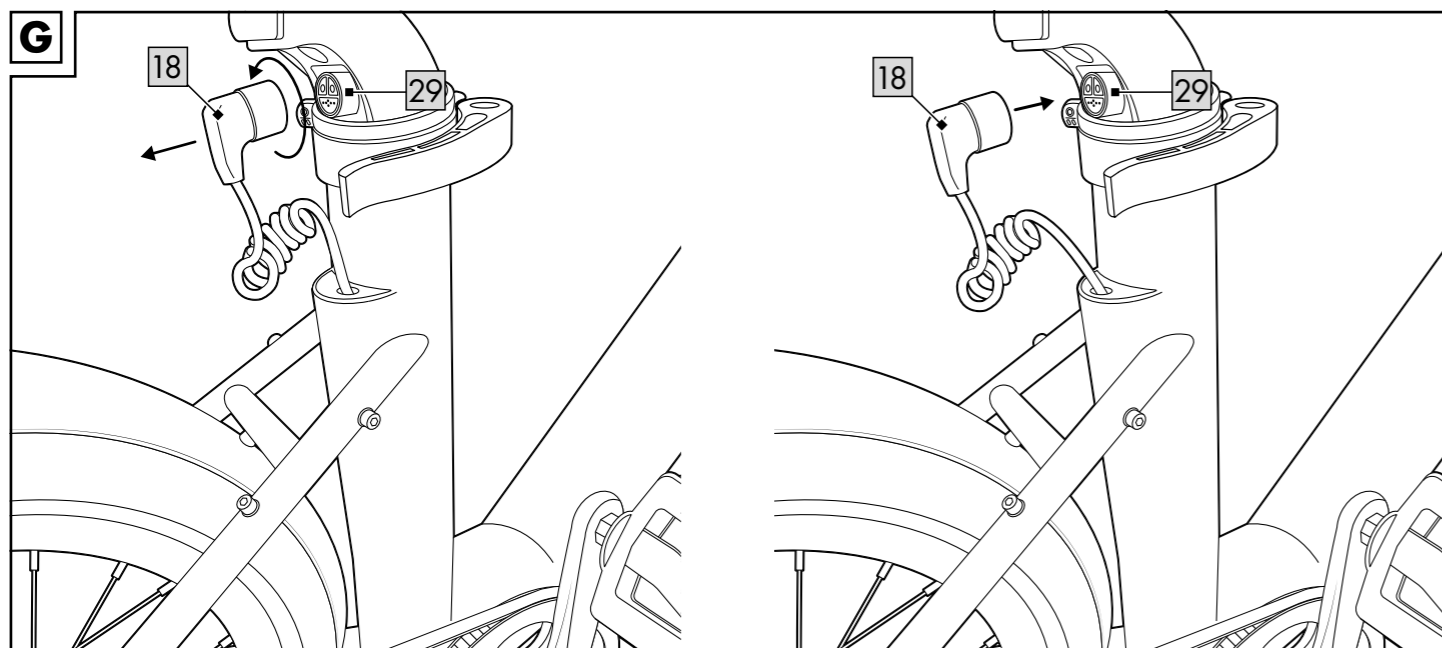
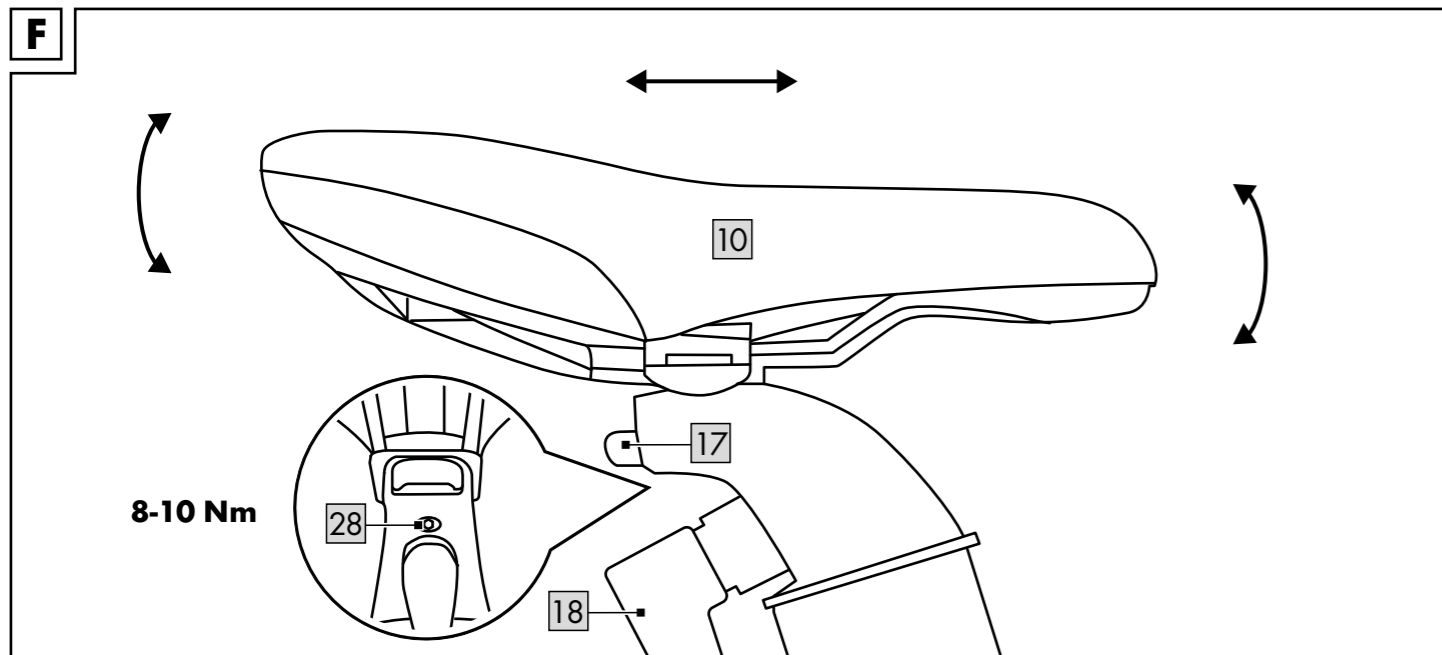
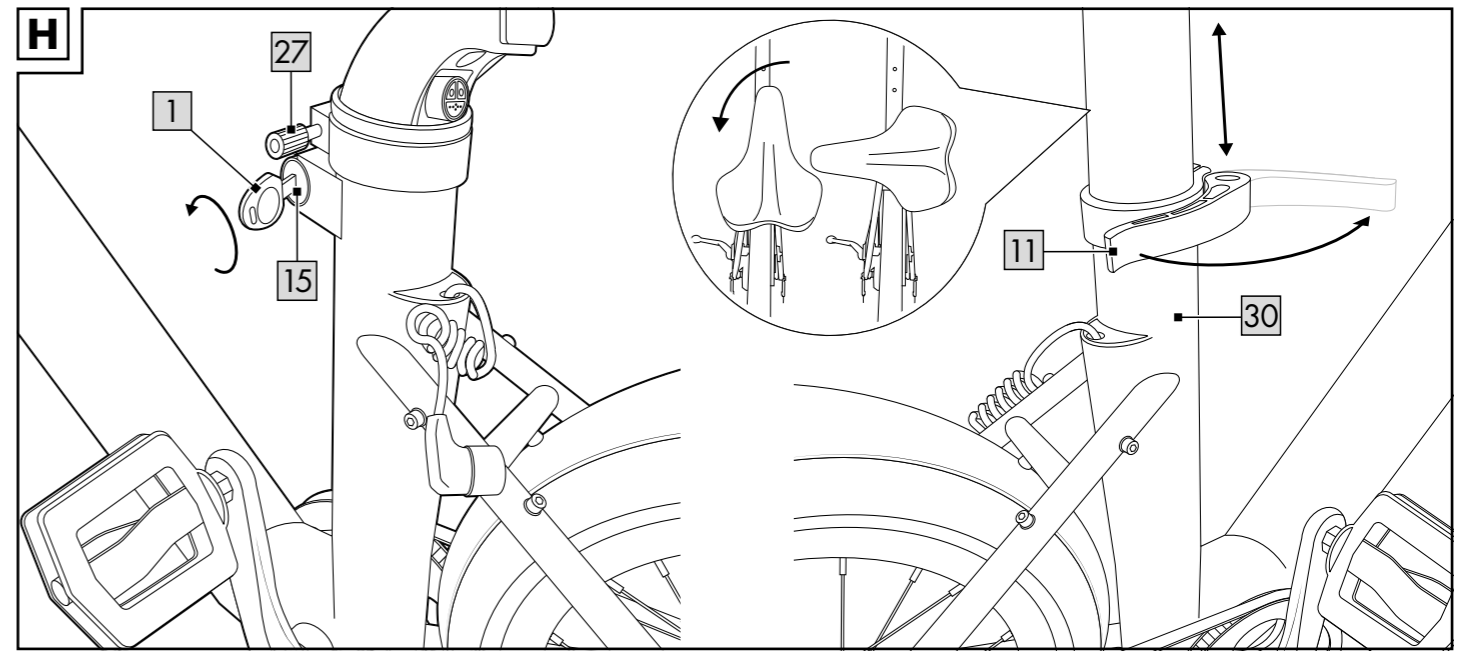
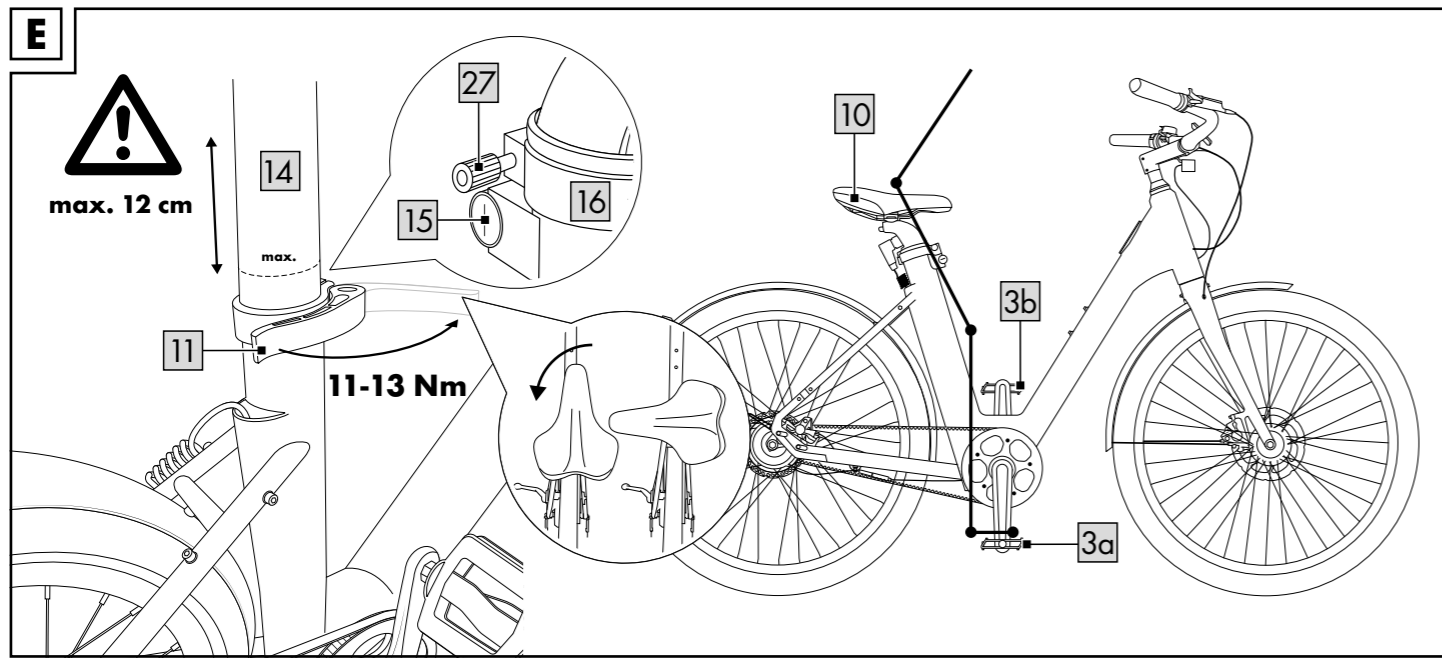
DE AT CH FR  
NL BE GB

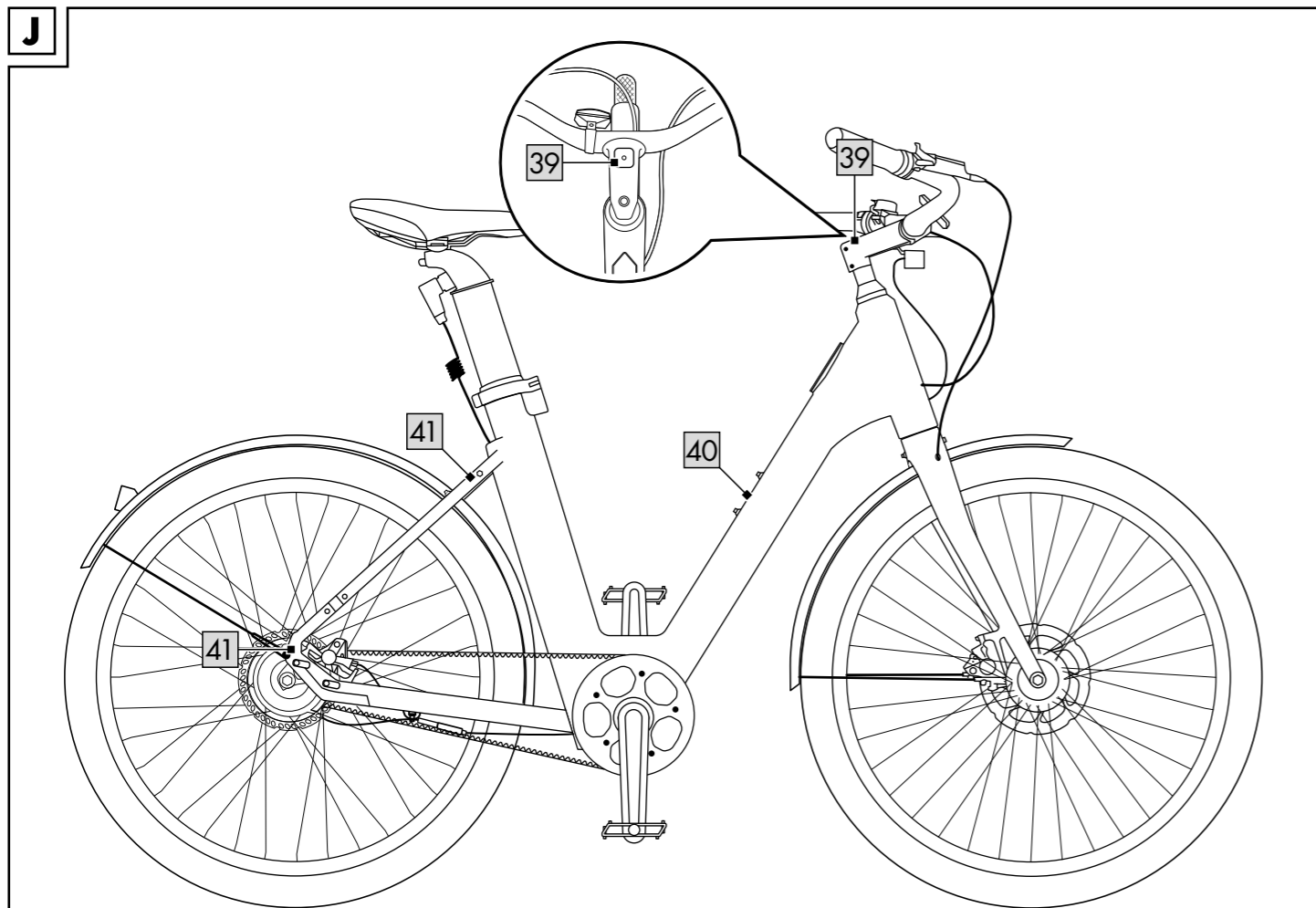
**A****IAN 413888\_2204****IAN 413889\_2204**

**B**

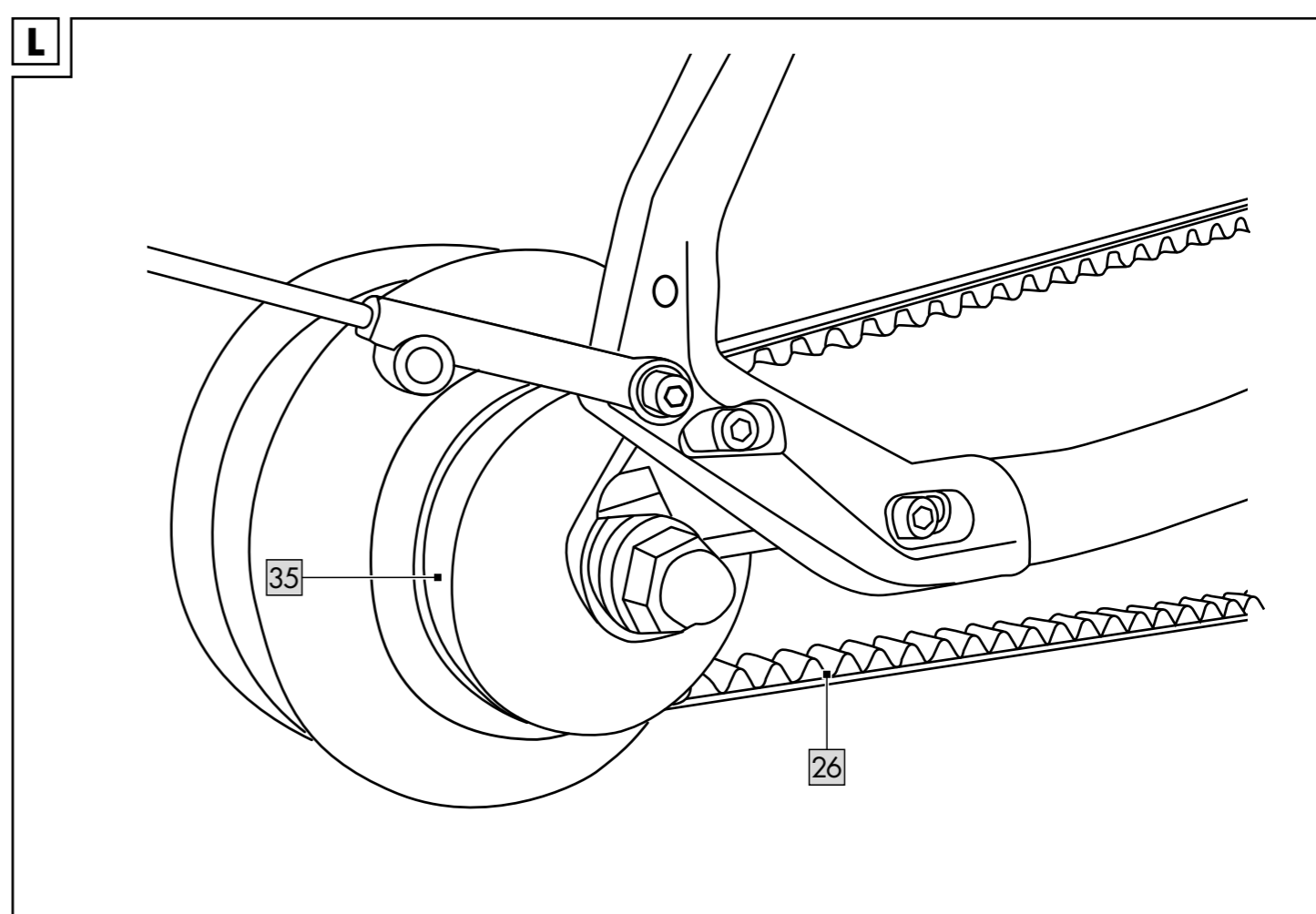
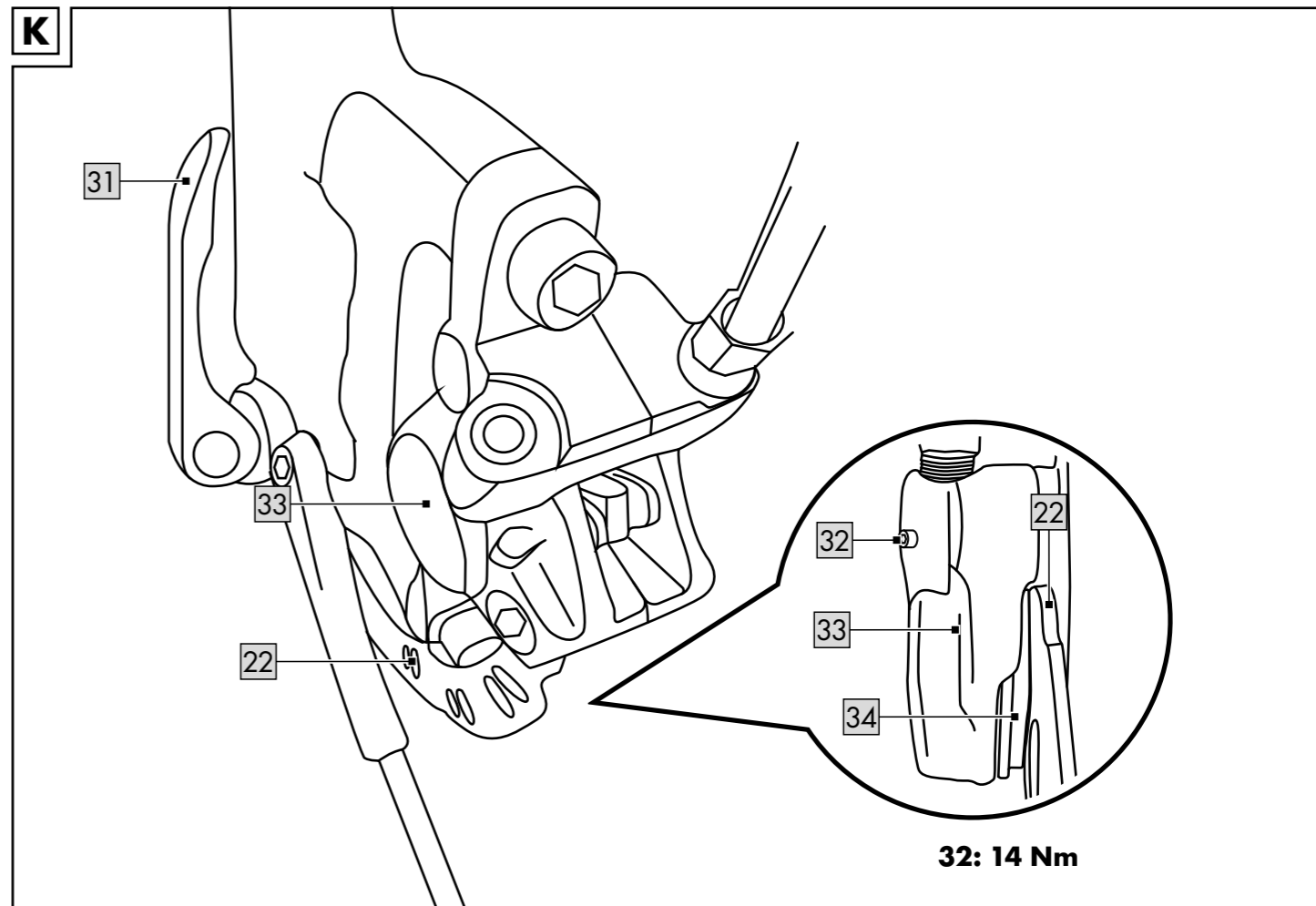
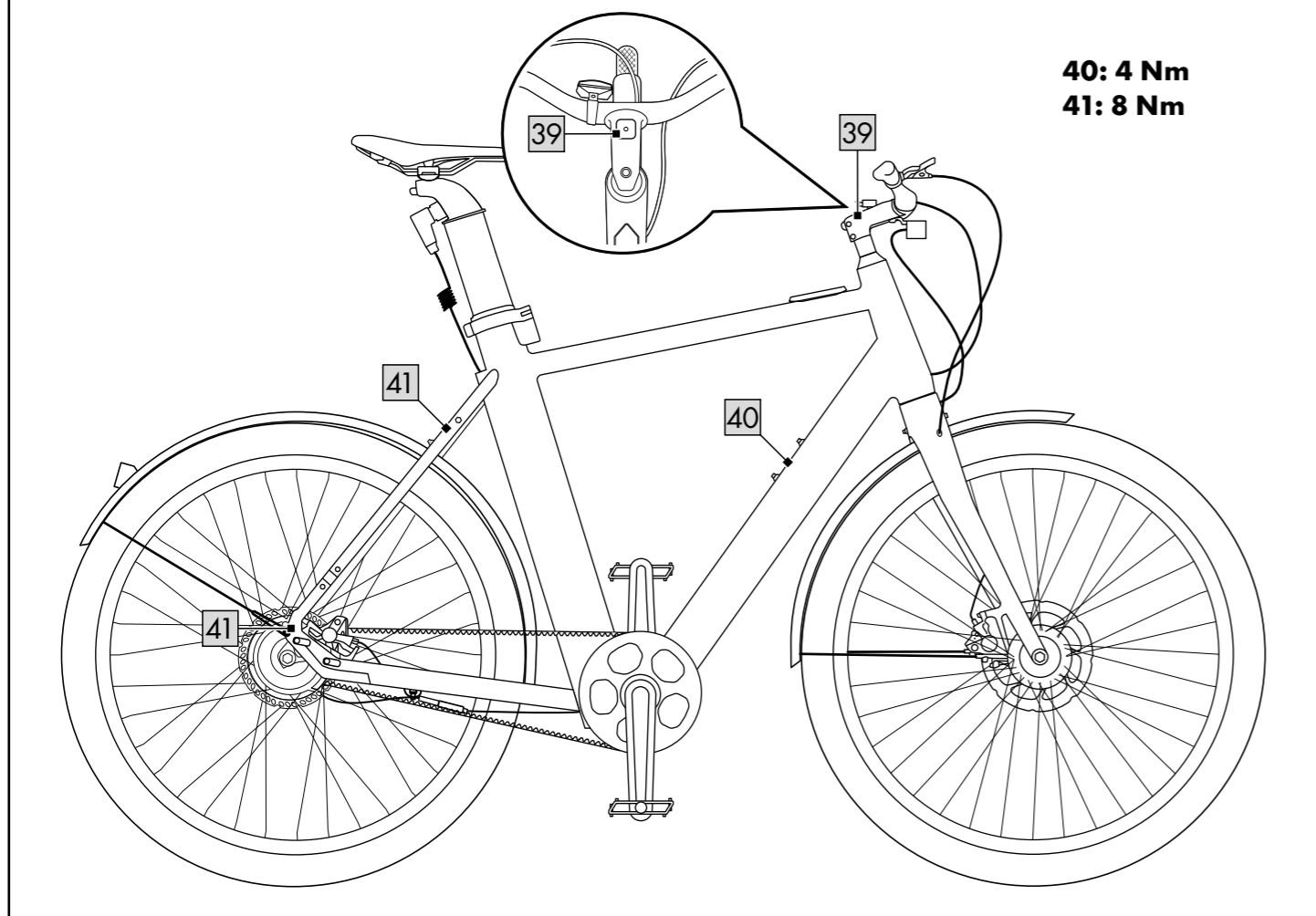
12a: 10 Nm  
12b: 10 Nm

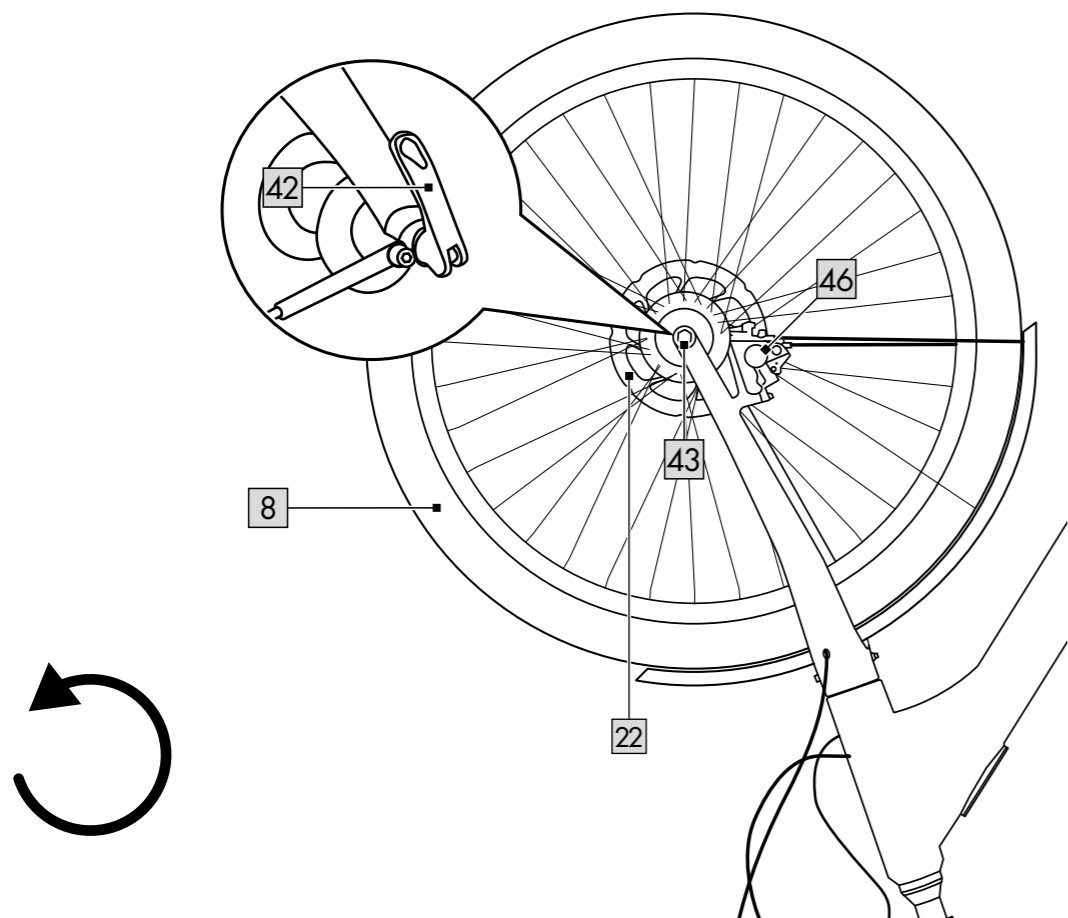
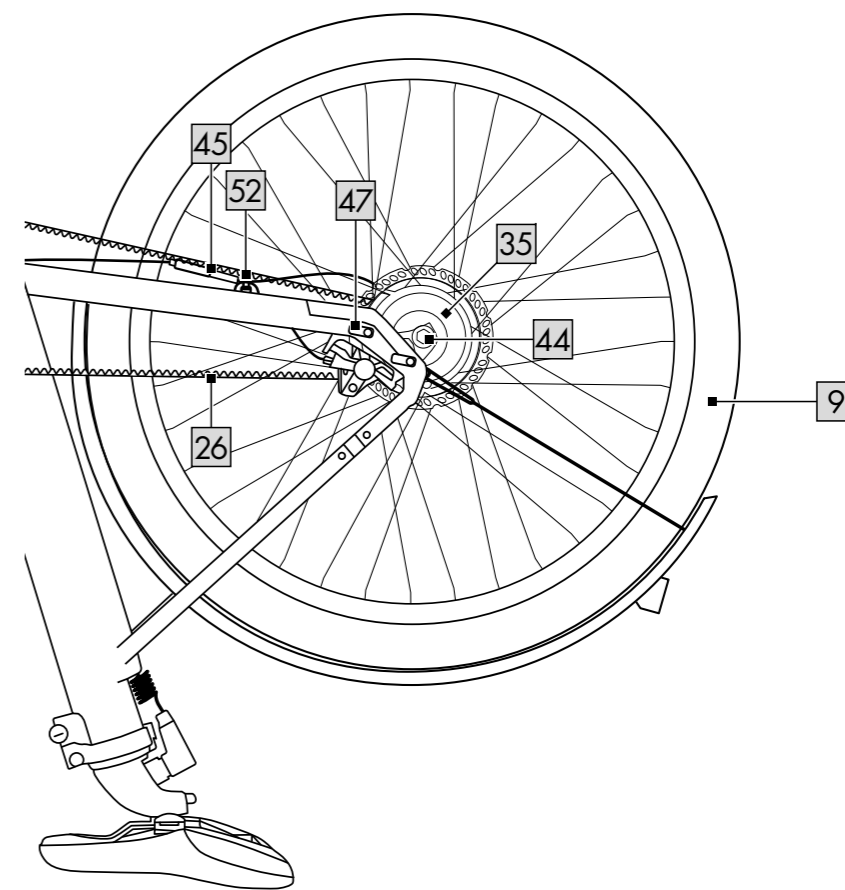
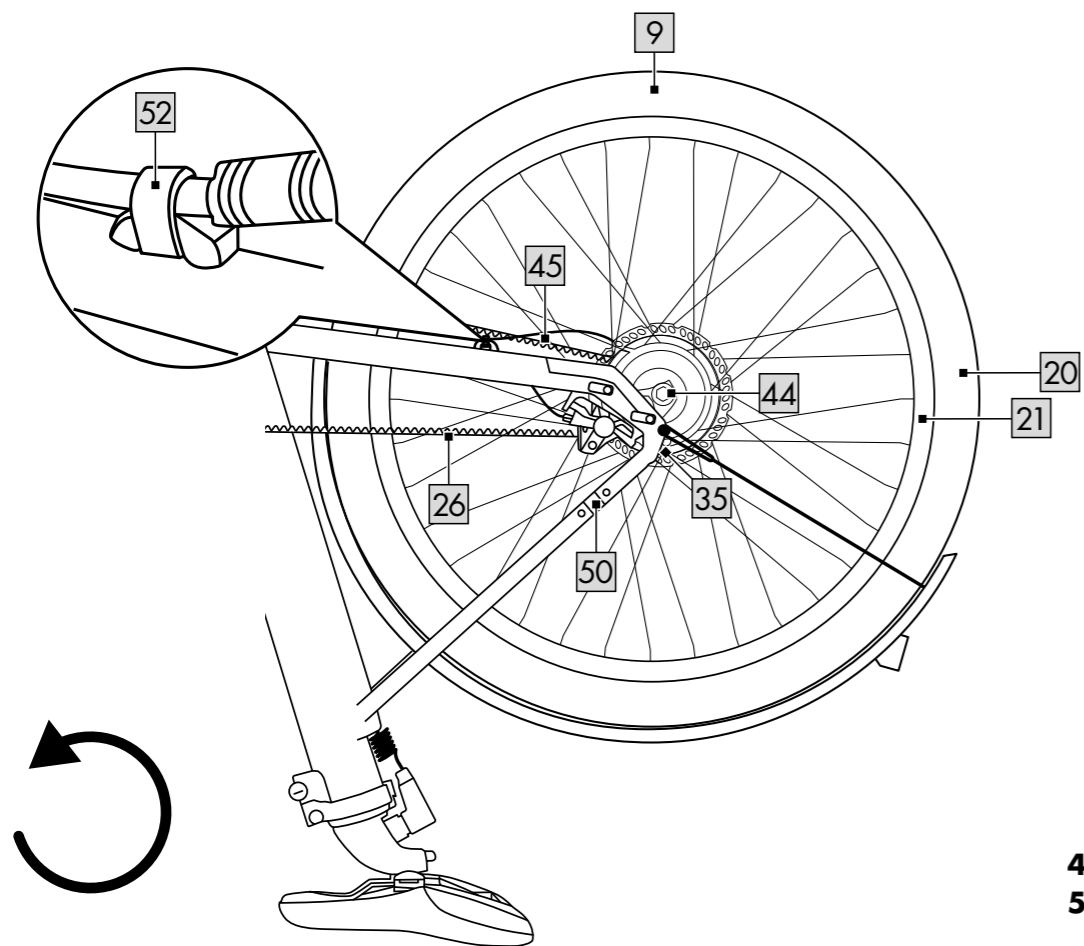
**C****D**



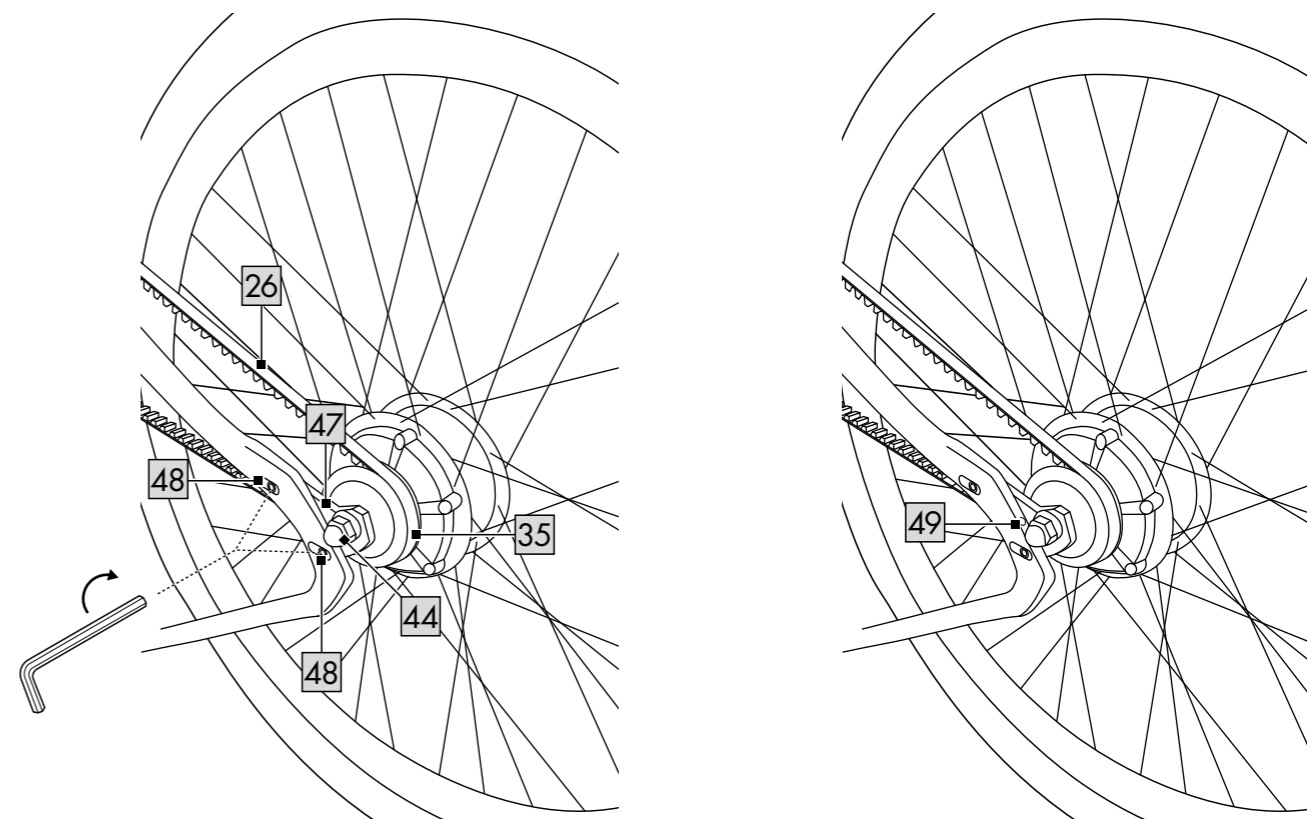


**40: 4 Nm**  
**41: 8 Nm**



**M****O****N**

**44: 40-45 Nm**  
**50: 10-12 Nm**



DE AT CH

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A).....	16	Reifenpanne .....	21
Technische Daten.....	16	Vorderrad demontieren (Abb. M) .....	21
Verwendete Symbole und Signalwörter.....	16	Hinterrad demontieren (Abb. N) .....	21
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	16	Schlauch reparieren.....	21
Beschreibung EPAC/Pedelec.....	16	Vorderrad montieren (Abb. M).....	21
Gesetzliche Vorgaben .....	16	Hinterrad montieren (Abb. O) .....	21
Sicherheitshinweise.....	17	Riemen einstellen/spannen (Abb. O) .....	21
Lebensgefahr!.....	17	Lagerung, Reinigung .....	21
Verletzungsgefahr für Kinder! .....	17	Transport.....	22
Verletzungsgefahr!.....	17	Hinweise zur Entsorgung.....	22
Verbrennungsgefahr! .....	17	Hinweise zur Garantie und	
Gefahr bei falschem Fahrverhalten!.....	17	Serviceabwicklung .....	22
Montage.....	17	Fehlermeldungen am Display.....	23
Montage der Lenker-		FAQ .....	24
Vorbaukombination (Abb. B).....	17	Konformitätserklärung .....	26
Montage der Pedale (Abb. C/D).....	17		
Sattelstütze mit integriertem Akku			
einstellen (Abb. E).....	18		
Sattel einstellen (Abb. F).....	18		
Akku und Akkuladegerät .....	18		
Akku laden .....	18		
Akku am EPAC laden (Abb. G) .....	19		
Akku extern laden.....	19		
Akku entnehmen (Abb. H).....	19		
Akku einsetzen (Abb. H) .....	19		
Hinweise für den Umgang			
mit dem Akku .....	19		
Lagerungsbedingungen Akku .....	19		
Vor der ersten Fahrt.....	19		
Vor jeder Fahrt.....	19		
Reifendruck kontrollieren .....	19		
Bremsen kontrollieren.....	19		
Felgen kontrollieren.....	19		
Hinweise zum sicheren Fahren .....	19		
Bremsen .....	19		
Einstellungen der Bremsen .....	19		
Position des Bremshebels.....	20		
Bedienung des Displays (Abb. I) .....	20		
Motor an-/ausschalten .....	20		
Akkustand .....	20		
Fehlermeldungen.....	20		
Motorunterstützung.....	20		
Anbauteile und Zubehör (Abb. J) .....	20		
Handyhalterung .....	20		
Flaschenhalterung .....	20		
Gepäckträger .....	20		
Kindersitz .....	20		
Fahrradanhänger .....	20		
Wartung .....	20		
Inspektionsintervalle.....	21		
Verschleißteile.....	21		

FR BE

Contenu de la livraison /		Crevaision .....	33
liste des composants (fig. A).....	28	Démonter la roue avant (fig. M).....	33
Données techniques .....	28	Démonter la roue arrière (fig. N) .....	33
Symboles utilisés et mots de signalisation .....	28	Réparer la chambre à air .....	33
Utilisation conforme.....	28	Monter la roue avant (fig. M).....	33
Description EPAC/Pédélec .....	28	Monter la roue arrière (fig. O) .....	33
Dispositions légales .....	28	Régler/tendre la courroie (fig. O) .....	34
Consignes de sécurité .....	29	Stockage, nettoyage .....	34
Danger de mort ! .....	29	Transport.....	34
Danger de blessure pour les enfants ! .....	29	Mise au rebut.....	34
Risque de blessure ! .....	29	Indications concernant la garantie	
Risque de brûlure ! .....	29	et le service après-vente.....	34
Danger en cas de mauvaise conduite ! .....	29	Messages d'erreur sur l'écran.....	36
Montage.....	29	FAQ .....	36
Montage de la combinaison de		Déclaration de conformité .....	39
potence de guidon (fig. B) .....	29		
Montage des pédales (fig. C/D) .....	30		
Régler la tige de selle avec			
batterie intégrée (fig. E).....	30		
Ajuster la selle (fig. F) .....	30		
Batterie et chargeur.....	30		
Recharger la batterie.....	30		
Recharger la batterie sur l'EPAC (fig. G) .....	31		
Chargement externe de la batterie.....	31		
Retirer la batterie (fig. H).....	31		
Insérer la batterie (fig. H) .....	31		
Conseils concernant la manipulation			
de la batterie .....	31		
Conditions de stockage de la batterie .....	31		
Avant la première utilisation .....	31		
Avant chaque trajet .....	31		
Contrôler la pression des pneus .....	31		
Contrôler les freins .....	31		
Contrôler les jantes .....	31		
Remarques concernant une conduite			
sécurisée .....	31		
Freiner.....	31		
Réglage des freins.....	32		
Position du levier de frein .....	32		
Utilisation de l'écran (fig. I) .....	32		
Allumer et éteindre le moteur.....	32		
État de la batterie.....	32		
Messages d'erreur .....	32		
Assistance du moteur.....	32		
Pièces de montage et accessoires (fig. J) .....	32		
Porte-téléphone .....	32		
Porte-bouteille .....	32		
Porte-bagages .....	32		
Siège enfant .....	32		
Remorque pour vélo .....	32		
Maintenance.....	32		
Intervalles d'inspection .....	33		
Pièces d'usure.....	33		

NL BE

In het leveringspakket inbegrepen/	
Benaming van de onderdelen (afb. A).....	41
Technische gegevens.....	41
Gebruikte symbolen en signaalwoorden.....	41
Voorgescreven gebruik.....	41
Beschrijving EPAC/Pedelec.....	41
Wettelijke richtlijnen.....	41
Veiligheidsinstructies.....	42
Levensgevaar!.....	42
Gevaar voor blessures voor kinderen!.....	42
Gevaar voor blessures!.....	42
Gevaar voor brandwonden!.....	42
Gevaar bij een verkeerd rijgedrag!.....	42
Montage.....	42
Montage van de combinatie	
stuur-voorbouw (afb. B).....	42
Montage van de pedalen (afb. C/D).....	42
Zadelpen met geïntegreerde accu	
instellen (afb. E).....	43
Zadel instellen (afb. F).....	43
Accu en acculaadtoestel.....	43
Accu laden.....	43
Accu aan de EPAC laden (afb. G).....	44
Accu extern laden.....	44
Accu verwijderen (afb. H).....	44
Accu aanbrengen (afb. H).....	44
Aanwijzingen voor de omgang	
met de accu.....	44
Voorwaarden om de accu op te bergen.....	44
Vóór de eerste rit.....	44
Vóór iedere rit.....	44
Bandenspanning controleren.....	44
Remmen controleren.....	44
Velgen controleren.....	44
Aanwijzingen om veilig te fietsen.....	44
Remmen.....	44
Instellingen van de remmen.....	44
Positie van de remhefboom.....	45
Bediening van het display (afb. I).....	45
Motor in-/uitschakelen.....	45
Accustand.....	45
Foutmeldingen.....	45
Motorondersteuning.....	45
Aanbouwonderdelen en	
accessoires (afb. J).....	45
Mobiele telefoonhouder.....	45
Fleshouder.....	45
Bagagedrager.....	45
Kinderzitje.....	45
Fietskar.....	45
Onderhoud.....	45
Inspectie-intervallen.....	45
Slijtageonderdelen.....	46
Lekke band.....	46
Voorwiel demonteren (afb. M).....	46
Achterwiel demonteren (afb. N).....	46
Slang repareren.....	46
Voorwiel monteren (afb. M).....	46
Achterwiel monteren (afb. O).....	46
Riem instellen/spannen (afb. O).....	46
Opslag, reiniging.....	46
Transport.....	46
Afvalverwerking.....	47
Opmerkingen over de garantie	
en serviceafwikkeling.....	47
Foutmeldingen op het display.....	48
FAQ.....	48
Conformiteitsverklaring.....	51

GB

Scope of delivery/Parts list (fig. A).....	53
Technical data.....	53
Symbols and signal words used.....	53
Intended use.....	53
Description EPAC/pedelec.....	53
Legal requirements.....	53
Safety instructions.....	54
Danger to life!.....	54
Risk of injury to children!.....	54
Risk of injury!.....	54
Risk of burns!.....	54
Dangers from taking risks when riding!.....	54
Assembly.....	54
Assembling the handlebar/	
stem combination(fig. B).....	54
Pedal assembly (figs. C/D).....	54
Adjusting the saddle post with	
integrated rechargeable battery (fig. E).....	54
Adjusting the saddle (fig. F).....	55
Rechargeable battery and	
rechargeable battery charger.....	55
Charging the rechargeable battery.....	55
Charging the rechargeable battery	
on the EPAC (fig. G).....	55
Charging the rechargeable	
battery externally.....	55
Disconnecting the rechargeable	
battery (fig. H).....	55
Installing the rechargeable	
battery (fig. H).....	56
Tips for using the rechargeable	
battery.....	56
Rechargeable battery storage	
conditions.....	56
Before your first ride.....	56
Before each ride.....	56
Check tyre pressure.....	56
Check brakes.....	56
Inspect wheel rims.....	56
Tips for riding safely.....	56
Braking.....	56
Adjusting the brakes.....	56
Position of the brake lever.....	56
Operating the display (fig. I).....	57
Switching the motor on/off.....	57
Rechargeable battery status.....	57
Error messages.....	57
Motor assistance.....	57
Add-on components and	
accessories (fig. J).....	57
Mobile phone holder.....	57
Bottle holder.....	57
Luggage rack.....	57
Child seat.....	57
Bike trailer.....	57
Maintenance.....	57
Inspection interval.....	57
Wear parts.....	57
Punctures.....	58
Disassembling the front wheel (fig. M).....	58
Disassembling the rear wheel (fig. N).....	58
Repairing the inner tube.....	58
Assembling the front wheel (fig. M).....	58
Assembling the rear wheel (fig. O).....	58
Adjusting/tensioning the belt (fig. O).....	58
Storage, cleaning.....	58
Transport.....	58
Disposal.....	58
Error messages on the display.....	60
FAQ.....	61
Declaration of Conformity.....	63



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Original Gebrauchsanweisung

## Lieferumfang/ Teilebezeichnung (Abb. A)

- 3 x Schlüssel (1)
- 1 x Akkuladegerät (2)
  - Ladekontrollleuchte (2a)
  - Gerätestecker (2b)
  - Netzkabel (2c)
  - Gerätebuchse (2d)
- 2 x Pedal (rechts 3a/links 3b)
  - 1 x Innensechskantschlüssel (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x Maulschlüssel 13-15 mm (5)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## E-Bike Hauptkomponenten

- Lenker-Vorbaukombination (6)
- Rahmen (7)
- Vorderrad (8)
- Hinterrad (9)
- Sattel (10)
- Schnellspannhebel (11)
- Bremshebel (links 12a/rechts 12b)
- Display (13)
- Sattelstütze mit integriertem Akku (14)
- Schloss (15)
- Sattelklemme (16)
- Rücklicht (17)
- Ladestecker (18)
- Vorderradbremse (19a)
- Hinterradbremse (19b)
- Reifen (20)
- Felgen (21)
- Bremsscheiben (22)
- Griff (23)
- Motor (24)
- LED-Scheinwerfer (25)
- Riemen (26)

## Technische Daten

Technische Daten  
Gewicht: ca. 20 kg  
Rahmengröße:  
413888: 50 cm / 413889: 57 cm  
Reifengröße 27,5"

Für eine Körpergröße von ca:  
IAN 413888\_2004: 160 bis 190 cm  
IAN 413889\_2004: 170 bis 195 cm  
Akku: 36V, 360 Wh; 20 x LG Zellen  
Akkukapazität: 10 Ah  
Motorspannung: 36V  
Motorleistung: 250W  
Ladegerät: 200-240V/50-60Hz/3A

**Hinweis:** Verwenden Sie zum Laden Ihres E-Bikes nur das mitgelieferte Netzteil: Model: BC291360030

## Anzugsmomente

**Hinweis:** Zum Überprüfen der Drehmomente verwenden Sie ggf. einen geeigneten Drehmomentschlüssel oder wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

- Schrauben Lenker-Vorbaukombination (6a, Abb. B) : 5-6 Nm
- Pedale (3a, 3b, Abb. C, D) : 20-25 Nm
- Schnellspannhebel (11) Sattelstütze mit integriertem Akku ( Abb. E): 11 - 13 Nm
- Innensechskantschraube (28) Sattel (10, Abb. F): 8 - 10 Nm
- Schrauben (40) Flaschenhalterung (Abb. J): 4 Nm
- Schrauben (41) Gepäckträger(Abb. J): 8 Nm
- Schraubenmuttern Hinterradachse (44, Abb. N) : 40-45 Nm
- Schrauben Bremshebel (12c, Abb. B): 10 Nm
- Rahmenöffnung (50, Abb. N): 10- 12 Nm
- Schraube am Bremssockel (32, Abb. K): 14 Nm

## Umgebungstemperaturbereich

- während der Verwendung: -10 °C bis 35 °C
- während des Ladevorgangs: 5 °C bis 25 °C



Maximal zulässiges Gesamtgewicht: 120 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 01/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelsskottor GmbH, dass dieses Produkt mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie  
2011/65/EU - RoHS-Richtlinie  
2006/42/EG - Maschinenrichtlinie  
Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter  
<http://www.conformity.delta-sport.com>

## Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).

**GEFAHR** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

**WARNUNG** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**VORSICHT** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, die eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**ACHTUNG** Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden am Artikel oder anderem Eigentum zur Folge haben kann.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als EPAC (electrically power-assisted cycle)/Pedelec der Kategorie „City-Trekking E-Bike“ für Personen ab 14 Jahren für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Der Artikel ist aufgrund seiner Konzeption und Ausstattung dazu bestimmt, auf öffentlichen Straßen und befestigten Wegen eingesetzt zu werden. Die hierzu erforderliche sicherheitstechnische Ausstattung wurde mitgeliefert und muss vom Benutzer oder Fachmann regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, instandgesetzt werden.

Für jeden darüber hinausgehenden Gebrauch bzw. die Nichteinhaltung der sicherheitstechnischen Hinweise dieser Gebrauchsanweisung und für die daraus resultierenden Schäden haften Hersteller und Händler nicht. Dies gilt insbesondere für die Benutzung des Artikels im extremen Gelände, bei Überladung und nicht ordnungsgemäßer

Beseitigung von Mängeln sowie bei nicht ordnungsgemäßer Nutzung. Bei Nichtbeachtung besteht erhebliche Verletzungsgefahr durch Materialbrüche und Stürze.

## Beschreibung EPAC/ Pedelec

Ein Pedelec unterstützt die Tretkraft des Benutzers mithilfe eines Elektromotors bis zu einer maximalen Geschwindigkeit von 25 km/h. Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten. Die Motorleistung richtet sich nach der eingestellten Unterstützungsstufe am Display (13). Sobald Sie aufhören, in die Pedale zu treten oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von 25 km/h erreicht haben, wird die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter 25 km/h liegt.

**Hinweis:** Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel an den Ohren des Fahrers ist kleiner als 70 dB(A).

## Gesetzliche Vorgaben

- Der Artikel ist ein Verkehrsmittel und unterliegt den Bestimmungen der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO).
- Die StVZO schreibt vor, dass jedes Fahrrad mit zwei voneinander unabhängigen, funktionsfähigen Bremsen, einer hell tönenden Klingel, Frontscheinwerfer, Rückstrahler, Rückstrahlerpedalen, Speichenstrahlern für Laufräder oder Reflexstreifen, einem weißen Frontstrahler vorn und einem zusätzlichen roten Großflächen-Rückstrahler hinten ausgerüstet sein muss.
- Fahrräder ohne Ausrüstung nach StVZO oder mit defekter Ausrüstung dürfen nicht im öffentlichen Verkehr benutzt werden.

- Es besteht keine Führerscheinpflicht.
- Es besteht keine Versicherungspflicht.
- Grundsätzlich gelten die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem der Artikel gefahren wird.
- Diese Bestimmungen gelten weitestgehend in der gesamten europäischen Union. Beachten Sie, dass darüber hinaus zusätzliche nationale gesetzliche Regelungen die Benutzung von EPACs regeln können.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung! Versäumnisse bei der Einhaltung können zu schweren Verletzungen führen. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus. Entfernen Sie keine Typen- oder Hinweisschilder.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Der Artikel muss durch das Abschließen mit einem Fahrradschloss und/oder Entfernen des Akkus aus dem Rad vor unbefugtem Zugriff durch Dritte gesichert werden.



### ! Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



### ! Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



### ! Verletzungsgefahr!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieser Artikel ist kein nach medizinischen Anforderungen hergestelltes Gerät. Um eventuelle Störungen Ihres Herzschrittmachers oder medizinischen Gerätes zu vermeiden, halten Sie vor der Benutzung des Artikels unbedingt

Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Hersteller des jeweiligen medizinischen Gerätes.

- Schwangere Frauen sowie Menschen mit Behinderungen, Herzproblemen, Kopf-, Schulter-, oder Nackenbeschwerden (oder mit vorangegangenen Operationen an diesen Körperteilen) sollten diesen Artikel nicht verwenden. Fragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Artikels.
- Verwenden Sie den Artikel nicht nach dem Konsum von Alkohol, Beruhigungsmitteln oder Psychopharmaka, die Ihre Urteilskraft beeinflussen können.
- Tragen Sie immer einen Fahrradhelm und ggf. zusätzliche Schutzausrüstung.
- Tragen Sie stets Schuhwerk, welches Ihnen einen angemessenen Halt auf der Pedaltrittfläche, insbesondere auch bei Nässe, ermöglicht.
- Kontrollieren Sie vor der Fahrt Bremsen, Beleuchtung und andere sicherheitsrelevante Komponenten auf ihre einwandfreie Funktion.
- Achten Sie darauf, dass Rahmengröße und Bedienelemente auf Ihre Körpergröße abgestimmt sind.
- Nehmen Sie keine Einstellungen an Bremse während der Fahrt vor.
- Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku. Der Akku dient als Stromquelle für die Beleuchtung, wodurch ein Fahren mit abgenommenem Akku die Funktionsweise der Beleuchtung beeinflusst. Ein Zuwiderhandeln stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann zu Bußgeldern, Versicherungsausstieg oder auch zu Unfällen oder Stürzen mit Verletzungen führen.
- Der Artikel ist Verschleiß und hoher Beanspruchung ausgesetzt. Unterschiedliche Werkstoffe und Bauteile können unterschiedlich auf Verschleiß oder Dauerbelastung reagieren. Falls die geplante Verwendungsdauer eines Bauteils überschritten ist, kann dieses plötzlich versagen und dabei dem Fahrer womöglich Schaden zufügen. Jegliche Art von Rissen, Riefen oder Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Bauteils an; das Bauteil muss dann ausgetauscht werden.
- Manipulieren Sie nicht die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderungen. Eine Manipulation stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann zu Bußgeldern, Versicherungsausstieg oder auch zu Unfällen oder Stürzen mit Verletzungen führen. Zudem wird durch Veränderungen dieser Art der Verschleiß des Antriebssystems und der Komponenten erheblich gesteigert. Es erlöschen dadurch auch sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche. Nehmen Sie keine allgemeinen Komponentenänderungen vor, welche die die Leistung oder die maximale unterstützte Geschwindigkeit Ihres Antriebes beeinflussen, insbesondere erhöhen.



### ! Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen das Gehäuse der Antriebseinheit oder die Bremsen. Unter extremen Bedingungen, wie z. B. anhaltend hohen Drehmomenten bei niedrigen Fahrge-

schwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse und den Bremsen entstehen.



### ! Gefahr bei falschem Fahrverhalten!

- Achten Sie auf sowohl Hindernisse unmittelbar vor Ihnen als auch in der Ferne – eine ungehinderte Sicht trägt zu einer sicheren Verwendung bei!
- Beim Fahren in der Gruppe ist auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den anderen Radfahrern achten. Dieser sollte mindestens einen Meter zu allen Seiten zu dem anderen Radfahrer betragen, um Unfälle zu vermeiden.
- Nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer, Spaziergänger und Kinder. Rechnen Sie stets mit dem Fehlverhalten anderer. Fahren Sie bei Dunkelheit nie ohne Beleuchtung!
- Fahren Sie niemals freihändig.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten bei zusätzlicher Ladung/Beladung gravierend verändern kann.
- Fahren Sie nie zu zweit auf dem Artikel.
- Beachten Sie alle nationalen Straßengesetze und Verordnungen.

## Montage

**Hinweis:** Die Abbildungen B-O gelten beispielhaft für beide Modellnummern

### Montage der Lenker-Vorbaukombination (Abb. B)

Der Artikel wird mit einer parallel zum Rahmen (7) stehenden Lenker-Vorbaukombination (6) ausgeliefert und ist nicht fahrbereit. Die Schrauben (6a) sind im Auslieferungszustand gelöst.

- Drehen Sie die Lenker-Vorbaukombination um 90° im Uhrzeigersinn. Richten Sie Rahmen, Lenker-Vorbaukombination und Vorderrad (8) in einer Flucht aus.
- Ziehen Sie die beiden Schrauben (6a) mithilfe des geeigneten Innensechskantschlüssels 4mm (4) fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezählt.

**Hinweis:** Das Lenkkopfspiel ist voreingestellt und darf nicht verstellt werden Die Steuersatzschraube (51) ist durch einen Sticker markiert und darf nur durch einen Fachbetrieb eingestellt werden.

**Wichtig:** Kontrollieren Sie den festen Sitz der Lenker-Vorbaukombination, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine klemmen und starke Lenkbewegungen ausführen. Das Vorderrad und die Lenker-Vorbaukombination müssen dabei in einer Linie bleiben.

### Montage der Pedale (Abb. C/D)

Beachten Sie, dass die Pedale (3a, 3b) unterschiedliche Gewinderichtungen aufweisen. Das linke Pedal (3b) ist durch kleine Rillen gekennzeichnet. An jeder Stirnseite eines Gewindes ist ein L oder ein R eingepreßt, was bei der korrekten Zuordnung behilflich ist. Drehen Sie das rechte Pedal (3a) per Hand im Uhrzeigersinn fest.

Ziehen Sie das Pedal mithilfe des Maulschlüssels (5) fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte für das linke Pedal.

**Hinweis:** Das linke Pedal wird gegen den Uhrzeigersinn festgezogen.

### Sattelstütze mit integriertem Akku einstellen (Abb. E)

#### **WARNUNG Verletzungsgefahr!**

Ein geöffneter Schnellspannhebel kann zu schweren Stürzen und Verletzungen führen.

- Schließen Sie den Schnellspannhebel vollständig, bis dieser eng anliegt und ziehen Sie die Rändelschraube (27) fest an.

- Lösen Sie den Schnellspannhebel (11) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14).
- Öffnen Sie das Schloss (15) mit dem Schlüssel (1).
- Drehen Sie zur Höhenverstellung der Sattelstütze mit integriertem Akku den Sattel (10) um 90 Grad und ziehen Sie die Sattelstütze mit integriertem Akku ruhig und gleichmäßig aus dem Rahmen um ein Verkanten zu vermeiden.

**Hinweis:** Die Sattelstütze mit integriertem Akku ist geölt. Bitte achten Sie auf Ihre Kleidung.

**Wichtig:** Ziehen Sie die Sattelstütze mit integriertem Akku nicht über die markierte Linie („MAX“) hinaus! Ein sicherer Halt der Sattelstütze mit integriertem Akku ist sonst nicht mehr gewährleistet und es kann zu Rahmenbrüchen oder Stürzen kommen. Das integrierte Schloss (15) in der Sattelklemme (16) muss verriegelt sein. Zudem begrenzt es die maximale Auszugslänge der Sattelstütze mit integriertem Akku.

**Hinweis:** Die maximale Einschubtiefe der Sattelstütze mit integriertem Akku ist durch den oberen Anschlag begrenzt und definiert damit die Mindesthöhe des Sattels (10).

- Bringen Sie die Pedale (3a, 3b) in eine 6-/12-Uhr Position.
- Bringen Sie die Rändelschraube (27) des Schnellspannhebels auf Vorspannung und schließen Sie den Schnellspannhebel.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

- Setzen Sie sich auf den Artikel. Die Sattelstütze mit integriertem Akku hat die richtige Höhe, wenn das Bein nur leicht gebeugt ist.
- Überprüfen Sie den korrekten Sitz oder wiederholen Sie ggf. die vorher beschriebenen Schritte.

**Wichtig:** Kontrollieren Sie den festen Sitz des Schnellspannhebels. Das Fahren mit einem nicht ordnungsgemäß geschlossenen Schnellspannhebel kann zu Stürzen mit schweren Verletzungen führen. Der Schnellspannhebel muss mit relativ hoher Kraft geschlossen werden, um ein unbeabsichtigtes Lösen während der Fahrt unbedingt zu vermeiden. Wenn er sich zu leicht schließen lässt, muss die Rändelschraube (27) auf der gegenüberliegenden Seite des Schnellspannhebels etwas nachgezogen werden. Der Schnellspannhebel sollte nun mit etwas mehr Widerstand zu schließen sein. Falls er sich immer noch sehr leicht

schließen lässt, wiederholen Sie den Vorgang.

**Wichtig:** Der Schnellspannhebel muss in geschlossenem Zustand an der Sattelklemme anliegen.

### Sattel einstellen (Abb. F)

Lösen Sie die Innensechskantschraube (28) zwischen Rücklicht (17) und Ladestecker (18). Verstellen Sie die Neigung des Sattels (10) oder schieben Sie ihn nach vorn oder hinten in eine individuelle Position. Ziehen Sie die Innensechskantschraube (28) wieder fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezeigt.

### Akku und Akkuladegerät

#### **WARNUNG Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosionsgefahr des Akkus.

- Halten Sie den Akku von übermäßiger Wärme, z. B. übermäßiger, dauerhafter Sonneneinstrahlung, Feuer o. Ä., fern.

#### **WARNUNG Verletzungsgefahr!**

Ein unsachgemäßer Gebrauch des Akkus kann zu Verletzungen führen.

- Falls Sie den Akku länger als 30 Tage nicht benutzt haben, laden Sie ihn komplett auf.
- Laden Sie den Akku alle 90 Tage komplett auf, sonst könnte er sich selbst entladen und dauerhaft Schaden nehmen.
- Falls der Akku einen strengen Geruch verströmt oder heiß laufen sollte, hören Sie sofort auf, den Akku zu benutzen.
- Der Akku darf nur mit dem gelieferten Akkuladegerät verwendet werden. Das Akkuladegerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, zur Verwendung des Geräts instruiert und beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Akkuladegerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie die Stecker und die Anschlussleitung regelmäßig. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen, lagern oder transportieren.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie sie (bspw. den Akku) während der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schock zu vermeiden. Halten Sie das Akkuladegerät nicht unter laufendes Wasser.
- Während des Ladens muss sich der Akku an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Entfernen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Kontrollieren Sie das Akkuladegerät regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Akkuladegerät muss vor der erneuten Benutzung repariert werden.

- Verwenden Sie das Akkuladegerät nicht, wenn es Erschütterungen oder Aufprallen ausgesetzt war, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Verbinden Sie niemals einen beschädigten Akku mit dem Akkuladegerät. Gefahr eines Stromschlags!
- Nehmen Sie das Akkuladegerät niemals auseinander. Reparaturen müssen von einem akkreditierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Montage kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Kontrollieren Sie die technischen Daten, bevor Sie das Akkuladegerät mit dem Stromnetz verbinden. Stecken Sie das Akkuladegerät nur in eine Steckdose, die mit den technischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmt. Gefahr eines Stromschlags!
- Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Akkuladegerät stets bestimmungsgemäß. Das Akkuladegerät ist nur für den Gebrauch mit dem im Produkt eingebauten Akku bestimmt. Anderweitiger Gebrauch kann zu Feuer oder elektrischem Schlag führen. Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät und der Ladeanschluss korrekt miteinander verbunden und nicht durch fremde Objekte behindert sind.
- Halten Sie den Ladeanschluss sauber und trocken und schützen Sie ihn vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie keine Objekte auf das Akkuladegerät und bedecken Sie es nicht, da dies zu Überhitzung führen könnte.
- Platzieren Sie das Akkuladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Platzieren Sie die Anschlussleitung stets so, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder sie in irgendeiner anderen Art und Weise beschädigen kann. Bei Nichtbeachtung besteht das Risiko von Materialschaden oder Verletzungen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät nicht vom Stromnetz, indem Sie an der Anschlussleitung ziehen. Fassen Sie immer den Netzstecker an, um die Stromverbindung zu trennen. Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.
- Der Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

### Akku laden

Der Akku ist in der Sattelstütze mit integriertem Akku (14) verbaut und kann direkt am EPAC geladen oder für den Ladevorgang entnommen werden.

**Hinweis:** Die Ladekontrollleuchte (2a) des Akkuladegeräts (2) schaltet sich während des Ladevorgangs ein und leuchtet rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Ladekontrollleuchte des Akkuladegeräts grün.

Beachten Sie folgende Aspekte:

- WICHTIG:** Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
  - WICHTIG:** Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Akkuladegerätes übereinstimmen.
- Stecken Sie den Gerätestecker (2b) des Netzkabels (2c) in die Gerätebuchse (2d) am Akkuladegerät (2).
  - Schließen Sie das Netzkabel (2c) an das Stromnetz an.

### Akku am EPAC laden (Abb. G)

- Drehen Sie den Sicherungsring am Ladestecker (18) eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie den Ladestecker anschließend aus dem Anschluss (29) des EPACs.
- Verbinden Sie das Akkuladegerät (2) mit dem Anschluss des EPACs.
- Entfernen Sie nach erfolgter Aufladung das Netzkabel (2c) wieder und stecken Sie den Ladestecker wieder in den Anschluss.

### Akku extern laden

#### Akku entnehmen (Abb. H)

- Lösen Sie den Schnellspannhebel (11) der Sattelstütze mit integriertem Akku (14).
- Öffnen Sie das Schloss (15) mit dem Schlüssel (1).
- Drehen Sie den Sicherungsring am Ladestecker (18) eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie es anschließend aus dem Anschluss (29) des EPACs (siehe Abb. G)
- Drehen Sie zur Entnahme der Sattelstütze mit integriertem Akku den Sattel (10) um 90 Grad und ziehen Sie die Sattelstütze mit integriertem Akku ruhig und gleichmäßig aus dem Rahmen um ein Verkanten zu vermeiden.

**Hinweis:** Die Sattelstütze mit integriertem Akku ist geölt. Bitte achten Sie auf Ihre Kleidung.

- Drehen Sie den Schlüssel in Pfeilrichtung und ziehen Sie ihn ab.
- Laden Sie den Akku (siehe Akku laden).

**Hinweis:** Beachten Sie, dass eine abgenommene Komponente bzw. ein entfernter Akku keinen Diebstahlschutz darstellt. Das EPAC kann auch ohne Unterstützung der Antriebskomponenten in Betrieb genommen werden. Sichern Sie das EPAC immer mit einem sicheren und geprüften Fahrradschloss an einem feststehenden Gegenstand.

#### Akku einsetzen (Abb. H)

- Öffnen Sie die Verriegelung mit dem Schlüssel (1).
- Stecken Sie den Sattel (10) und die Sattelstütze mit integriertem Akku (14) in das Sattelrohr (30).
- Stecken Sie den Ladestecker (18) wieder in den Anschluss.
- Passen Sie die Sitzhöhe an (siehe Abb. E).
- Drehen Sie den Schlüssel in Pfeilrichtung und ziehen Sie ihn ab.

### Hinweise für den Umgang mit dem Akku

- Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.
- Wird der Akku längere Zeit im leeren Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.

zität stark verringert werden.

- Es ist nicht empfehlenswert, den Akku dauerhaft am Akkuladegerät angeschlossen zu lassen.
- Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen und lagern Sie ihn außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.
- Fahren Sie nicht mit demontiertem Akku.

### Lagerungsbedingungen Akku

- Lagern Sie den Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Die Umgebungstemperatur muss 5 °C bis 25 °C betragen. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es empfehlenswert, den Akku zu entnehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren. Der Akku sollte zur Lagerung weder voll aufgeladen noch leer sein. Ein Ladezustand von ca. 40 bis 60 % ist ideal. Lagern Sie den Akku wie folgt:
  - in Räumen mit Rauchmeldern
  - nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen
  - nicht in der Nähe von Hitzequellen

### Vor der ersten Fahrt

- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

**Hinweis:** Der linke Bremshebel (12a) bedient die Vorderradbremse (19a), der rechte Bremshebel (12b) die Hinterradbremse (19b).

- Passen Sie die Sattelhöhe Ihrer Körpergröße an (Abb. E).

### Vor jeder Fahrt

#### Reifendruck kontrollieren

Die Reifen (20) sollten den Luftdruck aufweisen, der in den Herstellerangaben empfohlen wird. Beachten Sie immer die auf den Reifenflanken beschriebenen Luftdruckempfehlungen! Kontrollieren Sie den Reifendruck mit einer geeigneten Pumpe mit Manometer.

#### Bremsen kontrollieren

Betätigen Sie die Bremsen und prüfen Sie die korrekte Funktion.

#### Felgen kontrollieren

Kontrollieren Sie Ihre Felgen (21) bzw. Laufräder regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Steinschläge, sowie auf einen korrekten Geradeauslauf.

#### Hinweise zum sicheren Fahren

- Machen Sie sich mit der Fahrweise des EPACs langsam vertraut.
- Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem EPAC abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln. Probieren Sie unterschiedliche Unterstufen aus. Beginnen Sie mit der kleinsten Unterstufenstufe. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem EPAC am Verkehr teilnehmen. Testen Sie die Reichweite des EPACs unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

**Hinweis:** Die tatsächliche Reichweite des EPACs ist von vielen spezifischen Faktoren abhängig. Faktoren können beispielsweise Außentempe-

ratur, Fahrstil oder Gewicht des Fahrers sein sowie die Beschaffenheit des Geländes und die gewählte Unterstufenstufe.

Die genaue Reichweite des Akkus hängt von verschiedenen Faktoren (z. B. Unterstufenstufe, Geschwindigkeit, Streckenprofil, Zustand des Akkus) ab und kann individuell variieren.

- Fahren Sie vor allem bei höheren Geschwindigkeiten besonders vorausschauend. Passen Sie Ihre Fahrweise an die jeweiligen Bedingungen an.
- Versuchen Sie nicht, die maximale Unterstufenstufengeschwindigkeit oder das Fahrverhalten durch Parameteränderung zu manipulieren.
- Beim Anfahren kann besonders in hohen Unterstufenstufen die Motorleistung abrupt einsetzen. Vermeiden Sie die Belastung der Pedale, wenn Sie nicht sicher am Fahrrad sitzen oder sich zum Anfahren mit nur einem Bein abstoßen.
- Betätigen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit während des Aufstiegs die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren des Artikels zu verhindern.
- Sollten Sie auf dem Artikel sitzend stillstehen, betätigen Sie die Bremsen, um ein versehentliches Losfahren zu vermeiden. Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten unter Beladung gravierend verändern kann. Achten Sie bei der Beladung auf das höchstzulässige Gesamtgewicht. Achten Sie stets auf eine symmetrische Beladung.

### Bremsen

#### **WARNUNG Verbrennungsgefahr!**

Die Bremsscheibe (22) kann sich bei längeren Bremsvorgängen stark erhitzen.

- Fassen Sie nie die Bremsscheibe nach unmittelbarem Gebrauch mit bloßen Händen an. Warten Sie, bis die Bremsscheibe abgekühlt ist, bevor Sie sie berühren.

- Machen Sie sich mit dem Fahrverhalten und den Bremsen vertraut. Vergewissern Sie sich, welcher Bremshebel das Vorder- bzw. das Hinterrad betätigt.

**Hinweis:** Der linke Bremshebel (12a) bedient die Vorderradbremse (19a), der rechte Bremshebel (12b) die Hinterradbremse (19b).

- Bremsen Sie so, dass die Laufräder nicht blockieren. Sobald das Laufrad blockiert, verlieren Sie die Bodenhaftung und es kann zu einem Sturz kommen. Üben Sie das Bremsen an verkehrsarmen Stellen, die dafür geeignet sind.
- Niemals die Vorderbremse abrupt einsetzen. Sie könnten über den Lenker geschleudert werden. Verlagern Sie beim Bremsen den Schwerpunkt in Richtung Hinterrad, indem Sie im Sattel weit nach hinten rutschen. Benutzen Sie möglichst immer beide Bremsen, um die höchste Bremswirkung zu erreichen. Denken Sie immer daran, dass sich bei nasser Witterung, vereister Fahrbahn und losen Naturstoffen der Bremsweg erheblich verlängert.

#### Einstellungen der Bremsen

Achten Sie bei Tätigkeiten im Bereich der Scheibenbremse (22) darauf, dass eine rotierende Bremsscheibe ein erhebliches Verletzungsrisiko aufweist.

**Wichtig:** Zum Vermeiden von Bremsverlust dürfen Scheibenbremsen bzw. deren Beläge nicht mit Schmiermitteln/Ölen in Berührung kommen!

- Ein Einstellen der Brems Scheibe ist in einigen Fällen (z. B. bei Schleifgeräuschen) notwendig.
- Putzen Sie die Bremsscheibe mit Wasser und bestenfalls Bremsenreiniger, wenn sie schleift.
- Falls die Bremsscheibe (22) schief sitzt, öffnen Sie den Schnellspanner (31) und lösen Sie die Schraube (32) am Bremssockel (33) (siehe Abb. K), sodass das Rad locker ist. Ziehen Sie die Bremshebel (12a, 12b) am Lenker fest an. Dadurch richtet sich die Brems Scheibe automatisch. Lassen Sie die Bremshebel los und befestigen Sie anschließend den Schnellspanner und die Schraube.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezogen.

**Wichtig:** Falls Sie die Schrauben am Bremssockel gelöst haben, sichern Sie diese anschließend wieder mit entsprechender Gewindesticherung (z.B. Gewindelack).

### Position des Bremshebels

#### **WARNUNG Verletzungsgefahr!**

Die falsche Position des Bremshebels kann zu Unfällen und daraus resultierende Verletzungen führen.

- Der Bremshebel (12a, 12b) darf sich keinesfalls bis zum Griff (23) ziehen lassen, ehe die Bremsbeläge (34) die Brems Scheiben (22) berühren. Die volle Bremsleistung kann sonst nicht erreicht werden. Suchen Sie in diesem Fall umgehend einen Fachhändler auf.
- Beim Bremsen sollte das Handgelenk in gerader Linie zum Unterarm positioniert sein; stellen Sie die Bremshebel ggf. so ein. Dies kann je nach Körpergröße zu einem anderen Winkel der Bremshebel führen.

### Bedienung des Displays (Abb. I)

- Das Display (13) zeigt den Akku-stand und die Unterstützungsstufe des Motors (24) an.
- Das EPAC schaltet sich nach 5 Minuten komplett ab, wenn es nicht verwendet wird.
- Das Display schaltet nach 5 Sekunden von der Anzeige „Unterstützungsstufe“ wieder auf die Anzeige „Akkustand“, wenn keine Taste gedrückt wird.

### Motor an-/ausschalten

- Schalten Sie das EPAC durch Drücken auf die Taste „Ein/Aus“ (36) an. Drücken Sie die Taste erneut, um das EPAC auszuschalten (Abb.I,1).

### Akkustand

Nach dem Anschalten des Motors wird der Akkustand anhand von 5 **weißen** LEDs (37) angezeigt (Abb.I, 2):

- 5 LEDs - 100% Akkustand
- 4 LEDs - 80% Akkustand
- 3 LEDs - 60% Akkustand
- 2 LEDs - 40% Akkustand
- 1 LED - 20% Akkustand\*

\*Die letzte LED beginnt bei sehr niedrigem Akkustand orange zu leuchten. Laden Sie den Akku auf.

### Fehlermeldungen

Die LEDs (37) im Display leuchten rot in verschiedenen Kombinationen, um mögliche Fehler im Artikel oder beim Fahren anzuzeigen. Eine kurze Übersicht möglicher Probleme und deren Lösungen können Sie in der Tabelle **„Fehlermeldungen am Display“** nachschlagen. Beachten Sie auch die **FAQs** für eine mögliche Problembekämpfung.

**Hinweis:** Beachten Sie, dass die LEDs von unten (1.) nach oben (5.) gezählt werden.

### Motorunterstützung

- Drücken Sie die Taste M (38), um von der Anzeige „Akkustand“ zur Anzeige „Unterstützungsstufe“ zu wechseln (Abb. I, 3). Die LEDs (37) am Display leuchten blau.
  - Drücken Sie die Taste M erneut, um durch die verschiedenen Unterstützungsstufen zu schalten.
- Hinweis:** Der Artikel startet in Unterstützungsstufe 0 (Werkseinstellung) und schaltet durch mehrmaliges Drücken der Taste M hoch bis zur Stufe 5. Danach schaltet das System zurück auf Stufe 0 und anschließend wieder hoch.

#### • Unterstützungsstufe 0:

Keine LED leuchtet. Der Motor bietet keine Unterstützung.

#### • Unterstützungsstufe 1-5:

- 1 LED: geringste Unterstützung
- 5 LEDs: maximale Unterstützung

**Hinweis:** Beachten Sie, dass die maximale Reichweite des Akkus bei ca. 70 km liegt. Diese hängt jedoch immer von den äußeren Bedingungen wie Witterungseinflüssen, Geländebeschaffenheit sowie der Dauer und Beanspruchung der Motorunterstützung ab und kann somit variieren.

### Anbauteile und Zubehör

#### **WARNUNG Verletzungsgefahr!**

Mitgeführtes Gepäck verändert das gewohnte Fahrverhalten des Artikels und kann zu Stürzen führen.

- Sichern Sie mitgeführtes Gepäck gegen Aufschwingen bzw. Schlingern.
- Machen Sie sich mit den geänderten Fahreigenschaften des Artikels vertraut; unter anderem verlängert sich der Bremsweg.
- Passen Sie Ihren Fahrstil an.

Sie können den Artikel mit externen Anbauteilen verwenden. Beachten Sie dabei immer die Herstellerangaben.

### Handyhalterung (Abb. J)

Eine Handyhalterung können Sie im Fachhandel erwerben.

**Wichtig:** Es sind nur Handyhalterungen der Marke „SP Connect TM“ Modell „Stem Mount Square“ passend.Entfernen Sie die Abdeckung (39) am Lenker.

1. Montieren Sie die Handyhalterung an der Stelle, der Abdeckung (39) wie in Abb. J gekennzeichnet. Montieren Sie die Handyhalterung nach Herstellerinformationen.

### Flaschenhalterung (Abb. J)

Eine geeignete Flaschenhalterung (nicht im Lieferumfang enthalten) kann mithilfe der beiden Schrauben (40) am Rahmen (7) befestigt werden.

- Lösen Sie die Schrauben im Rahmen.
- Montieren Sie die Flaschenhalterung nach Herstellerinformationen.

- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezogen.

### Gepäckträger (Abb. J)

**Wichtig:** Ein Gepäckträger ist nicht im Lieferumfang enthalten, kann aber im Fachhandel zugekauft werden.

Bitte informieren Sie sich im Fachhandel über ein für Ihre Anforderungen geeignetes Modell.

Die maximal zulässige Belastung beträgt 20 kg.

1. Lösen Sie die vier Schrauben (41).
2. Montieren Sie den Gepäckträger nach Herstellerinformationen.
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente (8 Nm).

Das zulässige Gesamtgewicht von 120 kg darf auch bei Beladung mit Gepäck nicht überschritten werden.

Achten Sie des Weiteren darauf, dass die Rückleuchte nicht durch Gepäck verdeckt werden darf.

### Kindersitz

**Wichtig:** Das EPAC ist nicht für die Verwendung mit einem Kindersitz zugelassen/geeignet.

### Fahrradanhänger

**Wichtig:** Das EPAC ist nicht für die Verwendung mit einem Fahrradanhänger zugelassen/geeignet.

### Wartung

- Entfernen Sie unbedingt den Akku während der Wartungsarbeiten.
  - Führen Sie Reparatur, Wartungs- und Einstellarbeiten an Ihrem Fahrrad nur dann selbst durch, wenn Sie über die erforderlichen Kenntnisse und Werkzeuge verfügen! Überlassen Sie in Zweifelsfällen alle Arbeiten einer Fachwerkstatt oder unserem Servicedienstleister. Informationen hierzu erhalten Sie beim Kundenservice der Delta-Sport Handelskontor GmbH.
  - Beachten Sie, dass die Antriebskomponenten aufgrund des technischen Aufbaus einen leicht erhöhten Widerstand sowie ein leises Fahrgeräusch aufweisen. Ein erhöhter Leerlaufwiderstand und ein leises Fahrgeräusch sind nicht unmittelbar ein Hinweis auf einen technischen Mangel, sondern durch den Aufbau der Antriebskomponenten bedingt. Sollte sich während des Fahrbetriebes der Widerstand oder das Fahrgeräusch erhöhen, kann dies ein Zeichen fehlender Wartung sein.
  - Durch die zusätzliche Krafterbringung der Antriebskomponenten und des höheren Gewichts des Artikels unterliegen sämtliche Komponenten einem erhöhten Verschleiß. Im Vergleich zu herkömmlichen Fahrrädern sind daher kürzere Wartungsintervalle einzuhalten. Schlecht gewartete oder verschlissene Komponenten können zu Unfällen oder Stürzen und in weiterer Folge zu Verletzungen führen. Entfernen Sie vor Reparatur- und Wartungsarbeiten unbedingt den Akku. Andernfalls besteht erhebliche Verletzungsgefahr, da das System durch mechanische Tätigkeiten anlaufen könnte. Beachten Sie bei Reparatur- und Wartungsarbeiten, dass keine Kabel geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Durch beschädigte Kabel besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags.
- Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.
  - Verwenden Sie für Reparatur- und Ersatzzwecke ausschließlich Originalkomponenten sowie Original-Antriebskomponenten und Akkus.
  - Ölen Sie das Schloss alle 6 Monate mit einem Spezialöl für Schlösser ein.
  - Säubern Sie gelegentlich die Steckerpole und fetten Sie sie leicht ein.

### Inspektionsintervalle

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt alle Schraubverbindungen und bewegliche, stark beanspruchte Teile des Artikels.
- Lassen Sie das EPAC einmal jährlich überprüfen. Lassen Sie dabei unbedingt den Verschleiß des Riemens (26) und der Riemenscheibe (35) durch einen Fachhändler überprüfen.
- Eine ausführliche Inspektion wird wiederkehrend entweder alle 2.000 km oder 100 Betriebsstunden oder nach einem Jahr empfohlen (je nachdem welcher Fall als erstes eintritt).
- Bringen Sie Ihren Artikel für eine vollständige und genaue Wartung zum Fachhändler.
- Der Artikel ist auf eine Lebensdauer von mindestens 25.000 km ausgelegt.

### Verschleißteile

Beachten Sie, dass unter folgender Adresse eine Vielzahl an Verschleißteilen und Zubehörteilen nachzubestellen ist: <https://lds-service.com>

Verschleißteile sind Teile am Artikel, die funktionsbedingt einer gewissen Abnutzung unterliegen und somit nicht unter die Garantie fallen.

- **Hinweis:** Die Beleuchtungsanlage (25, 17) und Reflektoren müssen vor jeder Fahrt überprüft werden. Defekte Leuchtmittel müssen sofort ersetzt werden.
- **LED-Scheinwerfer (25) und LED-Rücklichter (17)** sind so konstruiert, dass die Leuchtmittel-einheit nicht gewechselt werden kann. Somit ist es notwendig, den kompletten LED-Scheinwerfer und /oder das LED-Rücklicht zu wechseln.
- **Akkus** verlieren mit der Zeit langsam an Kapazität, so dass die Reichweite mit zunehmendem Alter des E-Pedelecs abnimmt. Es gilt die Zweijährige Gewährleistung ab Kaufdatum oder bis zu 500 Ladezyklen, je nachdem, was früher eintritt. Die Batterien sind so konzipiert, dass sie während dieses Zeitraums bis zu 70 % ihrer ursprünglichen Leistungsfähigkeit behalten.
- **Bremsbeläge (34, Abb. K)** unterliegen einem funktionsbedingten Verschleiß. Wechseln Sie die Bremsbeläge spätestens nach 5.000 km unabhängig vom Verschleißgrad. Den Verschleiß erkennen Sie durch metallische Geräusche oder einem Bremskraftverlust. Die Stärke der Bremsbeläge sollte mind. 2,5 mm betragen. Der Austausch der Bremsbeläge kann bei bergigen Geländefahrten in kürzeren Abständen notwendig werden, da die Bremsbeläge deutlich stärker beansprucht werden. Eine regelmäßige Kontrolle vor jeder Fahrt ist daher zwingend erforderlich.
- Der Verschleiß des **Riemens (26, Abb. L)** hängt von Pflege, Wartung und Fahrleistung ab. Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten des Riemensystems hängt stark von äußeren Einflüssen und Umweltbedingungen ab.

Die Lebenserwartung eines Riemensystems im Einsatz in feuchter Umgebung ist immer geringer als bei Nutzung auf trockenen Wegen. Starke Verschleiß erkennen Sie zum Beispiel an einem Überspringen des Riemens auf der Riemenscheibe (35) oder sichtbar abgenutzten Zähnen der Riemenscheibe.

**Wichtig:** Lassen Sie den Riemen ersetzen, wenn eine Beschädigung durch gravierende äußere Einflüsse vorliegt. Wenn zum Beispiel ein Stein, ein Zweig oder ein Kleidungsstück vom Riemen erfasst und zwischen Riemen und Riemenscheibe gezogen wird. Ein derartiger Einfluss kann dazu führen, dass die empfindlichen Carbonfasern im Inneren des Riemens beschädigt werden, auch wenn keine äußere Beschädigung des Riemens zu erkennen ist. Ein vorgeschädigter Riemen oder eine möglicherweise beschädigte Riemenscheibe, muss in jedem Fall von einem Fachhändler ausgetauscht werden, da er im Fahrbetrieb unter Last unvermittelt reißen kann, was wiederum Unfälle und Verletzungen zur Folge haben kann.

**Wichtig:** Reinigen Sie den Riemen bei Verschmutzung nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

**Wichtig:** Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Sie können die Teile nachbestellen unter: <http://www.potestrans.de>

**Wichtig:** Riemen (26) und Riemenscheiben (35, Abb. L) sind aufeinander abgestimmt.

#### • Brems Scheiben (22)

Wechseln Sie verschlissene Brems Scheiben. Den Verschleiß erkennen Sie durch einen Abfall der Bremskraft. Die Scheibendicke darf zudem nicht unter 1,4 mm liegen. Messen Sie in regelmäßigen Abständen die Scheibendicke nach.

- **Reifen (20) und Schläuche** unterliegen einem relativ starken Verschleiß, der durch den Nutzer stark beeinflusst wird. Die Lebensdauer eines Reifens wird durch scharfes Bremsen, das zum Blockieren des Rades führt, erheblich verkürzt.
- Um Beschädigungen an den Felgen (21) frühzeitig zu erkennen, da Risse etc. durch Dreck verdeckt werden können, reinigen Sie diese regelmäßig.

### Reifenpanne

In jedem Fahrradreifen befindet sich ein Schlauch. Bei einer Reifenpanne gehen Sie wie folgt vor:

#### Vorderrad demontieren (Abb. M)

1. Lösen Sie den Schnellspannhebel (42) am Vorderrad. (8)
2. Lösen Sie die gegenüberliegende Schraubenmutter (43) des Schnellspanners und entnehmen Sie das Vorderrad.

#### Hinterrad demontieren (Abb. N)

1. Entfernen Sie beidseitig die Schraubenmutter (44) der Hinterradachse mit einem Maulschlüssel 19 mm (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezogen.
2. Trennen Sie die Steckverbindung (45).
3. Entfernen Sie den wiederverwendbaren Befestigungsclip (52) mithilfe eines Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Entnehmen Sie das Hinterrad (9) und neh-

men Sie den Riemen (26) von der Riemenscheibe (35)

#### Schlauch reparieren

1. Pressen Sie die Luft aus dem Schlauch.
2. Lösen Sie den Reifen (20) auf einer Seite mit einem Reifenheber von der Felge (21) und entnehmen Sie den defekten Schlauch.
3. Pumpen Sie den neuen oder reparierten Schlauch leicht auf und legen Sie ihn in den Reifen.

**Hinweis:** Beachten Sie beim Aufpumpen, dass der Schlauch nicht zwischen Reifen und Felgenhorn eingeklemmt ist.

**Hinweis:** Betätigen Sie bei ausgebauten Rädern nicht die Bremse oder verwenden Sie eine Transportsicherung, da ansonsten die Bremsbacken schließen.

4. Führen Sie das Ventil durch das Ventilloch in der Felge.

5. Ziehen Sie den Reifen über beide Seiten der Felge und ziehen Sie die Überwurfmutter fest.

#### Vorderrad montieren (Abb. M)

1. Ziehen Sie das Vorderrad (8) wieder ein.
  2. Achten Sie darauf, dass die Brems Scheibe (22) korrekt in den Bremsattel (46) eingesetzt ist.
  3. Drehen Sie die Schraubenmutter (43) des Schnellspanners an, um eine ausreichende Vorspannung zu erzeugen.
  4. Schließen Sie den Schnellspannhebel (42).
- Hinweis:** Der Schnellspannhebel sollte in geschlossenem Zustand am Gabelschaft anliegen.

#### Hinterrad montieren (Abb. O)

1. Legen Sie den Riemen (26) wieder auf die Riemenscheibe (35) und setzen Sie die Riemen Spanner (47) ein. Montieren Sie die Schraubenmutter (44) wieder auf die Achse, ziehen Sie diese aber noch nicht fest an.
  2. Stellen Sie den Riemen ein (siehe Abschnitt „Riemen einstellen/spannen“).
  3. Ziehen Sie die Schraubenmutter (44) fest an.
- Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezogen.
4. Stecken Sie die Steckverbindung (45) zusammen.
  5. Sichern Sie das Kabel der Steckverbindung mit dem Befestigungsclip (52).

#### Riemen einstellen/spannen (Abb. O)

1. Lösen Sie links und rechts jeweils die zwei Schrauben (48) der Riemen Spanner (47).
2. Spannen Sie den Riemen Spanner, indem Sie mit einem passenden Innensechskantschlüssel beidseitig im Uhrzeigersinn die Schrauben (49) anziehen.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, beidseitig die gleiche Anzahl an Umdrehungen auszuführen.

3. Überprüfen Sie die Riemen Spannung durch leichten Druck mit dem Finger auf den Riemen (26). Ziehen Sie die Schrauben der Riemen Spanner (48) fest.

**Wichtig:** Beachten Sie die korrekten Anzugsmomente. Im Abschnitt „Technische Daten“ sind alle Anzugsmomente aufgezogen.

### Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch den Akku.

Eine Reinigung des Artikels sollte alle 100 bis 150 km stattfinden oder direkt nach jeder Benutzung auf schlammigem oder salzigem Untergrund.

Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels niemals Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler. Der starke Wasserstrahl könnte die elektrischen Antriebskomponenten und die feinen Lagerungen der restlichen Komponenten beschädigen.

## Transport

- Beachten Sie beim Transport des Akkus die jeweils geltenden Gefahrgutvorschriften.
- Transportieren Sie das EPAC ausschließlich mit geeigneten Fahrradträgern (Heck- oder Dachträger) am Auto. Entfernen Sie unbedingt den Akku vor dem Transport des EPACs am oder im Auto.

## Hinweise zur Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am

Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden fünf Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler des Rahmens. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien, Riemen, Bremsbeläge, Bremscheiben, Zahnkranz, Reifen, Griffe) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Hier gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

**Wichtig:** Bewahren Sie für den Fall eines etwaigen Rücktransportes (Gewährleistung oder Garantie) unbedingt die Verkaufsverpackung auf. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die gesetzliche Gewährleistung bezieht sich auf das Fahrrad. Dieses unterliegt demzufolge keiner weiteren Garantie.

IAN: 413888\_2204

IAN: 413889\_2204

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

## Fehlermeldungen am Display

Beachten Sie die Zählweise der LEDs von unten nach oben.

LED-Anzeige	Fehlercode	Beschreibung	Behebung
LED 1 leuchtet rot	21	Überstrom	Motorsystem nach 2 Minuten neu starten. Sollte der Fehler weiter bestehen bitte den Service kontaktieren
LED 3 leuchtet rot	23	Motor/Sensorkabel	Bitte den Service kontaktieren
LED 2 und LED 3 leuchten rot	25	Unterspannung	Motorsystem nach 2 Minuten neu starten. Sollte der Fehler weiter bestehen bitte den Service kontaktieren
LED 1, LED 2 und LED 3 leuchten rot	26	Fehler Drehmomentsensor	Motorsystem nach 2 Minuten neu starten. Sollte der Fehler weiter bestehen bitte den Service kontaktieren
LED 4 leuchtet rot	27	Controller überhitzt	Motorsystem nach 2 Minuten neu starten. Sollte der Fehler weiter bestehen bitte den Service kontaktieren
LED 5 leuchtet rot	28	Display-Controller hat die Kommunikation verloren	Motorsystem nach 2 Minuten neu starten. Sollte der Fehler weiter bestehen bitte den Service kontaktieren

## FAQ

Die nachfolgenden FAQs zeigen nur eine Auswahl der wichtigsten Fragen.

Weitere und aktualisierte Informationen finden Sie unter: <https://www.lidl.de/c/crivit-e-bikes/s10016527>



Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones, um direkt zur Internetseite zu gelangen.

## FAQ

Frage	Antwort
<b>Funktionseinschränkung</b>	
Das Schutzblech schleift, was kann ich tun?	Nutzen Sie die schwarzen, drehbaren Aufnahmen am Schutzblech, um die Länge des Schutzbleches zu justieren.
Das Pedelec geht nicht an, was kann ich tun?	Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus. / Kontrollieren Sie den korrekten Sitz der Kabelverbindungen.
Das Pedelec ist sehr schnell leer, was kann ich tun?	Die Akku- und Motorleistung kann sich bei Kälte nicht vollständig entfalten. Machen Sie sich also an kalten Wintertagen keine Sorgen über eine geringere Reichweite, dies ist der Kälte geschuldet und bei Lithium-Ionen-Akkus üblich. Bei wärmeren Temperaturen wird Ihr Pedelec wieder seine volle Leistungsfähigkeit erreichen.
Der Lenker wackelt, was kann ich tun?	Achtung! Überprüfen Sie den festen Sitz der Innensechskantschrauben, wie im Kapitel „Montage des Lenkers“ beschrieben. Stellen Sie die Lenkkopfschraube nach, wenn das Lenkkopflager lose ist.
<b>Ersatzteile</b>	
Wo bekomme ich einen neuen Zahnriemen?	Wenden Sie sich an unseren Servicepartner unter: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Wo bekomme ich einen neuen Akku?	Wenden Sie sich an unseren Servicepartner unter: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Ich habe meinen Schlüssel verloren, was kann ich tun?	Wenden Sie sich an unseren Servicepartner unter: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
<b>Allgemeine Fragen</b>	
Wie schnell kann ich mit einem Pedelec fahren?	Generell können Sie mit einem Pedelec so schnell fahren, wie Ihre Muskelkraft es erlaubt. Der Motor unterstützt bis zu einer Geschwindigkeit von 25km/h. Pssen Sie die Geschwindigkeit der jeweiligen Fahrsituation an.
Auf welches Gewicht ist das Pedelec ausgelegt?	Beachten Sie, dass die maximale Gesamtladung von 120 kg inklusive Eigengewicht und Gepäck nicht überschritten werden darf.
Wie und für wie lang lade ich den Akku?	Der Akku kann leicht entnommen werden zum Laden. Folgen Sie hierfür der Anleitung, wie im Kapitel „Akku und Akkuadegerät“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss trocken und frei von Schmutz ist und halten Sie Metallstaub oder metallische Gegenstände fern. Die Batterie des Pedelecs sollte drinnen aufgeladen werden, immer über 5 °C und an einem trockenen Ort. Das Ladegerät sollte nicht draußen aufbewahrt werden. Lassen Sie das Ladegerät nicht dauerhaft angeschlossen.  Es dauert ca. 2,5 Stunden, bis der Akku wieder voll geladen ist. Die Lichtanlage wird direkt mit aufgeladen, da sie über den Akku gespeist wird. Das Ladegerät von Crivit stoppt den Ladevorgang automatisch, wenn die Batterie voll ist. Es besteht keine Gefahr, dass die Batterie überladen wird, wenn Sie vergessen, den Stecker zu ziehen. Das Batteriemanagementsystem schützt sie auch vor Unterladung, aber achten Sie darauf, das Pedelec alle fünf bis sechs Wochen aufzuladen, wenn Sie es nicht benutzen.
Wie kann ich Batteriepflege betreiben?	Sollten Sie das Pedelec nicht regelmäßig nutzen, müssen Sie den Akku alle 5 bis 6 Wochen laden. Andernfalls können die Zellen schaden nehmen. Der Akku bevorzugt eine Lagerung bei einer Kapazität von 40% - 60%. Lagern Sie das Pedelec bzw. den Akku, vor allem im Winter, an einem trockenen Ort. Das muss zwar kein eigens beheizter Raum sein, dennoch empfehlen wir, es nicht an Orten mit einer Temperatur von unter 5 °C zu lagern. Auch direkte Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden. Der Ladevorgang sollte grundsätzlich in trockener und nicht zu kalter Umgebung stattfinden, jedoch immer über mindestens 5 °C. Das Ladegerät sollten Sie bestenfalls in der Wohnung verwahren. Übrigens: Die Akku- und Motorleistung kann sich bei Kälte nicht vollständig entfalten. Machen Sie sich also an kalten Wintertagen keine Sorgen über eine geringere Reichweite, dies ist der Kälte geschuldet und bei Lithium-Ionen-Akkus üblich. Im Sommer wird das Pedelec wieder seine volle Leistungsfähigkeit erreichen.
Die Sitzposition ist nicht optimal, was kann ich tun?	Die Maße des Lenkers und Vorbaus sind handelsüblich, Komponenten können getauscht werden, aber bedenken Sie: den Lenker oder Vorbau zu erhöhen, führt nicht automatisch zu mehr Komfort, aber oft zu einem weniger agilen, instabilen Lenkverhalten. Kontaktieren Sie einen Fahrradhändler diesbezüglich, dieser kann ggf. Vorbau und Lenker tauschen, um Ihnen die optimale, für Sie passende Position einzustellen.

Frage	Antwort
Was muss ich bei der Pflege und Instandhaltung der Bremsen beachten?	Alle Pflege- und Wartungsarbeiten an den Bremsen sollten nur von unserem Servicepartner oder einer professionellen Fahrradwerkstatt durchgeführt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden. Nicht sachgemäß gepflegte oder montierte Bremsen können zu Unfällen und Verletzungen führen.
Welchen Kinderanhänger kann ich am Pedelec befestigen?	Die Montage eines Kinderanhängers ist nicht an unserem Pedelec zugelassen.
Kann ich das Pedelec ohne elektrische Unterstützung nutzen?	Wenn Sie Lust haben selbst zu treten, lassen Sie das Antriebssystem einfach aus oder fahren Sie bei Unterstützungsstufe 0, um das Pedelec ganz klassisch zu nutzen.
Wo kann ich die Rahmennummer finden?	Die Rahmennummer ist unter dem Tretlager zu finden.
Mein Zahnriemen knarzt, was kann ich tun?	Der Riemen kann Lärm verursachen, wenn er stark gegen den Flansch an den Riemenscheiben läuft. Dies kann durch die falsche Ausrichtung der Riemenscheiben, die falsche Ausrichtung des Rades oder Verschleiß des Antriebs aufgrund beschädigter Komponenten verursacht werden. Die permanente Lösung besteht jedoch darin, die Ausrichtung zu korrigieren oder die beschädigten Komponenten zu ersetzen. Eine weitere mögliche Lärmquelle kann eine lose vordere Riemenscheibe sein. Das Auftragen von Schraubensicherungslack kann das Problem beheben.  Gelegentlich kann Lärm beim Fahren in schmutzigem Gelände auftreten. Dieses Geräusch ist keinesfalls ein Zeichen für ein Problem mit Ihrem Pedelec. In den meisten Fällen reicht es, Riemen und Riemenscheibe nach der Fahrt abzuspolen, um das Geräusch zu beheben. Wenn der Lärm weiterhin auftritt, ist die Lösung ganz einfach: Sprühen Sie den Riemen mit Wasser ab und warten Sie, bis er trocken ist. Tragen Sie dann eine dünne Schicht trockenes Silikon Spray auf die Zahnseite des Riemens auf. Schnell trocknendes Silikon trocknet sofort, bewirkt das Abstoßen von Sand und hat keinerlei Auswirkung auf die Lebensdauer des Riemens.
Wann sollte der Riemen / Antrieb erneuert werden?	Auch wenn Sie eine längere Lebensdauer von Ihrem Riemen erwarten können, werden regelmäßige Inspektionen und ein regelmäßiges Auswechseln empfohlen. Die Riemenscheiben sollten auf Schäden wie Verbiegungen oder Risse geprüft werden. Prüfen Sie den Riemen auf Folgendes: abgebrochene oder fehlende Zähne; Risse an der Basis der Zähne; ausgefranste Zugstränge; unförmige und verschlissene Zähne.
Muss ich aufpassen, welches Reinigungsmittel ich zur Reinigung meines Zahnriemen / Pedelecs nehme?	Der Carbon Drive-Riemen zeichnet sich durch eine sehr gute chemische Beständigkeit aus. Der Kontakt mit Reinigungslösungen aufgrund von Einseifen und Abspülen sollte keine Schäden verursachen. Es wird jedoch nicht empfohlen, den Riemen über längere Zeit einzuweichen.

# Konformitätserklärung



DELTA-SPORT

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

**IAN** 413888  
**Modell.-Nr.** UB-12391  
**Produkt** Urban eBike -  
Tiefensteiger



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung	Harmonisierte Normen / Technische Spezifikation
EMV 2014/30/EU	DIN EN 15194:2018
LVD 2014/35/EU	EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	EN 60335-1:2012 + A11:2014
RoHS 2011/65/EU	



Benjamin Struve,  
Leiter Qualitätsmanagement

Name, Funktion

Hamburg,  
2022-11-03

Ort, Datum

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto / Account	IBAN	SWIFT / BIC
Stefan Schröder Philip Kahl	Handelsregister Hamburg HRB 96603	DZ Bank AG USD 03 00 14 34 50 EUR 00 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50 DE31 2006 0000 0000 1434 50	GENO DE FF 200 NOLA DE 2H XXX
VAT-No. DE134895841 St-Nr.: 50/714/00311	Nord LB	USD 18 00 02 61 18 EUR 15 17 98 30 3	DE36 2505 0000 1800 0261 18 DE27 2505 0000 0151 7983 03	

HAMBURG SHANGHAI HO CHI MINH CITY CHICAGO ISTANBUL

# Konformitätserklärung



DELTA-SPORT

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

## EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

**IAN** 413889  
**Modell.-Nr.** UB-12390  
**Produkt** Urban eBike -  
Diamantrahmen



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung	Harmonisierte Normen / Technische Spezifikation
EMV 2014/30/EU	DIN EN 15194:2018
LVD 2014/35/EU	EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	EN 60335-1:2012 + A11:2014
RoHS 2011/65/EU	



Benjamin Struve,  
Leiter Qualitätsmanagement

Name, Funktion

Hamburg,  
2022-11-03

Ort, Datum

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto / Account	IBAN	SWIFT / BIC
Stefan Schröder Philip Kahl	Handelsregister Hamburg HRB 96603	DZ Bank AG USD 03 00 14 34 50 EUR 00 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50 DE31 2006 0000 0000 1434 50	GENO DE FF 200 NOLA DE 2H XXX
VAT-No. DE134895841 St-Nr.: 50/714/00311	Nord LB	USD 18 00 02 61 18 EUR 15 17 98 30 3	DE36 2505 0000 1800 0261 18 DE27 2505 0000 0151 7983 03	

HAMBURG SHANGHAI HO CHI MINH CITY CHICAGO ISTANBUL

Félicitations !

En faisant cet achat, vous avez choisi un article de qualité. Familiarisez-vous avec l'article avant de l'utiliser pour la première fois.



**Veillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Gardez précieusement cette notice d'utilisation. Remettez bien également tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers.

Notice d'utilisation original

### Contenu de la livraison / liste des composants (fig. A)

- 3 clé (1)
- 1 chargeur (2)
  - Voyant de chargement (2a)
  - Fiche de l'appareil (2b)
  - Câble d'alimentation (2c)
  - Prise de l'appareil (2d)
- 2 pédale (droite 3a / gauche 3b)
  - 1 clé Allen (4 mm / 5 mm / 6 mm) (4)
  - 1 clé de serrage 13-15 mm (5)
  - 1 notice d'utilisation

#### Composants principaux du vélo électrique

- Combinaison de potence de guidon (6)
- Cadre (7)
- Roue avant (8)
- Roue arrière (9)
- Selle (10)
- Levier de serrage rapide (11)
- Levier de frein (gauche 12a / droite 12b)
- Écran (13)
- Tige de selle avec batterie intégrée (14)
- Cadenas (15)
- Collier de la selle (16)
- Feu arrière (17)
- Fiche secteur (18)
- Frein de la roue avant (19a)
- Frein de la roue arrière (19b)
- Pneu (20)
- Jante (21)
- Disque de frein (22)
- Poignée (23)
- Moteur (24)
- Phare à LED (25)
- Courroie (26)

#### Données techniques

Poids : env. 20 kg  
Grandeur du cadre : 413888: 50 cm / 413889: 57 cm  
Grandeur des pneus : 27,5"  
Pour des personnes de taille d'environ :  
IAN 413888\_2004 : 160 - 190 cm  
IAN 413889\_2004 : 170 - 195 cm  
Batterie : 36 V, 360 Wh ; 20 x cellules LG  
Capacité de la batterie : 10 Ah  
Tension du moteur : 36 V  
Puissance du moteur : 250 W  
Chargeur : 200-240 V / 50-60 Hz / 3 A  
**Remarque :** N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni pour charger votre vélo électrique :  
Modèle : BC291360030

#### Couples de serrage

**Remarque :** Pour vérifier les couples de serrage, utilisez si nécessaire une clé dynamométrique appropriée ou adressez-vous à un atelier spécialisé.

- Vis de la combinaison de potence de guidon (6a, fig. B) : 5-6 Nm
- Pédale (3a, 3b, fig. C, D) : 20-25 Nm
- Levier de serrage rapide (11), tige de selle avec batterie intégrée (fig. E) : 11-13 Nm
- Vis à six pans creux (28) selle (10, fig. F) : 8-10 Nm
- Vis (40) porte-bouteille (fig. J) : 4 Nm
- Vis (41) porte-bagage (fig. J) : 8 Nm
- Écrous axe de roue arrière (44, fig. N) : 40-45 Nm
- Vis levier du frein (12c, fig. B) : 10 Nm
- Ouverture du cadre (50, fig. N) : 10-12 Nm
- Vis sur la base du frein (32, fig. K) : 14 Nm

#### Plage de température ambiante

- pendant l'utilisation : de -10 °C à 35 °C
- pendant le chargement : de 5 °C à 25 °C



Poids total maximal autorisé :  
120 kg



Date de fabrication (mois/année) :  
01/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences de base suivantes et aux autres dispositions en vigueur :

2014/30/UE - Directive européenne CEM  
2011/65/UE - Directive RoHS  
2006/42/CE - Directive relative aux machines  
Les certificats de conformité complets sont disponibles sur <http://www.conformity.delta-sport.com>

#### Symboles utilisés et mots de signalisation



Signe d'obligation : indique à chaque utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation et de la mettre à disposition de toutes les personnes qui utilisent l'article.



Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement).

**DANGER** Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

**AVERTISSEMENT** Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**ATTENTION** Ce mot de signalisation désigne un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

**AVIS** Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des dommages matériels sur l'article ou autres biens.

#### Utilisation conforme

Cet article est destiné à un usage privé en tant qu'EPAC (electrically power assisted cycle) / pédélec de la catégorie « City-Trekking E-Bike » pour les personnes à partir de 14 ans et ne convient pas à un usage professionnel.

De par sa conception et son équipement, cet article est destiné à être utilisé sur les voies publiques et les chemins aménagés. L'équipement technique de sécurité nécessaire à cet usage est fourni avec le vélo, et doit être régulièrement contrôlé par l'utilisateur ou par un spécialiste et, si nécessaire, remis en état.

Le fabricant et le revendeur ne sont pas responsables de toute utilisation dépassant ce cadre ou du non-respect des consignes de sécurité de cette notice d'utilisation, ni des dommages qui en résulteraient. Ceci s'applique en particulier dans le cas où l'article serait utilisé sur un terrain extrême, en cas de surcharge ou si les défauts ne sont pas traités de manière conforme, de même qu'en cas d'utilisation non conforme. En cas de non-respect des consignes de sécurité, risque important de blessures dues aux défaillances du matériel et à des chutes.

#### Description EPAC/Pédélec

Un pédélec assiste l'utilisateur dans son effort lorsqu'il pédale et ce, à l'aide d'un moteur électrique jusqu'à une vitesse maximale de 25 km/h. L'entraînement est activé dès que vous commencez à pédaler. La puissance du moteur dépend du niveau d'assistance réglé sur l'écran (13). Dès que vous cessez de pédaler ou que vous atteignez une vitesse de 25 km/h, l'assistance du moteur est désactivée. L'entraînement est automatiquement réactivé dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

**Remarque :** Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A aux oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB(A).

#### Dispositions légales

- L'article est un moyen de transport et est soumis aux dispositions du règlement allemand relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière (StVZO).
- Le code de la route allemand (StVZO) prescrit que chaque vélo doit être équipé de deux freins indépendants et fonctionnels, d'une sonnette à son clair, de phares avant, de catadioptries, de pédales catadioptriques, de rayons catadioptriques pour les roues ou de bandes réfléchissantes, d'un catadioptré avant blanc et d'un catadioptré arrière rouge supplémentaire de grande surface.
- Les vélos non équipés conformément au code de la route allemand (StVZO) ou dont l'équipement est défectueux ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique.
- Aucun permis de conduire n'est requis.

- La souscription à une assurance n'est pas obligatoire.
- En principe, les dispositions du code de la route du pays dans lequel l'article est utilisé s'appliquent.
- Ces dispositions sont applicables dans toute l'Union européenne. Notez que des dispositions légales nationales supplémentaires peuvent en outre réglementer l'utilisation des EPAC.

#### Consignes de sécurité

Lisez les consignes de sécurité et la notice d'utilisation avant utilisation ! Tout manquement au respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves. Remettez bien tous les documents si vous transmettez l'article à des tiers. Ne retirez pas les étiquettes signalétiques ou d'information.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquantes d'expérience et de connaissances, si ces derniers sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus.

- L'article doit être protégé contre toute utilisation par des tiers non autorisée en l'accrochant avec un antivol pour vélo et/ou en retirant la batterie du vélo.

#### Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

#### Danger de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Communiquez bien aux enfants que cet article n'est pas un jouet.
- Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

#### Risque de blessure !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus, et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquantes d'expérience et de connaissances, uniquement si celles-ci sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

- Cet article n'est pas un appareil fabriqué selon des normes médicales. Pour éviter d'éventuels dysfonctionnements de votre stimulateur cardiaque ou de votre appareil médical, consultez impérativement votre médecin traitant ou le fabricant de l'appareil médical concerné avant d'utiliser cet article.
- Les femmes enceintes ainsi que les personnes handicapées, souffrant de problèmes cardiaques, de la tête, des épaules ou du cou (ou ayant déjà subi des opérations sur ces parties du corps) ne doivent pas utiliser cet article. Demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser cet article.
- N'utilisez pas cet article après avoir consommé de l'alcool, des tranquillisants ou des médicaments psychotropes susceptibles d'altérer votre jugement.
- Portez toujours un casque de vélo et, si nécessaire, un équipement de protection supplémentaire.
- Portez toujours des chaussures qui vous permettent d'avoir un appui adéquat sur le pédalier, en particulier si celui-ci est mouillé.
- Avant de rouler, vérifiez le bon fonctionnement des freins, de l'éclairage et des autres composants importants relatifs à la sécurité.
- Veillez à ce que la taille du cadre et les éléments de commande soient adaptés à votre taille.
- Ne procédez à aucun réglage des freins pendant le trajet.
- Ne roulez pas avec une batterie démontée. La batterie génère le courant pour l'éclairage : si vous retirez la batterie quand vous roulez, ceci aura donc une influence sur le fonctionnement de l'éclairage. Le non-respect de ces règles constitue une infraction et peut entraîner des amendes, la résiliation de votre assurance ou encore des accidents ou des chutes pouvant être la cause de blessures.
- L'article est sensible à l'usure et à une utilisation excessive. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à une utilisation excessive. Si la durée d'utilisation prévue d'un composant est dépassée, celui-ci peut soudainement présenter une défaillance et éventuellement nuire au conducteur. Tout type de fissure, de rainure ou de changement de couleur dans les zones fortement sollicitées indique que la durée d'utilisation de la pièce a expiré et que celle-ci doit être remplacée.
- Ne manipulez pas le niveau maximal de vitesse d'assistance ni le comportement de conduite en modifiant les paramètres. Toute manipulation non conforme constitue une infraction et peut entraîner des amendes, la résiliation de votre assurance ou encore des accidents ou des chutes pouvant être la cause de blessures. Par ailleurs, des modifications de ce type augmentent considérablement l'usure du système d'entraînement et des composants. Ceci annule également tous les droits de garantie et d'assurance. Ne procédez à aucune modification générale des composants susceptible d'influencer la puissance ou la vitesse maximale assistée de votre système d'entraînement, notamment en l'augmentant.



#### Risque de brûlure !

- Après un trajet, ne touchez pas le boîtier de l'unité d'entraînement ni les freins avec les mains ou les jambes sans protection. Dans des conditions extrêmes, comme par exemple en cas de couples élevés et continus à faible vitesse de déplacement ou lors de la conduite en montagne ou avec des charges importantes, le boîtier et les freins peuvent atteindre des températures très élevées.



#### Danger en cas de mauvaise conduite !

- Faites attention aussi bien aux obstacles directement devant vous que ceux à distance : seule une vue dégagée garantit une utilisation sûre !
- Lorsque vous roulez en groupe, veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux autres cyclistes. Celle-ci doit être au moins d'un mètre de tous les côtés par rapport à l'autre cycliste afin d'éviter les accidents.
- Faites attention aux autres usagers de la route, aux promeneurs et aux enfants. Anticipez toujours les comportements inappropriés des autres. Ne roulez jamais dans l'obscurité sans lumière !
- Ne roulez jamais sans les mains.
- Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge supplémentaire.
- Ne roulez jamais à deux sur l'article.
- Respectez toutes les lois et ordonnances nationales relatives à la circulation routière.

#### Montage

**Remarque :** Les illustrations B-O sont valables à titre d'exemple pour les deux numéros de modèle.

#### Montage de la combinaison de potence de guidon (fig. B)

L'article est fourni avec une combinaison de potence de guidon (6) parallèle au cadre (7) et n'est pas directement prêt à rouler. En l'état dans lequel l'article est fourni, les vis (6a) sont desserrées.

1. Tournez la combinaison de potence de guidon à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Aligned le cadre, la combinaison de potence de guidon et la roue avant (8).
2. Serrez les deux vis (6a) à l'aide de la clé Allen appropriée 4 mm (4).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

**Remarque :** Le jeu de direction est préréglé et ne doit pas être modifié. La vis du jeu de direction (51) est marquée par un autocollant et ne doit être réglée que par une entreprise spécialisée.

**Important :** Contrôlez la bonne fixation de la combinaison de potence de guidon en serrant la roue avant entre vos jambes et en exerçant des mouvements de direction vigoureux. La roue avant et la combinaison de potence de guidon doivent rester alignées malgré les mouvements.

## Montage des pédales (fig. C/D)

Notez que les pédales (3a, 3b) ont chacune un sens de filetage différent. La pédale gauche (3b) est caractérisée par de petites rainures. Un L ou un R est gravé sur chaque face du filetage, afin de pouvoir la attribuer correctement au côté correspondant.

1. Serrez la pédale droite (3a) à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Serrez la pédale à l'aide de la clé de serrage (5).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

3. Répétez les étapes précédentes pour la pédale gauche.

**Remarque :** La pédale gauche doit être serrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## Régler la tige de selle avec batterie intégrée (fig. E)

### AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Si le levier de serrage rapide est ouvert, il peut être la cause de chutes graves et de blessures.

- Fermez complètement le levier de serrage rapide jusqu'à ce qu'il soit bien serré et serrez bien la vis moletée (27).

1. Desserrez le levier de serrage rapide (11) de la tige de selle avec batterie intégrée (14).
2. Ouvrez le cadenas (15) avec la clé (1).
3. Pour régler la hauteur de la tige de selle avec batterie intégrée, tournez la selle (10) de 90 degrés et retirez la tige de selle avec batterie intégrée du cadre lentement et sans à-coups afin d'éviter qu'elle ne se coince.

**Remarque :** La tige de selle avec batterie intégrée est huilée. Faites attention à vos vêtements.

**Important :** Ne tirez pas la tige de selle avec batterie intégrée au-delà de la ligne indiquée (« MAX ») ! Autrement, la stabilité de la tige de selle avec batterie intégrée n'est pas garantie et des ruptures de cadre ou des chutes peuvent survenir.

Le cadenas intégré (15) dans le collier de la selle (16) doit être verrouillé. Celui-ci limite également la longueur d'extension maximale de la tige de selle avec batterie intégrée.

**Remarque :** La profondeur d'insertion maximale de la tige de selle avec batterie intégrée est limitée par la butée supérieure et définit ainsi la hauteur minimale de la selle (10).

4. Placez les pédales (3a, 3b) dans une position de 6/12 heures.

5. Placez la vis moletée (27) du levier de serrage rapide en position de pré-tension et fermez le levier de serrage rapide.

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

6. Asseyez-vous sur l'article. La tige de selle avec batterie intégrée est placée à la hauteur adéquate lorsque la jambe est seulement légèrement pliée.

7. Vérifiez le bon positionnement ou répétez les étapes décrites précédemment si le positionnement doit être corrigé.

**Important :** Vérifiez la stabilité du levier de serrage rapide. Rouler avec un levier de serrage rapide mal fermé peut entraîner des chutes et des blessures graves. Le levier de serrage rapide doit être fermé avec une force relativement élevée afin d'éviter à tout prix un desserrage involontaire pendant la conduite. S'il se ferme trop facilement, la vis moletée (27) située du côté opposé au levier de serrage rapide doit être légèrement resserrée. Le levier de serrage rapide devrait maintenant pouvoir être fermé avec un peu plus de résistance. S'il se ferme encore très facilement, répétez l'opération.

**Important :** Le levier de serrage rapide doit être en contact avec le collier de la selle lorsqu'elle est fermée.

## Ajuster la selle (fig. F)

Desserrez la vis à six pans creux (28) entre le feu arrière (17) et la fiche secteur (18). Ajustez l'inclinaison de la selle (10) ou faites-la glisser vers l'avant ou l'arrière dans la position qui vous convient. Resserrez la vis à six pans creux (28).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».

## Batterie et chargeur

### AVERTISSEMENT Danger d'explosion !

En cas d'utilisation non conforme, risque d'explosion de la batterie.

- Tenez la batterie à l'écart de la chaleur excessive, comme dans le cas d'une exposition excessive et prolongée aux rayons du soleil, à un feu ou équivalent.

### AVERTISSEMENT Risque de blessure !

Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner des blessures.

- Si vous n'avez pas utilisé la batterie pendant plus de 30 jours, rechargez-la complètement.
- Rechargez complètement la batterie tous les 90 jours, sinon elle pourrait se décharger d'elle-même et subir des dommages permanents.
- Si la batterie se mettait à dégager une forte odeur ou à chauffer, cessez immédiatement de l'utiliser.
- La batterie ne doit être utilisée qu'avec le chargeur qui a été fourni. Le chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été instruites et supervisées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Contrôlez régulièrement les fiches et le câble de raccordement. Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Débranchez le chargeur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le stocker ou de le transporter.

- Protégez les parties électriques de l'humidité. Ne les plongez pas (par exemple la batterie) dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout choc électrique. Ne passez pas le chargeur sous l'eau.

- Pendant le chargement, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.

- Débranchez le chargeur dès que la batterie est complètement chargée. Vérifiez régulièrement que le chargeur n'est pas endommagé. Un chargeur de batterie endommagé doit être réparé avant d'être réutilisé.

- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi des chocs ou des impacts, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

- Ne connectez jamais une batterie endommagée au chargeur. Risque d'électrocution !

- Ne démontez jamais le chargeur. Les réparations doivent être effectuées par un service après-vente accrédité.

- Un montage incorrect peut être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.

- N'utilisez jamais le chargeur à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion.

- Contrôlez les caractéristiques techniques avant de brancher le chargeur sur le secteur. Ne branchez le chargeur que sur une prise de courant dont les caractéristiques techniques correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Risque d'électrocution !

- Le chargeur est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

- Utilisez toujours le chargeur conformément à son usage prévu. Le chargeur est uniquement destiné à être utilisé avec la batterie intégrée au produit. Toute autre utilisation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

- Assurez-vous que le chargeur et la prise de courant sont correctement connectés et qu'aucun objet n'interfère avec eux.

- Maintenez la prise propre et sèche et protégez-la de la saleté et de l'humidité.

- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le recouvrez pas, car ceci pourrait entraîner une surchauffe.

- Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.

- Placez toujours le câble de raccordement de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus, marcher dessus ou l'endommager de quelque manière que ce soit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures.

- Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le câble de raccordement. Saisissez toujours la fiche d'alimentation pour débrancher la connexion électrique. Les batteries ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques. Vous risquez d'endommager la batterie.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

- La batterie ne doit pas être chargée sans surveillance.

**Remarque :** Le voyant de chargement (2a) du chargeur (2) s'allume en rouge pendant le chargement. Lorsque le chargement est terminé, le voyant de chargement du chargeur affiche une couleur verte.

Tenez compte des aspects suivants :

- IMPORTANT :** Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

- IMPORTANT :** Respectez la tension du réseau ! La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur.

1. Branchez la fiche (2b) du câble d'alimentation (2c) dans la prise (2d) du chargeur (2).

2. Branchez le câble d'alimentation (2c) sur le réseau électrique.

## Recharger la batterie sur l'EPAC (fig. G)

1. Tournez la bague de sécurité de la fiche secteur (18) d'un quart de tour vers la gauche et retirez ensuite la fiche secteur du port (29) de l'EPAC.

2. Connectez le chargeur (2) au port de l'EPAC.

3. Une fois le chargement terminé, retirez à nouveau le câble d'alimentation (2c) et rebranchez la fiche secteur dans le port.

## Chargement externe de la batterie

### Retirer la batterie (fig. H)

1. Desserrez le levier de serrage rapide (11) de la tige de selle avec batterie intégrée (14).

2. Ouvrez le cadenas (15) avec la clé (1).

3. Tournez la bague de sécurité de la fiche secteur (18) d'un quart de tour vers la gauche et retirez-la ensuite du port (29) de l'EPAC (voir fig. G).

4. Pour retirer la tige de selle avec batterie intégrée, tournez la selle (10) de 90 degrés et retirez la tige de selle avec batterie intégrée du cadre lentement et sans à-coups afin d'éviter qu'elle ne se coince.

**Remarque :** La tige de selle avec batterie intégrée est huilée. Faites attention à vos vêtements.

5. Tournez la clé dans le sens de la flèche et retirez-la.

6. Chargez la batterie (voir recharger la batterie).

**Remarque :** Notez qu'un composant retiré ou une batterie enlevée ne constitue pas une protection contre le vol.

L'EPAC peut être mis en service même sans l'assistance des composants d'entraînement. Sécurisez toujours l'EPAC à l'aide d'un antivol de vélo sûr et homologué et accrochez-le à un objet fixe.

### Insérer la batterie (fig. H)

1. Ouvrez le verrouillage avec la clé (1).

2. Enfoncez la selle (10) et la tige de selle avec batterie intégrée (14) dans le tube de la selle (30).

3. Rebranchez la fiche secteur (18) dans le port.

4. Ajustez la hauteur d'assise (voir fig. E).

5. Tournez la clé dans le sens de la flèche et retirez-la.

## Conseils concernant la manipulation de la batterie

- La durée de vie de la batterie peut être prolongée si elle est bien entretenue et surtout si elle est stockée à la bonne température.

- Si la batterie est conservée longtemps déchargée, elle peut être endommagée bien qu'elle ne s'autodécharge que faiblement, et sa capacité de stockage fortement réduite.

- Il n'est pas recommandé de laisser la batterie connectée en permanence au chargeur.

- En été, par exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture et stockez-la à l'abri des rayons directs du soleil.

- Ne roulez pas avec une batterie démontée.

## Conditions de stockage de la batterie

- Si possible, stockez la batterie dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez-la de l'humidité et de l'eau.

- La température ambiante doit être comprise 5 °C et 25 °C. En cas de conditions météorologiques défavorables, il est recommandé de retirer la batterie et de la conserver dans des locaux fermés jusqu'à la prochaine utilisation. Lorsqu'elle est stockée, la batterie ne doit être ni complètement rechargée ni déchargée.

Idéalement, son état de chargement devrait être environ de 40 à 60 %. Stockez la batterie comme suit :

- Dans des locaux équipés de détecteurs de fumée
- Pas à proximité d'objets facilement inflammables
- Pas à proximité de sources de chaleur

## Avant la première utilisation

- Chargez complètement la batterie.
- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

**Remarque :** Le levier de frein gauche (12a) actionne le frein de la roue avant (19a) et le levier de frein droit (12b) actionne le frein de la roue arrière (19b).

- Adaptez la hauteur de la selle à votre taille (fig. E).

## Avant chaque trajet

### Contrôler la pression des pneus

Les pneus (20) doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant. Respectez toujours les recommandations quant à la pression décrites sur les flancs des pneus ! Contrôlez la pression des pneus à l'aide d'une pompe appropriée munie d'un manomètre.

### Contrôler les freins

Actionnez les freins et vérifiez qu'ils fonctionnent correctement.

### Contrôler les jantes

Contrôlez régulièrement que vos jantes (21) ou vos roues ne sont pas endommagées, par exemple avec des fissures ou des impacts de gravillons, et qu'elles se déplacent correctement en ligne droite.

### Remarques concernant une conduite sécurisée

- Familiarisez-vous lentement avec la conduite de l'EPAC.

- Il est recommandé de faire ses premières expériences avec l'EPAC à l'écart des routes très fréquentées. Essayez différents niveaux d'assistance. Commencez par le niveau d'assistance le plus bas.

Une fois que vous vous sentez sûr(e) de vous, vous pouvez commencer à circuler sur la voie publique avec l'EPAC. Testez l'autonomie de l'EPAC dans différentes conditions avant de prévoir des trajets plus longs et plus exigeants.

**Remarque :** L'autonomie réelle de l'EPAC dépend de nombreux facteurs spécifiques.

Ces facteurs peuvent être par exemple la température extérieure, le style de conduite ou le poids du cycliste, ainsi que la nature du terrain et le niveau d'assistance choisi.

L'autonomie exacte de la batterie dépend de différents facteurs (par exemple le niveau d'assistance, la vitesse, le profil du parcours, l'état de la batterie) et peut varier d'une personne à l'autre.

- Soyez particulièrement prévoyant lorsque vous roulez à grande vitesse. Adaptez votre conduite aux conditions ambiantes.

- N'essayez pas de manipuler le niveau maximal de vitesse d'assistance ou le comportement de conduite en modifiant les paramètres.

- Au démarrage, la puissance du moteur peut être abrupte, en particulier si vous avez sélectionné des niveaux d'assistance élevés. Évitez de solliciter les pédales si vous n'êtes pas bien assis sur le vélo ou si vous ne poussez que sur une jambe pour démarrer.

- Pour votre propre sécurité, actionnez les freins pendant que vous montez sur le vélo afin d'éviter que l'article ne parte accidentellement.

- Si vous êtes assis sur l'article et que vous ne bougez pas, actionnez les freins afin d'éviter un démarrage accidentel. Notez que votre conduite peut être considérablement modifiée si vous transportez une charge. Si vous transportez une charge, veillez à respecter le poids total maximal autorisé. Veillez toujours à ce que le chargement soit placé de manière symétrique.

## Freiner

### AVERTISSEMENT Risque de brûlure !

Le disque de frein (22) peut devenir très chaud en cas de freinage prolongé.

- Ne touchez jamais le disque de frein à mains nues directement après une utilisation. Attendez que le disque de frein ait refroidi avant de le toucher.

- Familiarisez-vous avec la conduite et les freins. Assurez-vous de savoir quel levier de frein correspond à la roue avant et arrière.

**Remarque :** Le levier de frein gauche (12a) actionne le frein de la roue avant (19a), et le levier de frein droit (12b) actionne le frein de la roue arrière (19b).

- Freinez de manière à ce que les roues ne se bloquent pas. Si la roue se bloque, vous perdez de l'adhérence et vous risquez de tomber. Entraînez-vous à freiner dans des endroits peu fréquentés et adaptés à cet effet.

- N'actionnez jamais le frein avant de manière brusque. Vous pourriez être projeté(e) par-dessus le guidon. Lors du freinage, déplacez le centre de gravité vers la roue arrière en vous glissant loin en arrière sur la selle. Dans la mesure du possible, utilisez toujours les deux freins afin d'obtenir une efficacité de freinage maximale.





## Régler/tendre la courroie (fig. O)

1. Desserrez à gauche et à droite les deux vis (48) des tendeurs de courroie (47).
2. Tendez le tendeur de courroie en serrant les vis (49) des deux côtés dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé Allen adaptée.

**Important :** Veillez à effectuer le même nombre de tours des deux côtés.

3. Vérifiez la tension de la courroie en exerçant une légère pression avec le doigt sur la courroie (26). Serrez les vis des tendeurs de courroie (48).

**Important :** Respectez les couples de serrage corrects. Les couples de serrage requis sont indiqués dans la section « Caractéristiques techniques ».


## Stockage, nettoyage


Entreposez dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil. Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'article. Un nettoyage de l'article doit être effectué tous les 100 à 150 km ou immédiatement après chaque utilisation sur un sol boueux ou salé. Pour nettoyer l'article, utilisez un chiffon légèrement humidifié et évitez tout contact avec l'eau. **IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs. N'utilisez jamais de nettoyeur à haute pression ou de jet de vapeur pour nettoyer l'article. Le jet d'eau puissant pourrait endommager les composants électriques de l'entraînement et les roulements fins des autres composants.


## Transport


- Lors du transport de la batterie, respectez les réglementations en vigueur concernant les matières dangereuses.
- Transportez l'EPAC sur une voiture exclusivement avec des porte-vélos appropriés (à l'arrière ou sur le toit). Retirez impérativement la batterie avant de transporter l'EPAC sur ou dans la voiture.

## Mise au rebut

 Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets. Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur. Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.

 Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

 Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman n'est valable que pour la France.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

**Important :** Conservez impérativement l'emballage de vente en cas de retour éventuel (couvert par la garantie légale ou contractuelle). Il n'existe pas d'autres droits découlant de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie vis-à-vis du vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie. La garantie légale se rapporte au vélo. Celui-ci n'est donc pas soumis à une autre garantie.

### \* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :  
• s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;  
• s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;  
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.


### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN: 413888\_2204

IAN: 413889\_2204

 Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

 Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

## Messages d'erreur sur l'écran

Notez que les LED affichent un compteur devant être lu de bas en haut.

Affichage LED	Code de l'erreur	Description	Solution
LED 1 s'allume en rouge	21	Surtension	Redémarrez le système moteur après 2 minutes. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente.
LED 3 s'allume en rouge	23	Câble moteur/capteur	Veuillez contacter le service après-vente.
LED 2 et LED 3 s'allument en rouge	25	Sous-tension	Redémarrez le système moteur après 2 minutes. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente.
LED 1, LED 2 et LED 3 s'allument en rouge	26	Erreur du capteur de couple	Redémarrez le système moteur après 2 minutes. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente.
LED 4 s'allume en rouge	27	Surchauffe du contrôleur	Redémarrez le système moteur après 2 minutes. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente.
LED 5 s'allume en rouge	28	Le contrôleur d'affichage a perdu la communication	Redémarrez le système moteur après 2 minutes. Si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente.

## FAQ

Les FAQ suivantes ne présentent qu'une sélection des questions les plus importantes.

Vous trouverez des informations supplémentaires et actualisées sur : <https://www.lidl.be/c/fr-BE/e-bikes-crivit/s10016565>



Scannez le code QR ci-contre avec l'appareil photo de votre smartphone pour accéder directement à la page Internet.

## FAQ

Question	Réponse
<b>Fonctionnalités restreintes</b>	
Le garde-boue frotte, que puis-je faire ?	Utilisez les supports noirs pivotants sur le garde-boue pour ajuster la longueur du garde-boue.
Le pédélec ne s'allume pas, que puis-je faire ?	Vérifiez l'état de chargement de la batterie. / Contrôlez le bon positionnement des raccordements des câbles.
Le pédélec se décharge rapidement, que puis-je faire ?	La puissance de la batterie et du moteur ne fonctionne pas de manière optimale par temps froid. Ne vous inquiétez donc pas si l'autonomie est réduite lors de froides journées d'hiver, ceci est dû au froid et typique des batteries lithium-ion. Lorsque les températures remonteront, votre pédélec retrouvera sa pleine puissance.
Le guidon tremble, que puis-je faire ?	Avis ! Vérifiez que les vis à six pans creux sont bien serrées, comme décrit au chapitre « Montage du guidon ». Ajustez la vis de la tête de direction du guidon si le pivot de la tête de direction est desserré.
<b>Pièces de rechange</b>	
Où puis-je me procurer une nouvelle courroie crantée ?	Adressez-vous à notre partenaire de service sur : <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Où puis-je me procurer une nouvelle batterie ?	Adressez-vous à notre partenaire de service sur : <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
J'ai perdu ma clé, que puis-je faire ?	Adressez-vous à notre partenaire de service sur : <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
<b>Questions générales</b>	
À quelle vitesse puis-je rouler avec un pédélec ?	En général, vous pouvez rouler avec un pédélec aussi vite que votre force musculaire vous le permet. Le moteur vous assiste jusqu'à une vitesse de 25 km/h. Adaptez votre vitesse en fonction de chaque situation.
Pour quel poids le pédélec est-il conçu ?	Notez que la charge totale maximale de 120 kg sur le vélo ne doit pas être dépassée, et celle-ci comprend le poids du conducteur ainsi et les bagages.
Comment et pendant combien de temps puis-je recharger la batterie ?	La batterie peut être facilement retirée pour être rechargée. Pour cela, suivez les instructions décrites dans la section « Batterie et chargeur ». Assurez-vous que le connecteur est sec et exempt de saleté et tenez la poussière de métal ou les objets métalliques à l'écart. La batterie du pédélec doit être rechargée à l'intérieur, toujours à une température supérieure à 5 °C et dans un endroit sec. Le chargeur ne doit pas être stocké à l'extérieur. Ne laissez pas le chargeur branché en permanence.  Comptez environ 2,5 heures pour que la batterie soit entièrement rechargée. Le système d'éclairage est par la même occasion directement rechargé, car il est alimenté par la batterie. Le chargeur de Crivit interrompt automatiquement le processus de chargement lorsque la batterie est pleine. Aucun risque de surcharge de la batterie n'est donc à craindre si vous oubliez de la débrancher. Le système de gestion de la batterie la protège également d'une charge insuffisante ; veuillez néanmoins à recharger le pédélec toutes les cinq à six semaines lorsque vous ne l'utilisez pas.
Comment puis-je entretenir la batterie ?	Si vous n'utilisez pas le pédélec régulièrement, vous devez recharger la batterie toutes les 5 à 6 semaines. Dans le cas contraire, les cellules peuvent être endommagées. Il est préférable de stocker la batterie à une capacité de 40% - 60%. Stockez le pédélec ou la batterie dans un endroit sec, surtout en hiver. Il ne doit pas nécessairement s'agir d'un local chauffé, mais nous recommandons de ne pas le stocker dans un endroit où la température est inférieure à 5 °C. Il convient également d'éviter l'exposition directe aux rayons du soleil. Le processus de chargement doit en principe avoir lieu dans un environnement sec et pas trop froid, mais toujours à une température supérieure à 5 °C au minimum. Il est préférable de conserver le chargeur chez vous à l'intérieur. De plus : La puissance de la batterie et du moteur ne fonctionne pas de manière optimale par temps froid. Ne vous inquiétez donc pas si l'autonomie est réduite lors de froides journées d'hiver, ceci est dû au froid et typique des batteries lithium-ion. En été, votre pédélec retrouvera sa pleine puissance.

## Déclaration de conformité

Question	Réponse
La position de la selle n'est pas optimale, que puis-je faire ?	Les dimensions du guidon et de la potence sont standard, les composants peuvent être remplacés. N'oubliez pas que le fait de rehausser le guidon ou la potence n'entraîne pas automatiquement un plus grand confort, mais souvent un comportement de direction moins agile et plus instable. Contactez un revendeur de vélos à ce sujet : il pourra changer la potence et le guidon si nécessaire, afin de trouver la position optimale qui vous convient.
À quoi dois-je faire attention lors de l'entretien et de la maintenance des freins ?	Tous les travaux d'entretien et de maintenance sur les freins ne doivent être effectués que par notre partenaire de service ou par un atelier de réparation de vélos professionnel, afin d'éviter tout danger éventuel. Des freins qui ne sont pas entretenus ou montés correctement peuvent entraîner des accidents et des blessures.
Quel type de remorque pour enfant puis-je fixer sur le pédélec ?	Le montage d'une remorque pour enfant n'est pas autorisé sur notre pédélec.
Puis-je utiliser le pédélec sans assistance électrique ?	Si vous avez envie de pédaler avec votre seule force, il vous suffit d'éteindre le système d'entraînement ou de rouler avec le niveau d'assistance 0 et vous utiliserez le pédélec de manière tout à fait classique.
Où puis-je trouver le numéro du cadre ?	Le numéro du cadre se trouve sous le pédalier.
Ma courroie crantée grince, que puis-je faire ?	La courroie peut faire du bruit si elle tourne fortement contre la flasque sur les poulies. Ceci peut être dû à un mauvais alignement des poulies, à un mauvais alignement de la roue ou à une usure de l'entraînement due à des composants endommagés. La solution permanente consiste à corriger l'alignement ou à remplacer les composants endommagés. Une autre source de bruit possible peut être une poulie avant desserrée. L'application d'un vernis de blocage de vis peut résoudre le problème.  Occasionnellement, du bruit peut se produire lors de la conduite sur un terrain sale. Ce bruit n'est en aucun cas le signe d'un problème avec votre pédélec. Dans la plupart des cas, il suffit de rincer la courroie et la poulie après avoir roulé pour remédier au bruit. Si le bruit persiste, la solution est simple : Vaporisez de l'eau sur la courroie et attendez qu'elle soit sèche. Appliquez ensuite une fine couche de spray de silicone sec sur le côté cranté de la courroie. Le silicone à séchage rapide sèche immédiatement, provoque le rejet du sable et n'a aucune répercussion sur la durée de vie de la courroie.
Quand faut-il remplacer la courroie / l'entraînement ?	Même si vous pouvez compter sur la longue durée de vie de votre courroie, il est recommandé de procéder à des inspections régulières et de la remplacer régulièrement. Il convient de vérifier que les poulies ne sont pas endommagées, par ex. qu'elles ne sont pas déformées ni fissurées. Vérifiez que la courroie ne présente pas les signes suivants : dents cassées ou manquantes ; fissures à la base des dents ; cordes de traction effilochées ; dents déformées et usées.
Dois-je faire attention au produit de nettoyage que j'utilise pour nettoyer ma courroie crantée / mon pédélec ?	La courroie Carbon Drive se caractérise par une très bonne résistance aux produits chimiques. Le contact avec des solutions de nettoyage en raison du savonnage et du rinçage ne devrait donc pas provoquer de dommages. Il n'est toutefois pas recommandé de faire tremper la courroie pendant une période prolongée.

## Déclaration de conformité



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

### Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, l'entreprise  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg

attestons que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

**IAN** 413889  
**N° du modèle** UB-12390  
**Produit** Vélo électrique urbain – Cadre diamant



Les produits susmentionnés sont conformes aux exigences des directives et normes suivantes :

#### Directive / exigence

EMV 2014/30/EU  
LVD 2014/35/EU  
Directive relative aux machines  
2006/42/CE, RoHS 2011/65/UE

#### Normes harmonisées / Spécification technique

DIN EN 15194:2018  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-1:2012 + A11:2014



Benjamin Struve,  
Directeur de gestion de la qualité

Hambourg,  
03.11.2022

Lieu, date

Nom, fonction

#### Geschäftsführung

Stefan Schröder  
Philip Kahl

Handelsregister Hamburg  
HRB 96603

VAT-No.: DE194895941  
St-Nr.: 50/714/00311

#### Bankverbindung

DZ Bank AG  
USD 03 00 14 34 50  
EUR 00 00 14 34 50

Nord LB  
USD 18 00 02 61 18  
EUR 15 17 98 30 3

#### Konto | Account

IBAN  
DE56 2006 0000 0300 1434 50  
DE31 2006 0000 0000 1434 50

DE56 2505 0000 1800 0261 18  
DE27 2505 0000 0151 7983 03

#### IBAN

DE56 2006 0000 0300 1434 50  
DE31 2006 0000 0000 1434 50

DE56 2505 0000 1800 0261 18  
DE27 2505 0000 0151 7983 03

#### SWIFT | BIC

GENO DE FF 200  
NOLA DE 2H XXX

HAMBURG SHANGHAI HOCHI MINH CITY CHICAGO ISTANBUL

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

### Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Originele gebruiksaanwijzing

### In het leveringspakket inbegrepen/Benaming van de onderdelen (afb. A)

- 3 x sleutel (1)
- 1 x acculaadtoestel (2)
  - laadcontrolelampje (2a)
  - apparaatstekker (2b)
  - netsnoer (2c)
  - contactvoetje (2d)
- 2 x pedaal (rechts 3a/links 3b)
- 1 x inbussleutel (4 mm/5 mm/6 mm) (4)
- 1 x steeksleutel 13-15 mm (5)
- 1 x gebruiksaanwijzing

### E-bike hoofdcomponenten

- Combinatie stuur-voorbouw (6)
- Frame (7)
- Voorwiel (8)
- Achterwiel (9)
- Zadel (10)
- Snelspanhefboom (11)
- Remhefboom (links 12a/rechts 12b)
- Display (13)
- Zadelpen met geïntegreerde accu (14)
- Slot (15)
- Zadelklem (16)
- Achterlicht (17)
- Laadstekker (18)
- Voorwielrem (19a)
- Achterwielrem (19b)
- Banden (20)
- Velgen (21)
- Remschijven (22)
- Handgreep (23)
- Motor (24)
- LED-koplamp (25)
- Riem (26)

### Technische gegevens

Gewicht: ca. 20 kg  
Framegrootte: 413888: 50 cm / 413889: 57 cm  
Bandenmaat 27,5"  
Voor een lichaamslengte van ca.:  
IAN 413888\_2004: 160 tot 190 cm  
IAN 413889\_2004: 170 tot 195 cm  
Accu: 36V, 360 Wh; 20 x LG cellen  
Accucapaciteit: 10 Ah  
Motorspanning: 36V  
Motorvermogen: 250W  
Laadtoestel: 200-240V/50-60Hz/3A  
**Opmerking:** Gebruik voor het laden van uw e-bike alleen de bijgeleverde voedingseenheid:  
Model: BC291360030

### Aanhaalmomenten

**Opmerking:** Om de draaimomenten te controleren, gebruikt u eventueel een geschikt draaimomentsleutel of richt u zich tot een servicewerkplaats.

- Schroeven combinatie stuur-voorbouw (6a, afb. B): 5-6 Nm
- Pedalen (3a, 3b, afb. C, D): 20-25 Nm
- Snelspanhefboom (11) zadelpen met geïntegreerde accu (afb. E): 11-13 Nm
- Inbusschroef (28) zadel: (10, afb. F) 8-10 Nm
- Schroeven (40) fleshouder (afb. J): 4 Nm
- Schroeven (41) bagagedrager (afb. J): 8 Nm
- Schroefmoeren achterwielen (44, afb. N): 40-45 Nm
- Schroeven remhefboom (12c, afb. B): 10 Nm
- Frameopening (50, afb. N): 10-12 Nm
- Schroef aan de remsokkel (32, afb. K): 14 Nm

### Omgevingstemperatuurbereik

- tijdens het gebruik: -10 °C tot 35 °C
- tijdens het laadproces: 5 °C tot 25 °C



Maximaal toelaatbaar totaalgewicht: 120 kg



Productiedatum (maand/jaar): 01/2023



Hiermee verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit product aan de volgende essentiële eisen voldoet en met de overige relevante bepalingen overeenstemt:

2014/30/EU - EMC-richtlijn  
2011/65/EU - RoHS richtlijn  
2006/42/EG - machinerichtlijn  
Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar op <http://www.conformity.delta-sport.com>

### Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Gebodsteken, wijst elke gebruiker erop, de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig te lezen en voor alle gebruikers steeds ter beschikking te stellen.



Algemeen waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren en bedreigingen (bv. levensgevaar, gevaren voor blessures of voor kneuzingen).

**GEVAAR** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg heeft.

**WAARSCHUWING** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg kan hebben.

**VOORZICHTIG** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, een minimale of matige blessure tot gevolg kan hebben.

**ATTENTIE** Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, materiële schade aan het artikel of aan een ander eigendom tot gevolg kan hebben.

### Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is als EPAC (electrically power assisted cycle)/Pedelec van de categorie „City-Trekking E-Bike“ voor personen met een leeftijd vanaf 14 jaar voor privégebruik bestemd en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Op grond van het concept en de uitrusting is het artikel ervoor bestemd, op de openbare weg en op verharde wegen gebruikt te worden. De hiervoor noodzakelijke veiligheidstechnische uitrusting werd bijgeleverd en moet door de gebruiker of vakman regelmatig gecontroleerd en, indien noodzakelijk, gerepareerd worden. Voor elk verdergaand gebruik of bij niet-naleving van de veiligheidstechnische aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en voor de daaruit voortvloeiende schade zijn fabrikant en dealer niet aansprakelijk. Dit geldt in het bijzonder voor het gebruik van het artikel op een extreem terrein, bij overbelasting en onjuiste eliminatie van gebreken en tevens bij een onjuist gebruik. Bij veronachtzaming bestaat er aanzienlijk gevaar voor blessures door materiaalbreuken en valpartijen.

### Beschrijving EPAC/Pedelec

Een Pedelec ondersteunt de trapkracht van de gebruiker met behulp van een elektrische motor tot een maximumsnelheid van 25 km/h. De aandrijving wordt geactiveerd zodra u op de pedalen trapt. Het motorvermogen richt zich naar het ingestelde ondersteuningsniveau op het display (13). Zodra u stopt op de pedalen te trappen of zodra u een snelheid van 25 km/h bereikt hebt, wordt de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld. De aandrijving wordt automatisch weer geactiveerd zodra u op de pedalen trapt en de snelheid minder dan 25 km/h bedraagt. **Opmerking:** Het A-gewogen emissie-geluidsrukniveau aan de oren van de fietser is lager dan 70 dB(A).

### Wettelijke richtlijnen

- Het artikel is een verkeersmiddel en is onderworpen aan de bepalingen van het Duitse Wegenverkeersreglement.
- Het Duitse Wegenverkeersreglement schrijft voor dat elke fiets uitgerust moet zijn met twee van elkaar onafhankelijke, goed functionerende remmen, een schel klinkende bel, voor-koplamp, reflectoren, reflecterende pedalen, spaakreflectoren voor fietswielen of reflecterende strips, een witte voorreflector en een bijkomende rode, grote reflector achteraan.
- Fietsen zonder uitrusting conform het Duitse Wegenverkeersreglement of met een defecte uitrusting mogen niet op de openbare weg gebruikt worden.
- Er bestaat geen rijbewijsplicht.
- Er bestaat geen verzekeringplicht.





- Een uitvoerige inspectie wordt terugkerend of wel telkens na 2.000 km of 100 bedrijfsuren ofwel na één jaar aanbevolen (al naargelang welk geval zich als eerste voordoet).
- Breng uw artikel voor een compleet en nauwgezet onderhoud naar de dealer.
- Het artikel is op een levensduur van minstens 25.000 km berekend.

### Slijtageonderdelen

Gelieve in acht te nemen dat op volgend adres een groot aantal slijtageonderdelen en accessoires bijbesteld kan worden: <https://lds-service.com>

Slijtageonderdelen zijn onderdelen aan het artikel die door hun functie aan een bepaalde mate aan slijtage onderhevig zijn en bijgevolg niet onder de garantie vallen.

- **Opmerking:** Het verlichtingssysteem (25, 17) en reflectoren moeten vóór iedere rit gecontroleerd worden. Defecte verlichtingsmiddelen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- **Led-koplampen (25) en led-achterlichten (17)** zijn zodanig geconstrueerd, dat de verlichtingsmideleenheid niet gewisseld kan worden. Zodoende is het noodzakelijk om de complete led-koplamp en/of het led-achterlicht te wisselen.
- **Accu's** boeten na verloop van tijd langzaam in aan capaciteit, zodat de reikwijdte afneemt naarmate de E-Pedelec ouder wordt. De twee jaar durende waarborg vanaf aankoopdatum of tot 500 laadcycli, al naargelang waarvan eerst sprake is, is van toepassing. De batterijen zijn zodanig ontworpen, dat ze binnen deze tijdsperiode maximaal 70% van hun oorspronkelijk prestatievermogen behouden.
- **Remvoeringen (34, afb. K)** zijn onderhevig aan een bepaalde mate aan slijtage. Vervang de remvoeringen uiterlijk na 5.000 km en dit onafhankelijk van de slijtagegraad. De slijtage wordt u gewaar door metaalachtige geluiden of een verlies van de remkracht. De dikte van de remvoeringen dient minstens 2,5 mm te bedragen. De vervanging van de remvoeringen kan bij ritten op bergachtige terreinen op kortere afstanden noodzakelijk worden, omdat de remvoeringen duidelijk meer belast worden. Een regelmatige controle vóór elke rit is daarom absoluut noodzakelijk.
- De slijtage van de **riem (26, afb. L)** hangt af van verzorging, onderhoud en rijprestaties. De houdbaarheid van de individuele componenten van het riemsysteem hangt in ruime mate af van externe invloeden en omgevingsomstandigheden. De levensverwachting van een riemsysteem in gebruik in een vochtige omgeving is altijd lager dan bij het gebruik op droge wegen. Aanzienlijke slijtage wordt u bijvoorbeeld gewaar aan een verspringen van de riem op de riemschijf (35) of zichtbaar versleten tanden van de riemschijf.

**Belangrijk:** Laat de riem vervangen als er van een beschadiging door kwalijke externe invloeden sprake is. Als er bijvoorbeeld een steen, een tak of een kledingstuk door de riem geraakt en tussen riem en riemschijf getrokken wordt. Een dergelijke invloed kan ertoe leiden dat de gevoelige carbonvezels binnenin de riem beschadigd worden, ook als er uiterlijk geen beschadiging van de riem waar te nemen is.

Een voortijdig beschadigde riem of een mogelijkerwijs beschadigde riemschijf moet in ieder geval door een dealer vervangen worden, omdat hij tijdens het fietsen met belasting kan scheuren, wat dan weer ongevallen en blessures tot gevolg kan hebben.

**Belangrijk:** Reinig de riem bij vervuiling alleen met water en een mild reinigingsmiddel. Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

**Belangrijk:** Gebruik alleen originele reserveonderdelen. U kunt de onderdelen bijbestellen op: <http://www.potestrans.de>

**Belangrijk:** Riem (26) en riemschijven (35, afb. L) zijn op elkaar afgestemd.

#### • Remschijven (22)

Vervang versleten remschijven. De slijtage wordt u gewaar door een afname van de remkracht.

De schijfdikte mag bovendien niet minder dan 1,4 mm bedragen. Meet op regelmatige tijdstippen de schijfdikte na.

- **Banden (20) en slangen** zijn onderhevig aan een relatief aanzienlijke slijtage die door de gebruiker in ruime mate beïnvloed wordt. De levensduur van een band wordt aanzienlijk verkort door fel te remmen, wat tot het blokkeren van het wiel leidt.
- Om beschadigingen aan de velgen (21) vroegtijdig waar te nemen, omdat scheuren etc. door vuil afgedekt kunnen worden, reinigt u deze regelmatig.

### Lekke band

In elke fietsband bevindt er zich een slang. Bij een lekke band gaat u als volgt te werk:

#### Voorwiel demonteren (afb. M)

1. Los de snelspanhefboom (11) aan het voorwiel. (8)
2. Draai de tegenovergelegen schroefmoer (43) van de snelspanner los en verwijder het voorwiel.

#### Achterwiel demonteren (afb. N)

1. Verwijder aan weerszijden de schroefmoeren (44) van de achterwielas met een (niet in het leveringspakket inbegrepen) steeksleutel 19 mm.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

2. Verbreek de steekverbinding (45).
3. Verwijder de herbruikbare bevestigingsclip (52) met behulp van een (niet in het leveringspakket inbegrepen) schroevendraaier.
4. Verwijder het achterwiel (9) en neem de riem (26) van de riemschijf (35).

#### Slang repareren

1. Pers de lucht uit de slang.
2. Los de band (20) aan één zijde met een bandenlichter van de velg (21) en verwijder de defecte slang.
3. Pomp de nieuwe of gerepareerde slang lichtjes op en leg deze in de band.

**Opmerking:** Let er bij het oppompen op dat de slang niet tussen band en velgrand gekneld is.

**Opmerking:** Bedien bij gedemonteerde wielen niet de rem of gebruik een transportbeveiliging, omdat anders de remschoenen sluiten.

4. Leid het ventiel door het ventielgat in de velg.
5. Trek de banden over beide zijden van de velg en draai de wartelmoer vast aan.

### Voorwiel monteren (afb. M)

1. Breng het voorwiel (8) weer aan.
2. Let erop dat de remschijf (22) correct in het remzadel (46) aangebracht is.
3. Draai de schroefmoer (43) van de snelspanner aan om voldoende voorspanning te produceren.
4. Sluit de snelspanhefboom (42).

**Opmerking:** De snelspanhefboom dient in gesloten toestand tegen de gaffelschacht te liggen.

### Achterwiel monteren (afb. O)

1. Leg de riem (26) weer op de riemschijf (35) en breng de riemspanner (47) aan. Monteer de schroefmoeren (44) weer op de as, draai deze echter nog niet vast aan.
2. Stel de riem in (zie paragraaf „Riem instellen/spannen“).
3. Draai de schroefmoeren (44) vast aan.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

4. Steek de steekverbinding (45) bijeen.
5. Beveilig de kabel van de steekverbinding met de bevestigingsclip (52).

### Riem instellen/spannen (afb. O)

1. Draai links en rechts telkens de twee schroeven (48) van de riemspanners (47) los.
2. Span de riemspanner doordat u met een passende inbussleutel aan weerszijden de schroeven (49) met de klok mee aandraait.
3. Controleer de riemspanning door lichte druk met de vinger op de riem (26). Draai de schroeven van de riemspanners (48) vast aan.

**Belangrijk:** Neem de correcte aanhaalmomenten in acht. In de paragraaf „Technische gegevens“ worden alle aanhaalmomenten vermeld.

### Opslag, reiniging

Berg het artikel op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht op. Verwijder de accu bij niet-gebruik.

Een reiniging van het artikel dient telkens na 100 tot 150 km of direct telkens na gebruik op een modderige of zoutige ondergrond plaats te vinden. Gebruik voor de reiniging van het artikel een lichtjes bevochtigde doek en vermijd het contact met water.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Gebruik voor de reiniging van het artikel nooit een hogedrukreiniger of stoomstraler. De sterke waterstraal zou de elektrische aandrijfcomponenten en de fijne lageringen van de resterende componenten kunnen beschadigen.


### Transport


- Neem bij het transport van de accu de telkens geldende voorschriften voor gevaarlijke goederen in acht.
- Transporteer de EPAC uitsluitend met geschikte fietsdragers (achter- of dakdragers) aan de auto. Verwijder in ieder geval de accu vóór het transport van de EPAC aan of in de auto.

### Afvalverwerking

 Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is.

Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

 Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.

 Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo is alleen van toepassing voor Frankrijk.

### Opmerkingen over de garantie en serviceafwikkeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent aan particuliere eindklanten op grond van de volgende bepalingen vijf jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantieperiode). De garantie geldt alleen voor materiaal- en afwerkingsfouten van het frame. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen, riem, remvoeringen, remschijven, tandkrans, banden, handgrepen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Hier geldt de wettelijke waarborg van twee jaar.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden.

Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald.

**Belangrijk:** Berg voor het geval van een eventuele terugzending (waarborg of garantie) beslist de originele verpakking op.

Van bijkomende, uit deze garantie voortvloeiende rechten is geen sprake.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op waarborg tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt. De wettelijke garantie heeft betrekking op de fiets. Dit valt ten gevolge daarvan niet onder een aanvullende garantie.

IAN: 413888\_2204

IAN: 413889\_2204

 Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

 Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)



## Foutmeldingen op het display

Neem de telwijze van de leds van onder naar boven in acht.

Led-display	Foutcode	Beschrijving	Oplossing
Led 1 licht rood op	21	Overbelastingsstroom	Motorsysteem na 2 minuten herstarten. Gelieve de klantenservice te contacteren indien de fout blijft bestaan
Led 3 licht rood op	23	Motor/sensorkabel	Gelieve de klantenservice te contacteren
Led 2 en led 3 lichten rood op	25	Te lage spanning	Motorsysteem na 2 minuten herstarten. Gelieve de klantenservice te contacteren indien de fout blijft bestaan
Led 1, led 2 en led 3 lichten rood op	26	Fout draaimomentsensor	Motorsysteem na 2 minuten herstarten. Gelieve de klantenservice te contacteren indien de fout blijft bestaan
Led 4 licht rood op	27	Controller oververhit	Motorsysteem na 2 minuten herstarten. Gelieve de klantenservice te contacteren indien de fout blijft bestaan
Led 5 licht rood op	28	Displaycontroller heeft de communicatie verloren	Motorsysteem na 2 minuten herstarten. Gelieve de klantenservice te contacteren indien de fout blijft bestaan

## FAQ

De hiernavolgende FAQ tonen slechts een greep uit de belangrijkste vragen.

Bijkomende en geüpdatete informatie vindt u op: <https://www.lidl.be/c/nl-BE/crivit-e-bikes/s10016565>



Scan de hiernaast afgebeelde QR-code met de camera van uw smartphone om direct op de website te geraken.

## FAQ

Vraag	Antwoord
<b>Functionele beperking</b>	
Het spatbord schuurt, wat kan ik doen?	Gebruik de zwarte, draaibare opnames aan het spatbord om de lengte van het spatbord af te stellen.
De Pedelec gaat niet aan, wat kan ik doen?	Controleer de laadtoestand van de accu. / Controleer de correcte zitting van de kabelverbindingen.
De Pedelec is zeer snel leeg, wat kan ik doen?	Het accu- en motorvermogen kan bij koude niet volledig tot ontwikkeling komen. Maak u dus op koude winterdagen geen zorgen over een geringere reikwijdte die aan de koude te wijten is en bij lithium-ion-accu's gebruikelijk is. Bij warmere temperaturen zal uw Pedelec weer zijn maximaal prestatievermogen bereiken.
Het stuur wiebelt, wat kan ik doen?	Attentie! Controleer de vaste zitting van de inbusschroeven, zoals in het hoofdstuk „Montage van het stuur“ beschreven. Stel de stuurkopschroef af als het stuurkoplager los zit.
<b>Reserveonderdelen</b>	
Waar krijg ik een nieuwe tandriem?	Richt u tot onze servicepartner op: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Waar krijg ik een nieuwe accu?	Richt u tot onze servicepartner op: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Ik heb mijn sleutel verloren, wat kan ik doen?	Richt u tot onze servicepartner op: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
<b>Algemene vragen</b>	
Hoe snel kan ik met een Pedelec rijden?	Over het algemeen kunt u met een Pedelec zo snel rijden als uw spierkracht dit toelaat. De motor ondersteunt tot een snelheid van maximaal 25km/h. Pas de snelheid aan de gegeven rijsituatie aan.
Op welk gewicht is de Pedelec berekend?	Neem in acht dat de maximale totale lading van 120 kg inclusief eigen gewicht en bagage niet overschreden mag worden.
Hoe en voor hoe lang laad ik de accu?	De accu kan voor het laden gemakkelijk verwijderd worden. Geef hiervoor gevolg aan de handleiding, zoals in het hoofdstuk „Accu en acculaadtoestel“ beschreven. Vergewis u ervan dat de aansluiting droog en vrij van vuil is en houd metaalstof of metaalachtige voorwerpen op een afstand. De batterij van de Pedelec dient binnen opgeladen te worden, altijd bij een temperatuur van meer dan 5 °C en op een droge plaats. Het laadtoestel mag niet buiten opgeborgen worden. Laat het laadtoestel niet permanent aangesloten. Het duurt ca. 2,5 uur totdat de accu weer volledig geladen is. Het lichtstelsel wordt direct mee opgeladen omdat het door middel van de accu gevoed wordt. Het laadtoestel van Crivit stopt het laadproces automatisch wanneer de batterij vol is. Er bestaat geen gevaar dat de batterij bovenmatig geladen wordt als u vergeet om de stekker uit te trekken. Het batterijmanagementsysteem beschermt de batterij ook tegen onvoldoende oplading, maar let erop om de Pedelec telkens na vijf of zes weken op te laden wanneer u het artikel niet gebruikt.
Hoe kan ik zorg dragen voor de batterij?	Indien u de Pedelec niet regelmatig gebruikt, moet u de accu telkens na 5 tot 6 weken opladen. Anders kunnen de cellen beschadigd worden. De accu prefereert een opslag bij een capaciteit van 40% - 60%. Berg de Pedelec resp. de accu, vooral in de winter, op een droge plaats op. Dat moet weliswaar geen speciaal verwarmde ruimte zijn; toch adviseren wij om het artikel niet op plaatsen met een temperatuur van minder dan 5 °C op te bergen. Ook direct zonlicht dient vermeden te worden. Het laden dient in principe in een droge en niet te koude omgeving plaats te vinden, maar altijd bij een temperatuur van minstens 5 °C. Het laadtoestel dient u idealiter in de woning op te bergen. Overigens: Het accu- en motorvermogen kan bij koude niet volledig tot ontwikkeling komen. Maak u dus op koude winterdagen geen zorgen over een geringere reikwijdte die aan de koude te wijten is en bij lithium-ion-accu's gebruikelijk is. In de zomer zal de Pedelec weer zijn maximaal prestatievermogen bereiken.
De zitpositie is niet optimaal, wat kan ik doen?	De afmetingen van het stuur en van de voorbouw zijn in de handel gebruikelijk; componenten kunnen vervangen worden, maar denk eraan: een verhoging van het stuur of van de voorbouw leidt niet automatisch tot meer comfort, maar vaak tot een minder beweeglijk, instabiel stuurgedrag. Contacteer in dit verband een fietsdealer; deze kan eventueel voorbouw en stuur vervangen om voor u de optimale, voor u passende positie in te stellen.

Vraag	Antwoord
Wat moet ik bij de verzorging en instandhouding van de remmen in acht nemen?	Alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden aan de remmen mogen alleen door onze servicepartner of door een professionele fietswerkplaats uitgevoerd worden om eventuele gevaren te vermijden. Niet vakkundig verzorgde of gemonteerde remmen kunnen tot ongevallen en blessures leiden.
Welke kinderaanhangwagen kan ik aan de Pedelec bevestigen?	De montage van een kinderaanhangwagen is aan onze Pedelec niet toegelaten.
Kan ik de Pedelec zonder elektrische ondersteuning gebruiken?	Als u er zin in heeft om zelf te trappen, laat u het aandrijfsysteem gewoon uitgeschakeld of fietst u bij ondersteuningsniveau 0 om de Pedelec op de zeer klassieke manier te gebruiken.
Waar kan ik het framenummer vinden?	Het framenummer is onder het trapaslager te vinden.
Mijn tandriem kraakt, wat kan ik doen?	De riem kan lawaai veroorzaken wanneer hij sterk tegen de flens aan de riemschijven loopt. Dit kan door de verkeerde uitlijning van de riemschijven, de verkeerde uitlijning van het wiel of door slijtage van de aandrijving op grond van beschadigde componenten veroorzaakt worden. De permanente oplossing bestaat er echter in, de uitlijning te corrigeren of de beschadigde componenten te vervangen. Een bijkomende mogelijke bron van lawaai kan een losse voorste riemschijf zijn. Het aanbrengen van schroefborglak kan het probleem oplossen.  Occasioneel kan er zich bij het fietsen op een vuil terrein lawaai voordoen. Dit geluid wijst in geen geval op een probleem met uw Pedelec. In de meeste gevallen volstaat het om riem en riemschijf na de rit af te spoelen om het geluid te verhelpen. Als het lawaai zich blijft voordoen, is de oplossing zeer eenvoudig: Sproei de riem met water af en wacht totdat hij droog is. Breng dan een dunne laag droge siliconenspray op de tandzijde van de riem aan. Snel drogende silicone droogt onmiddellijk, bewerkstelligt het afstoten van zand en heeft geen enkel effect op de levensduur van de riem.
Wanneer dient de riem/aandrijving vernieuwd te worden?	Ook als u een langere levensduur van uw riem kunt verwachten, worden regelmatige inspecties en een regelmatige vervanging aanbevolen. De riemschijven dienen op beschadigingen, zoals krombuiging of scheuren, onderzocht te worden. Controleer de riem op het volgende: afgebroken of ontbrekende tanden; scheuren aan de basis van de tanden; uitgerafelde trekstrengen; vormloze en versleten tanden.
Moet ik oppassen welk reinigingsmiddel ik voor de reiniging van mijn tandriem/Pedelec neem?	De Carbon Drive-riem onderscheidt zich door een zeer goede chemische bestendigheid. Het contact met reinigungsoplossingen op grond van het inzepen en afspoelen zou geen beschadigingen mogen veroorzaken. Het is echter niet aanbevelenswaardig om de riem gedurende langere tijd te weken.

## Conformiteitsverklaring



DELTA-SPORT

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

### EU-conformiteitsverklaring

Wij, de firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg

verklaren dat deze conformiteitsverklaring op exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant afgeleverd is.

IAN 413888  
Model-nr. UB-12391  
Product Urban eBike – met lage instap



De hoger vermelde producten voldoen aan de door de hierna vermelde richtlijnen en normen gestelde eisen:

#### Richtlijn / eisen

EMV 2014/30/EU  
LVD 2014/35/EU  
Machinerichtlijn 2006/42/EG RoHS  
2011/65/EU

#### Geharmoniseerde normen / technische specificatie

DIN EN 15194:2018  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-1:2012 + A11:2014

Hamburg,  
03.11.2022

Plaats, datum

Geschäftsführung  
Stefan Schröder  
Philip Kahl  
Handelsregister Hamburg  
HRB 95603  
VAT-No.: DE134895841  
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung  
DZ Bank AG  
Konto | Account  
USD 03 00 14 34 50  
EUR 00 00 14 34 50  
Nord LB  
USD 18 00 02 61 18  
EUR 15 17 98 30 3

IBAN  
DE66 2006 0000 0300 1434 50  
DE31 2006 0000 0000 1434 50  
DE36 2505 0000 1800 0261 18  
DE27 2505 0000 0151 7883 03

Benjamin Struve,  
Hoofd Kwaliteitsmanagement

Naam, functie

**DELTA SPORT**  
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6 · 22397 Hamburg  
Telefon: (040) 527 310 - 0  
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

HAMBURG SHANGHAI HOCHI MINH CITY CHICAGO ISTANBUL

## Conformiteitsverklaring



DELTA-SPORT

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

### EU-conformiteitsverklaring

Wij, de firma  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg

verklaren dat deze conformiteitsverklaring op exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant afgeleverd is.

IAN 413889  
Model-nr. UB-12390  
Product Urban eBike –  
diamantframe



De hoger vermelde producten voldoen aan de door de hierna vermelde richtlijnen en normen gestelde eisen:

#### Richtlijn / eisen

EMV 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

Machinerichtlijn 2006/42/EG RoHS

2011/65/EU

#### Geharmoniseerde normen / technische specificatie

DIN EN 15194:2018

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012 + A11:2014



Benjamin Struve,  
Hoofd Kwaliteitsmanagement

Naam, functie

Hamburg,  
03.11.2022

Plaats, datum

Geschäftsführung

Stefan Schröder  
Philip Kahl

Handelsregister Hamburg  
HRB 96803

VAT-No.: DE134895841  
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG  
USD 03 00 14 34 50  
EUR 00 00 14 34 50

Nord LB  
USD 18 00 02 61 18  
EUR 15 17 98 30 3

Konto | Account

IBAN

SWIFT | BIC

DE66 2006 0000 0300 1434 50

DE31 2006 0000 0000 1434 50

DE36 2505 0000 1800 0261 18  
DE27 2505 0000 0151 7983 03

GENO DE FF 200

NOLA DE 2H XXX

HAMBURG SHANGHAI HOCHI MINHCITY CHICAGO ISTANBUL

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Original instructions for use

### Scope of delivery/ Parts list (fig. A)

- 3 x key (1)
- 1 x rechargeable battery charger (2)
- charging check light (2a)
- charging plug (2b)
- mains cable (2c)
- socket (2d)
- 2 x pedal (right 3a/left 3b)
- 1 x Allen key (4mm/5mm/6mm) (4)
- 1 x spanner 13-15mm (5)
- 1 x instructions for use

### E-bike main components

- Handlebar/stem combination (6)
- Frame (7)
- Front wheel (8)
- Rear wheel (9)
- Saddle (10)
- Quick-release lever (11)
- Brake lever (left 12a/right 12b)
- Display (13)
- Saddle post with integrated rechargeable battery (14)
- Lock (15)
- Saddle clamp (16)
- Rear light (17)
- Charging plug (18)
- Front-wheel brake (19a)
- Rear-wheel brake (19b)
- Tyres (20)
- Wheel rims (21)
- Brake discs (22)
- Grip (23)
- Motor (24)
- LED headlights (25)
- Belt (26)

### Technical data

Weight: approx. 20kg  
Frame size:  
413888: 50cm / 413889: 57cm  
Tyre size 27.5"

For a body size of approx.:

IAN 413888\_2004: 160 to 190cm

IAN 413889\_2004: 170 to 195cm

Rechargeable battery: 36V, 360Wh;

20 x LG cells

Rechargeable battery capacity: 10Ah

Motor voltage: 36V

Power output: 250W

Charger: 200-240V/50-60Hz/3A

**Note:** To charge your e-bike use only the power pack supplied: Model: BC291360030

### Starting torques

**Note:** Use a suitable torque spanner to check the torques if possible, or contact a specialist workshop.

- Screws for handlebar/stem combination (6a, fig. B): 5-6Nm
- Pedals (3a, 3b, figs. C, D): 20-25Nm
- Quick-release lever (11) for saddle post with integrated rechargeable battery (fig. E): 11-13Nm
- Allen head screw (28) for saddle (10, fig. F): 8-10Nm
- Screws (40) for bottle holder (fig. J): 4Nm
- Screws (41): Luggage rack (fig. J): 8Nm
- Nuts for rear-wheel axle (44, fig. N): 40-45Nm
- Screws: Brake lever (12c, fig. B): 10Nm
- Frame opening (50, fig. N): 10-12Nm
- Screw on brake boss (32, fig. K): 14Nm

### Ambient temperature range

- during use: -10°C to 35°C
- when charging: 5°C to 25°C



Maximum permissible total weight:  
120kg



Date of manufacture (month/year):  
01/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2006/42/EC - Machinery Directive

Full declaration of conformity is available at <http://www.conformity.delta-sport.com>

### Symbols and signal words used



Mandatory sign warning each user to read the instructions for use carefully before use and to make them always available to all users.



General warning sign used for identifying dangers and hazards (e.g. risk of death, injury, or crushing).

**DANGER** This signal word designates a hazard with a high degree of risk that results in death or serious injury if not averted.

**WARNING** This signal word designates a hazard with a high degree of risk that could result in death or serious injury if not averted.

**CAUTION** This signal word designates a hazard with a low degree of risk that could result in minor or moderate injury if not averted.

**NOTICE** This signal word designates a hazard with a low degree of risk that can lead to material damage to the product or another property if not averted.

## Intended use

As an EPAC (an electrically power-assisted cycle)/pedelec in the category of "City-Trekking E-Bikes" category, this product is intended for the private use of persons aged 14 years and above and is not suitable for commercial use.

Because of its design and equipment the product is intended for use on public streets and paved roads. The technical safety equipment required for this purpose has been included in delivery and must be inspected regularly by the user or by a technician and refurbished if necessary. The manufacturer and dealer shall not be liable for any other use beyond this nor for non-compliance with the technical safety instructions contained in these instructions for use and for any consequential damages. This applies particularly to the use of the product on extreme terrain, when overloaded and if deficiencies have been improperly removed, as well as in the case of improper use. Failure to comply brings considerable risk of injury from material breakdowns and falls.

## Description EPAC/pedelec

A pedelec assists the rider's pedalling with the aid of an electric motor up to a maximum speed of 25 km/h. The drive is activated as soon as you step on the pedals. The power output depends on the level of assistance set on the display (13). As soon as you stop pedalling or as soon as you have reached a speed of 25 km/h, the assistance from the power unit is switched off. The power unit is automatically reactivated as soon as you step on the pedals and speed is below 25 km/h.

**Note:** The A-rated sound pressure level in the ears of the rider is less than 70 dB(A).

## Legal requirements

- The product is a mode of transport and is subject to the provisions of the (German) Road Traffic Type Approval Law (StVZO).
- The (German) StVZO stipulates that every bicycle must be equipped with two independently operable brakes, a clear-sounding bike bell, front headlight, reflector, reflector pedals, spoke reflectors for impellers or reflective strips, a white front light, and another red, large-sized reflector at the rear.
- Bikes not equipped in accordance with (German) StVZO or with equipment that is defective may not be used on public roads.
- Driving licence is not required.
- Insurance is not required.
- In principle the applicable regulations are the (German) Road Traffic Type Approval Law (in UK: the Highway Code)/or the respective German federal state in which the product is being ridden.
- These regulations apply insofar as possible throughout the European Union. Bear in mind that in addition the use of EPACs may also be governed by other national legal provisions.

## Safety instructions

Before using, read the safety instructions and instructions for use! Failure to comply can lead to serious injuries. When passing the product on to third persons hand over all documents as well. Do not remove any name tags or warning signs.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

• The product must be secured against unauthorised operation by third parties by attaching a bicycle lock and/or by removing the rechargeable battery from the bike.

### Danger to life!

• Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

### Risk of injury to children!

• Children may not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.  
• Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.  
• When not in use, the product must be stored out of the reach of children.

### Risk of injury!

• The device can be used by children above the age of 14 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the risks involved. Children may not play with the device.  
• This product is not a device manufactured in accordance with medical requirements. To prevent any interference with your pacemaker or medical device it is imperative that you consult your GP or the manufacturer of the medical device in question before using the product.  
• Pregnant women as well as persons with disabilities, heart problems, or head, shoulder, or neck complaints (or having had previous operations on these parts of the body) should not use this product. Contact your doctor before using the product.  
• Do not use the product after consuming alcohol, sedatives, or psychotropic drugs that could affect your powers of judgement.  
• Always wear a bicycle helmet and other appropriate protective equipment.  
• Always wear shoes that can give you a proper grip on the surface of the pedals, especially also in wet weather.

• Before riding, check that brakes, lights, and other safety-related parts are working properly.  
• Make sure that frame size and operating controls are adjusted to your body size.  
• Do not make any adjustments to brakes while riding.  
• Do not ride with the rechargeable battery taken out. The rechargeable battery serves as a power source for the lights, which means that riding with the rechargeable battery removed affects how the lights work. Contravention constitutes an administrative offence and can lead to fines, loss of insurance cover, or accidents or falls that result in injuries.  
• The product is exposed to wear and heavy loads. Different materials and components can react in various different ways to wear or continuous loading. If the planned period of use of a component is exceeded, it may suddenly fail and thus possibly cause injury to the rider. Any kind of cracks, scoring, or changes in the colour of paint in heavily stressed areas indicates that the component's period of use is coming to an end and the component must then be replaced.  
• Do not tamper with the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters. Tampering constitutes an administrative offence and can lead to fines, loss of insurance cover, or accidents or falls that result in injuries. Furthermore, making changes of this kind increases the wear on the drive system and the components considerably. This also makes all warranty claims and guarantees null and void. Do not make any general changes to components that affect the performance or maximum assisted speed of your ride, especially not any that would increase them.

### Risk of burns!

• After a ride do not touch the housing of the power unit or the brakes with unprotected hands or legs. Under extreme conditions - with sustained high torques at low speeds or on ascents and when carrying loads, for instance - temperatures in the housing and the brakes can become very high.

### Dangers from taking risks when riding!

• Be mindful not only of obstacles directly in front of you but also those at a distance - unimpeded vision contributes to safe use!  
• When riding in a group keep a safe enough distance from the other riders. This should be a distance of at least one metre on all sides from the other rider in order to avoid accidents.  
• Be considerate of other road users, walkers, and children. Always assume that others may be negligent. Never ride without lights when it is dark!  
• Never ride with no hands.  
• Bear in mind that handling can be severely affected when carrying an additional load.  
• Never ride two-up on the product.  
• Comply with all national road traffic laws and regulations.

## Assembly

**Note:** Figs. B-O serve as examples for both model numbers

### Assembling the handlebar/stem combination (fig. B)

The product comes delivered with the handlebar/stem combination (6) positioned parallel to the frame (7) and is not ready to be ridden. As delivered it comes with the screws (6a) loose.

1. Turn the handlebar/stem combination clockwise 90°. Align frame, handlebar/stem combination and front wheel (8) flush in one alignment.
2. Tighten both screws (6a) with the aid of the appropriate 4mm Allen key (4).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".

**Note:** The steering head play is pre-set and may not be adjusted. The steering set screw (51) is marked by a sticker and may only be adjusted by a specialist company.

**Important:** Check that the handlebar/stem combination is securely seated by jamming the front wheel between your legs and moving the steering forcefully. The front wheel and the handlebar/stem combination must stay in one line as you do this.

### Pedal assembly (figs. C/D)

Make sure that the pedals (3a, 3b) are threaded in opposite directions. The left pedal (3b) is identified by little grooves. The end face of each thread is engraved with a letter L or R, which helps with correct matching.

1. Tighten the right pedal (3a) by hand in a clockwise direction.
  2. Tighten the pedal with the aid of the spanner (5).
- Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".
3. Repeat the previous steps for the left pedal.

**Note:** The left pedal is tightened counterclockwise.

### Adjusting the saddle post with integrated rechargeable battery (fig. E)

#### WARNING Risk of injury!

An open quick-release lever can lead to heavy falls and injuries.

• Close the quick-release lever fully until it fits tightly and tighten the knurled screw (27).

1. Loosen the quick-release lever (11) of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).
2. Open the lock (15) with the key (1).
3. To adjust the height of the saddle post with integrated rechargeable battery, turn the saddle (10) 90 degrees and pull the saddle post with integrated rechargeable battery out of the frame smoothly and evenly to avoid twisting it.

**Note:** The saddle post with integrated rechargeable battery is lubricated. Please mind your clothing!

**Important:** Do not extend the saddle post with integrated rechargeable battery above the line marked "MAX"! Otherwise the saddle post with integrated rechargeable battery can no longer be guaranteed to hold securely and frame breaks or falls may result.

The lock (15) built into the saddle clamp (16) must be closed. It also limits the maximum length of extension of the saddle post with integrated rechargeable battery.

**Note:** The maximum insertion depth of the saddle post with integrated rechargeable battery is limited by the upper end stop and thus defines the minimum height of the saddle (10).

4. Position the pedals (3a, 3b) at 6 and 12 o'clock.
5. Apply tensioning load to the knurled screw (27) on the quick-release lever and then close the quick-release lever.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".

6. Sit down on the product. The saddle post with integrated rechargeable battery is at the right height when your knee is just slightly bent.

7. Check that you are correctly seated and repeat the steps previously described if necessary.

**Important:** Check that the quick-release lever is securely in position. Riding with the quick-release lever not properly closed can lead to falls and serious injuries. The quick-release lever must be closed with some considerable force to be absolutely sure to prevent it from unintentionally coming loose while riding. If it can be closed too easily, the knurled screw (27) on the opposite side to the quick-release lever needs to be tightened a little. The quick-release lever should now close with somewhat greater resistance. If it can still be closed very easily, repeat the procedure.

**Important:** When closed the quick-release lever must fit closely against the saddle clamp.

### Adjusting the saddle (fig. F)

Loosen the Allen head screw (28) between rear light (17) and charging plug (18). Adjust the tilt of the saddle (10) or push it forwards or backwards into an individual position. Retighten the Allen head screw (28).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".

## Rechargeable battery and rechargeable battery charger

### WARNING Risk of explosion!

If used improperly, there is a risk of the rechargeable battery exploding.

• Keep the rechargeable battery away from excessive heat, sustained solar radiation (sunlight), fire, and similar hazards.

### WARNING Risk of injury!

Improper use of the rechargeable battery can lead to injuries.

• If you have not used the rechargeable battery for longer than 30 days, recharge it fully.  
• Recharge the rechargeable battery completely every 90 days since it may otherwise discharge by itself and become permanently damaged.  
• If the rechargeable battery emits a strong odour or gets hot, stop using it immediately.  
• The rechargeable battery may only be used with the rechargeable battery charger supplied.

The rechargeable battery charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or by those lacking experience or knowledge, unless they have been instructed and supervised in the use of the device by a person who is responsible for their safety.

• Children should be supervised to ensure that they do not play with the rechargeable battery charger.  
• Cleaning and maintenance may not be carried out by children.  
• Inspect the plugs and connection cable regularly. If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department, or a qualified person in order to avoid risks.

• Disconnect the rechargeable battery charger from the power supply and let it cool down before you clean, store, or transport it.

• Protect the electrical parts from humidity. Do not immerse (the rechargeable battery, for example) in water or other liquids during cleaning to avoid an electric shock. Do not hold the rechargeable battery charger under running water.

• The rechargeable battery must be in a well-ventilated location during charging.

• Disconnect the rechargeable battery charger from the power supply as soon as the rechargeable battery is fully charged. Inspect the rechargeable battery charger regularly for damage. A damaged rechargeable battery charger must be repaired before being used again.

• Do not use the rechargeable battery charger if it has been exposed to vibrations or impacts or if it has been dropped or damaged in some other way.

• Never connect a damaged rechargeable battery to the rechargeable battery charger. Risk of electric shock!

• Never take the rechargeable battery charger apart. Repairs must be performed by an accredited customer service department. Incorrect assembly can lead to fire or electric shock.

• Never use the rechargeable battery charger near explosive or flammable materials. There is a risk of fire and explosion.

• Check the technical data before you connect the rechargeable battery charger to the power supply. Connect the rechargeable battery charger only to a plug that matches the technical data on the type plate. Risk of electric shock!

• The rechargeable battery charger is intended for use in indoor spaces only.

• Always use the rechargeable battery charger as designed. The rechargeable battery charger is intended for use only with the rechargeable battery that is built into the product. Use of any other kind can lead to fire or electric shock. Make sure that the rechargeable battery charger and the charge connection have been properly connected and are not impeded by foreign objects.

• Keep the charge connection clean and dry and protect it from dirt and humidity.  
• Do not place any objects on top of the rechargeable battery charger and do not cover it up since this might lead to overheating.

• Do not position the rechargeable battery charger near a heat source.  
• Always place the charging cable so that no one can trip over it, step on it, or damage it in any other kind of way. In case of non-compliance there is a risk of material damage or injuries.  
• Do not separate the rechargeable battery charger from the power supply by pulling the connection cable. Always hold the power plug to disconnect the power. Rechargeable batteries may not be exposed to any mechanical impacts. There is a risk that the rechargeable battery will be damaged.  
• The rechargeable battery may not be charged unattended.

## Charging the rechargeable battery

With a saddle post with an integrated rechargeable battery the rechargeable battery (14) is built in and can be charged directly on the EPAC or it can be removed for charging.

**Note:** The charging check light (2a) on the rechargeable battery charger (2) comes on during charging and lights up red. When charging is complete, the charging check light on the rechargeable battery charger lights up green. Be mindful of the following:

• **IMPORTANT:** Charge the rechargeable battery fully before first use.  
• **IMPORTANT:** Pay attention to the mains voltage! The voltage of the power source must match the information on the type plate of the rechargeable battery charger.

1. Plug the charging plug (2b) of the mains cable (2c) into the socket (2d) on the rechargeable battery charger (2).
2. Connect the mains cable (2c) to the power supply.

### Charging the rechargeable battery on the EPAC (fig. G)

1. Rotate the locking ring on the charging plug (18) one quarter turn to the left and then pull the charging plug out of the connection cable (29) of the EPAC.
2. Connect the rechargeable battery charger (2) to the EPAC.
3. When charging has been completed, disconnect the mains cable (2c) again and plug the charging plug back into the connection.

## Charging the rechargeable battery externally

### Disconnecting the rechargeable battery (fig. H)

1. Loosen the quick-release lever (11) of the saddle post with integrated rechargeable battery (14).
2. Open the lock (15) with the key (1).
3. Rotate the locking ring on the charging plug (18) one quarter turn to the left and then remove it from the connection cable (29) of the EPAC (see fig. G).
4. To remove the saddle post with integrated rechargeable battery, turn the saddle (10) 90 degrees and pull the saddle post with integrated rechargeable battery out of the frame smoothly and evenly to avoid twisting it.

**Note:** The saddle post with integrated rechargeable battery is lubricated. Please mind your clothing!

5. Turn the key in the direction of the arrow and pull it out.

6. Charge the rechargeable battery (see "Charging the rechargeable battery").

**Note:** Bear in mind that removing a component or a rechargeable battery is not a protection against theft. The EPAC can also be operated without assistance from the drive components. Always protect the EPAC by securing it to some fixed object with a reliable and tested bicycle lock.

### Installing the rechargeable battery (fig. H)

1. Open the locking mechanism with the key (1).

2. Insert the saddle (10) and the saddle post with integrated rechargeable battery (14) into the saddle tube (30).

3. Plug the charging plug (18) back into the connection.

4. Adjust the seat height (see fig. E).

5. Turn the key in the direction of the arrow and pull it out.

### Tips for using the rechargeable battery

- Rechargeable battery life can be prolonged if it is properly maintained and especially if it is stored at the right temperatures.
- If the rechargeable battery is stored empty for a lengthy period, it can become damaged despite the low self-discharge and the storage capacity can then be seriously reduced.
- It is not recommendable to leave the rechargeable battery permanently connected to the charger.
- For example, do not leave the rechargeable battery in the car in the summer; instead, store it away from direct sunlight.
- Do not ride with the rechargeable battery taken out.

### Rechargeable battery storage conditions

- Whenever possible, store the rechargeable battery in a dry, well-ventilated location. Protect it from humidity and water.
- The ambient temperature must be between 5 C and 25 C. Under unfavourable weather conditions it is recommended to remove the rechargeable battery and store it in enclosed spaces until it is next used. For storage the rechargeable battery should be neither fully charged nor empty. A charging status of around 40 - 60% is ideal. Store the rechargeable battery as follows:
  - in areas with smoke detectors
  - not in the vicinity of combustible or easily flammable objects
  - not near heat sources

### Before your first ride

- Charge the rechargeable battery fully.
- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

**Note:** The brake lever on the left (12a) is for the front-wheel brake (19a) and the brake lever on the right (12b) is for the rear-wheel brake (19b).

- Adjust the saddle height to the size of your body (fig. E).

### Before each ride

#### Check tyre pressure

Tyres (20) should be at the pressure recommended in the manufacturer's specifications. Always follow the tyre pressure recommendations marked on the side walls of the tyres! Check the tyre pressure with a suitable pump that has a pressure gauge.

#### Check brakes

Apply the brakes and test whether they work properly.

#### Inspect wheel rims

Check your wheel rims (21) and impellers regularly for damage such as cracks or impacts from stones and also make sure that the bike runs straight.

#### Tips for riding safely

- Slowly familiarise yourself with how the EPAC operates.
- It is recommended that you gain experience with the EPAC away from heavily travelled roads at first. Try out various assistance levels. Begin with the level of least assistance. As soon as you feel secure you will be able to join in with other road users with your EPAC. Test the EPACs range under different conditions before planning longer, more demanding trips.

**Note:** The actual range of the EPAC is dependent on many specific factors.

These may be, for example, the outside temperature, the riding style, or weight of the rider, as well as the conditions of the terrain and the selected assistance level.

The exact range of the rechargeable battery depends on various factors, such as the assistance level, speed, route profile, rechargeable battery condition, etc. and can vary individually.

- Look ahead when riding, especially at higher speeds. Adapt the way you ride to the respective conditions.
- Do not attempt to manipulate the maximum assistance speed or the handling by changing the parameters.
- When setting off, power from the motor can engage abruptly, especially at high assistance levels. Avoid putting stress on the pedals if you are not safely seated on the bike or if you are pushing off with just one leg when setting off.
- For your own safety apply the brakes when you get on the bike to prevent it from accidentally moving off.
- If you are sitting motionless on the bike, apply the brakes to prevent setting off unintentionally. Remember that the handling can be severely affected when riding carrying a load. When loading, comply with the maximum total weight permissible. Always make sure that the load is evenly distributed.

### Braking

**WARNING**  
**Risk of burns!**

The brake disc (22) can get very hot when the brakes are constantly being applied.

- Never touch the brake disc with your bare hands immediately after using it. Wait until the brake disc has cooled down before touching it.

- Familiarise yourself with the handling and the brakes. Make sure you know which brake lever to apply for each wheel, front and rear.

**Note:** The brake lever on the left (12a) is for the front-wheel brake (19a), and the brake lever on the right (12b) is for the rear-wheel brake (19b).

- Brake in such a way that the impellers do not lock. As soon as the impeller locks you lose road grip and this may cause a fall. Practise braking in places with little traffic that are suitable for this.
- Never apply the front brake abruptly. You might be thrown over the handlebars. When braking, shift your centre of gravity towards the rear wheel by sliding far back on the saddle. Whenever possible, use both brakes to achieve maximum braking effect. Always take into account that in wet weather conditions, on icy roads, and with loose natural materials, the braking distance may increase considerably.

### Adjusting the brakes

When working in the area of the disc brake (22), remember that with a rotating brake disc there is a considerable risk of injury.

**Important:** To avoid brake failure, disc brakes and their linings may not come into contact with lubricants/oils!

- In some situations it is necessary to adjust the brake disc (e.g. if you hear grinding noises).
- Clean the brake disc if it grinds.
- If the brake disc (22) is misaligned, open the quick release (31) and loosen the screw (32) on the brake boss (33) (see fig. K) so that the wheel is free. Tighten the brake levers (12a, 12b) on the handlebars. This straightens the brake disc automatically. Let go of the brake levers and then attach the quick release and the screw.

**Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".

**Important:** If you have loosened the screws on the brake boss, secure them again afterwards using a suitable thread sealant such as thread lacquer, for example.

### Position of the brake lever

**WARNING**  
**Risk of injury!**

If the brake lever is in the wrong position, it can lead to accidents which may result in injuries.

- The brake lever (12a, 12b) should under no circumstances be able to be pressed down to the grip (23) before the brake pads (34) touch the brake discs (22). Otherwise full braking power cannot be applied. Consult a specialist retailer immediately if this occurs.
- When braking, your wrist should be positioned in a straight line with your forearm; adjust the brake lever accordingly if necessary. Depending on body size this may result in a different brake lever angle.

### Operating the display (fig. I)

- The display (13) shows the status of the rechargeable battery and the assistance level of the motor (24).
- The EPAC switches off completely after 5 minutes if it is not used.
- After 5 seconds the display changes from indicating the "Assistance level" back to showing the "Rechargeable battery status" again if no button is pressed.

#### Switching the motor on/off

- Switch the EPAC on by pressing the "on/off" button (36). Press the button again to switch the EPAC off (fig. I, 1).

#### Rechargeable battery status

After switching on the motor the rechargeable battery status is indicated by 5 white LEDs (37) (fig. I, 2):

- 5 LEDs - rechargeable battery status 100%
- 4 LEDs - rechargeable battery status 80%
- 3 LEDs - rechargeable battery status 60%
- 2 LEDs - rechargeable battery status 40%
- 1 LED - rechargeable battery status 20%\*

\*When the rechargeable battery status is very low, the last LED begins to light up orange. Charge the rechargeable battery.

#### Error messages

The LEDs (37) in the display light up red in various combinations to indicate possible errors with the product or when riding. You can consult a brief overview of possible problems and how to solve them in the table "Error messages on the display". For troubleshooting you can also consult the FAQs.

**Note:** Note that the LEDs are numbered from bottom (1.) to top (5.).

#### Motor assistance

- Press the button M (38) to switch from showing "Rechargeable battery status" to "Assistance level" (fig. I, 3). The LEDs (37) on the display light up blue.
- Press the M button again to scroll through the various assistance levels.

**Note:** The product begins in Assistance level 0 (factory setting) and scrolls up as far as Level 5 by repeated pressing of the M button. The system then switches back to Level 0 and then back up again.

#### • Assistance level 0:

No LED lights up. The motor does not offer any assistance.

#### • Assistance level 1-5:

1 LED: least assistance  
5 LEDs: maximum assistance

**Note:** Note that the maximum range of the rechargeable battery is about 70km. However, this is always dependent on the outside conditions such as weather effects and terrain conditions, as well as on the duration and loading of the motor assistance and can vary accordingly.

### Add-on components and accessories

**WARNING**  
**Risk of injury!**

Riding with luggage changes the usual way the product handles and can lead to falls.

- Secure any accompanying luggage against lifting upwards or shifting from side to side.
- Familiarise yourself with the changed handling characteristics of the product; these include an increase in the braking distance.
- Make adjustments in your riding style.

You can use the product with external add-on components. When doing so, always comply with the manufacturer specifications.

#### Mobile phone holder (fig. J)

You can purchase a mobile phone holder at your specialist retailer's.

**Important:** Only mobile phone holders of the brand "SP Connect TM", "Stem Mount Square" are suitable. Remove the covering (39) on the handlebars.

1. Mount the mobile phone holder at the position on the covering (39) as shown in fig. J. Mount the mobile phone holder in accordance with manufacturer specifications.

#### Bottle holder (fig. J)

A suitable bottle holder (not supplied) can be attached to the frame (7) by means of the two screws (40).

1. Loosen the screws in the frame.
  2. Mount the bottle holder in accordance with the manufacturer's instructions.
  3. Tighten the screws securely again.
- All torques are given in the section "Technical data".

#### Luggage rack (Abb. J)

**Important:** A luggage rack is not included in delivery but it can be bought as an add-on at a specialist retailer.

Please obtain information at a specialist retailer about a model appropriate to your requirements. The maximum permissible load is 20kg.

1. Loosen the four screws (41).
2. Install the luggage rack in accordance with the manufacturer's specifications.
3. Tighten the screws securely again.

**Important:** Observe the correct torques (8Nm).

The total permissible weight of 120kg may not be exceeded when luggage is loaded in addition.

Make sure also that luggage does not cover up the rear light.

#### Child seat

**Important:** The EPAC is not permitted/suitable for use with a child seat.

#### Bike trailer

**Important:** The EPAC is not permitted/suitable for use with a bike trailer.

### Maintenance

- You must be absolutely sure to remove the rechargeable battery during maintenance work.
- Perform repairs, maintenance, and adjustment work on your bike yourself only if you have the knowledge and the tools required! In the event of any doubt leave all work to a specialist workshop or to our service provider. You can obtain relevant information from the customer service department at Delta-Sport Handelskontor GmbH.

- Keep in mind that because of their technical design the drive components produce a slight increase in resistance and make a faint noise as you ride. Increased resistance when idling and a slight noise during the ride are not an immediate sign of some technical defect but are caused instead by the set-up of the drive components. Should the resistance or the noise increase during the ride, this can be a sign of defective maintenance.

- Because of the extra power introduced by the drive components and the product's greater weight, all components are subject to increased wear. Shorter maintenance intervals than those of traditional bicycles must therefore be observed. Poorly maintained or worn components can lead to accidents or falls and then to injuries as a further consequence. Be absolutely sure to remove the rechargeable battery prior to repair and maintenance work. Otherwise there is a considerable risk of injury since the system might start up because of mechanical functions. Make sure that no cables are kinked, pinched, or damaged by jagged edges when working on repairs and maintenance. Damaged cables can bring a danger to life due to electric shock.

- Do not open the power unit yourself. The power unit may be repaired only by qualified specialist personnel and using only original replacement parts.

- For repair and replacement purposes use only original components as well as original drive components and rechargeable batteries.
- Lubricate the lock every 6 months with a special oil for locks.
- Clean the plug terminals occasionally and grease them lightly.

### Inspection interval

- Before each ride inspect all screw connections and moving and heavily stressed parts of the product.
- Have the EPAC inspected at least once annually. It is absolutely essential to have this done by a specialist dealer who will inspect the belt (26) for wear and check the belt disc (35).
- A detailed inspection is recommended on a recurring basis either every 2,000km or every 100 hours of operation, or after one year (whichever comes first).
- Take your product to the specialist retailer for complete and thorough maintenance.
- The product is designed for a service life of at least 25,000km.

### Wear parts

Note that you can reorder a great number of wear parts and accessory parts at the following address: <https://lds-service.com>

Wear parts are parts of the product subject to a certain amount of wear due to their function and thus are not covered by the warranty.

- **Note:** Lighting systems (25, 17) and reflectors must be checked before every trip. Defective light sources must be replaced immediately.
- **LED headlights (25) and LED rear lights (17)** are designed in such a way that the individual light-source unit cannot be replaced.

This means that it is necessary to replace the whole LED headlight and/or LED rear light.

- **Rechargeable batteries** slowly lose capacity over time so that as they get older the range of the pedelec is reduced. The two-year warranty is valid from the date of purchase or up to 500 charge cycles, whichever occurs earlier. The batteries are designed to retain up to 70% of their original capacity for this length of time.
- **Brake pads (34, fig. K)** are subject to wear due to their function. Change the brake pads no later than after 5,000km irrespective of the degree of wear. You can detect wear if you hear metallic sounds or if there is a reduction in braking power. Brake pad thickness should be at least 2.5mm. Replacement of brake pads may be necessary at shorter intervals when riding in mountainous terrain since the pads are stressed to a significantly greater degree. A regular inspection before each trip is therefore absolutely essential.
- The degree of wear of the **belt (26, fig. L)** depends on upkeep, maintenance and mileage. The durability of the individual components of the belt system is heavily dependent on outside influences and environmental conditions. The life expectancy of a belt system used in a humid environment is always less than when it is used on dry roads. You will recognise heavy wear, for example, if the belt skips on the belt disc (35) or if the teeth of the belt disc are visibly worn.

**Important:** Have the belt replaced if there is any damage from serious outside impacts. For example, if a stone, a twig or an item of clothing is picked up by the belt and is pulled in between belt and belt disc. An impact like this may lead to damage to the sensitive carbon fibres inside the belt even if there is no discernible external damage. A previously damaged belt or a possibly damaged belt disc must in all cases be replaced by a specialist dealer because when riding in drive mode it may suddenly break, which in turn can lead to accidents and injuries.

**Important:** To remove dirt simply clean the belt with water and a mild detergent. Never clean with abrasive detergents.

**Important:** Use only original replacement parts. You can reorder the parts at: <http://www.potestrans.de>

**Important:** Belt (26) and belt discs (35, fig. L) are coordinated.

#### • Brake discs (22)

Replace worn brake discs. You will detect the wear because of a reduction in braking power. The disc thickness may not be less than 1.4mm. Check the disc thickness at regular intervals.

- **Tyres (20) and inner tubes** are subject to relatively heavy wear, which is greatly influenced by the user. The service life of a tyre is shortened considerably by braking hard, which leads to wheel locking.
- In order to permit early detection of damage to the wheel rims (21) clean them regularly since cracks, etc. may be covered up by dirt.

## Punctures

Inside every bicycle tyre there is an inner tube. With a puncture proceed as follows:

## Disassembling the front wheel (fig. M)

1. Disengage the quick-release lever (11) on the front wheel. (8)
2. Loosen the opposite nut (43) on the quick release and remove the front wheel.

## Disassembling the rear wheel (fig. N)

1. Remove the nuts (44) on both sides of the rear-wheel axle with a 19mm spanner (not supplied).
- Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".
2. Disconnect the plug (45).
3. Remove the reusable mounting clip (52) with the aid of a screwdriver (not included in delivery).
4. Remove the rear wheel (9) and take the belt (26) off the belt disc (35).

## Repairing the inner tube

1. Squeeze the air out of the inner tube.
2. Loosen the bicycle tyre (20) on one side from the rim (21) with a tyre lever and remove the defective inner tube.
3. Inflate the new or repaired inner tube a little and place it inside the tyre.

**Note:** When inflating make sure that the inner tube does not get caught between tyre and rim flange.

**Note:** Do not apply the brake with the wheels disassembled and do not use a transportation lock since such would cause the brake shoes to close.

4. Guide the valve through the valve hole in the rim.
5. Pull the tyre over both sides of the rim and tighten the union nut.

## Assembling the front wheel (fig. M)

1. Put the front wheel (8) back on.
2. Make sure that the brake disc (22) is seated correctly in the brake calliper (46).
3. Turn the nut (43) of the quick release to produce sufficient preload.
4. Close the quick-release lever (42).

**Note:** When closed, the quick-release lever should lie against the fork shaft.

## Assembling the rear wheel (fig. O)

1. Lay the belt (26) back on the belt disc (35) and put in the belt tensioners (47). Put the nuts (44) back onto the axle but do not tighten them just yet.
2. Adjust the belt (see section "Adjusting/tensioning the belt").
3. Tighten the nuts (44) securely.
- Important:** Observe the correct torques.. All torques are given in the section "Technical data".
4. Connect the plug (45).
5. Use the mounting clip (52) to secure the cable of the plug connection.

## Adjusting/tensioning the belt (fig. O)

1. Loosen the two screws (48) of the belt tensioners (47), on the left and on the right respectively.
2. Tension the belt tensioner by turning the screws (49) clockwise on both sides with a suitable Allen key.

**Important:** Be sure to make the same number of rotations on both sides.

3. Check the belt tension by pressing lightly with your finger on the belt (26). Tighten the screws on the belt tensioners (48).

**Important:** Observe the correct torques. All torques are given in the section "Technical data".


## Storage, cleaning

Store the product in a dry and dust-free location away from direct sunlight. Remove the rechargeable battery when not in use. The product should be cleaned every 100 to 150km or immediately each time after being used on a muddy or salty surface. Use a lightly moistened cloth to clean the product and avoid contact with water. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents. Never use high-pressure cleaners or steam jets to clean the product. The strong water jet might damage the electrical components and the delicate positioning of the other components.

## Transport


- When transporting the rechargeable battery comply with any applicable regulations regarding hazardous materials.
- Use only suitable bicycle carriers (rear or roof carriers) to transport the EPAC on the car. It is essential that you remove the rechargeable battery before transporting the product on or in the car.


## Disposal

 The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may

not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly. Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.

 For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

 Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

The Triman logo only applies to France.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH grants private end customers a five-year guarantee from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The warranty applies only to defects in the materials and workmanship of the frame. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries, belts, brake pads, brake discs, sprocket, tyres, handles) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass. The statutory warranty of two years applies here.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.


**Important:** Be sure to keep the sales packaging in case you should wish to return the product (warranty or guarantee).

There are no other warranty-based rights.

Your legal rights, in particular warranty claims against the respective seller, are not limited by this warranty. The legal warranty refers to the bicycle. Consequently this is not covered by any other warranty.

IAN: 413888\_2204

IAN: 413889\_2204

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

## Error messages on the display

Note the counting method for the LEDs from bottom to top.

LED display	Error code	Description	Remedy
LED 1 lights up red	21	Overcurrent	Restart motor system after 2 minutes. Should the error persist please contact [Customer] Service
LED 3 lights up red	23	Motor hall wire fault	Please contact [Customer] Service
LED 2 and LED 3 light up red	25	Undervoltage	Restart motor system after 2 minutes. Should the error persist please contact [Customer] Service
LED 1, LED 2 and LED 3 light up red	26	Torque sensor error	Restart motor system after 2 minutes. Should the error persist please contact [Customer] Service
LED 4 lights up red	27	Controller overheats	Restart motor system after 2 minutes. Should the error persist please contact [Customer] Service
LED 5 lights up red	28	Display controller has lost communication	Restart motor system after 2 minutes. Should the error persist please contact [Customer] Service

## FAQ

Question	Answer
<b>Functional limitation</b>	
The mudguard drags. What can I do?	Use the black, rotatable mountings on the mudguard to adjust the length of the mudguard.
The pedelec doesn't start. What can I do?	Check the charging status of the battery. Check that the cables are connected properly.
The pedelec gets empty very quickly. What can I do?	In cold weather the battery and motor power are unable to fully take effect. So on cold winter's days don't worry about the range being more limited. This is due to the cold and is normal with lithium-ion rechargeable batteries. At warmer temperatures your pedelec will return to its full power capacity.
The handlebars shake. What can I do?	Notice! Make sure that the Allen key screws are firmly seated, as described in the chapter "Handlebar assembly". Readjust the handlebar screw if the steering head bearing is loose.
<b>Spare parts</b>	
Where can I get a new toothed drive-belt?	Contact our service partner at: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
Where can I get a new battery?	Contact our service partner at: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
I've lost my key. What can I do?	Contact our service partner at: <a href="https://lds-service.com/">https://lds-service.com/</a>
<b>General questions</b>	
How fast can I go on a pedelec?	Generally speaking, you can go as fast on a pedelec as your muscle power allows. The motor assists up to a speed of 25km/h. Adjust the speed to each different situation as you ride.
What weight is the pedelec designed for?	Observe the maximum total load of 120kg including your own weight plus luggage.
How and for how long do I charge the battery?	The battery can easily be removed for charging. To do this follow the instructions as described in the chapter "Rechargeable battery and rechargeable battery charger". Be sure to keep the connection dry and free from dirt and keep it away from metallic dust or metal objects. The pedelec battery should be charged indoors, always at above 5 °C and in a dry location. The charger should not be stored outdoors. Do not leave the charger permanently connected.  It takes approximately 2.5 hours for the battery to be fully charged again. The lighting system is charged immediately at the same time because it is fed via the battery. The Crivit charger stops the charging process automatically when the battery is full. There is no danger of overcharging the battery if you forget to unplug. The battery management system also protects it from undercharging but don't forget to charge the pedelec every five to six weeks when you are not using it.
How can I take care of battery maintenance?	If you don't use the pedelec regularly, you must charge the battery every 5 to 6 weeks. If not the cells might get damaged. The battery is best stored at a capacity of 40-60%. Store the pedelec and/or the battery in a dry location, especially in winter. It doesn't have to be in a specially heated room but nonetheless we recommend not storing it in locations with a temperature of less than 5 °C Direct sunlight should also be avoided. Charging should be done basically in a dry and not too cold environment but always at above at least 5 °C. The charger is best kept inside the house. Moreover: In cold weather the battery and motor power are unable to perform to full effect. So on cold winter's days don't worry about the range being more limited. This is due to the cold and is normal with lithium-ion rechargeable batteries. In summer the pedelec will recover its full performance capabilities.
The position of the seat is not optimal. What can I do?	The dimensions of handlebars and stem are standard in the trade. Components can be exchanged but consider the following. Raising the handlebars or stem does not automatically ensure more comfort but often results in less flexible, unstable handlebar control. Enquire about this at a bike dealer. They can possibly exchanged stem and handlebars for you in order to set the position that best suits you.

Question	Answer
What must I watch out for in terms of upkeep and maintenance of the brakes?	All care and maintenance work on the brakes should be done only by our service partner or a professional bike workshop to avoid any kind of hazards. Brakes that are improperly maintained or installed can lead to accidents and injuries.
What kind of child trailer can I attach to the pedelec?	Attaching a child trailer to our pedelec is not permitted.
Can I use the pedelec without electrical assistance?	If you feel like pedalling unassisted, just skip the drive system or ride in assistance level 0 to use the pedelec in a fully traditional manner.
Where can I find the frame number?	The frame number can be found under the pedal bearing.
My toothed drive-belt creaks. What can I do?	<p>The belt can cause noise whenever it runs heavily against the flange on the belt discs. This can be caused by misalignment of the belt discs, misalignment of the wheel, or drive wear caused by damaged components. But the permanent solution is either to correct the alignment or to replace the damaged components. Another possible noise source is a loose front belt disc. Applying thread-locking fluid can eliminate the problem.</p> <p>Noise sometimes can occur when riding in a dirt-filled environment. This noise is in no way any indication of a problem with your pedelec. In most cases all you have to do to get rid of the noise is rinse off belt and belt disc after your ride. If the noise continues to occur, there is a very simple solution: spray the belt down with water and wait until it is dry. Then apply a thin layer of dry silicon spray on the toothed side of the belt. Rapidly drying silicon dries immediately, has the effect of repelling sand, and has no effect on the durability of the belt.</p>
When should the belt/drive be replaced?	Although you can expect your belt to last for a fairly long time, regular inspections and regular replacement are recommended. The belt discs should be checked for damage such as bending or cracks. Check the belt for the following: broken-off or missing teeth; cracks at the base of the teeth; ragged tension cords; misshapen and worn teeth.
Do I have to be careful about which detergent I use to clean my toothed drive-belt/pedelecs?	One characteristic of the carbon drive-belt is its very good chemical resistance. Contact with cleaning solutions from soaping and rinsing should not cause any damage. However, long-term soaking of the belt is not recommended.

## Declaration of Conformity



DELTA-SPORT

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg  
Germany  
+49 (0) 40 527 310 0  
info@delta-sport.com  
www.delta-sport.com

### UK Declaration of Conformity

We,  
Delta-Sport Handelskontor GmbH  
Wragenkamp 6  
22397 Hamburg

declare that this Declaration of Conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer.

**IAN** 413888  
**Model no.** UB-12391  
**Product** Urban e-bike - low entry



The aforementioned products meet the requirements of the following directives and standards:

#### Directive / Requirement

EMV 2014/30/EU  
LVD 2014/35/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC  
RoHS 2011/65/EU

#### Harmonised standards/Technical specification

DIN EN 15194:2018  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-1:2012 + A11:2014



Hamburg,  
03.11.2022

Place, Date

Benjamin Struve,  
Quality Manager

Name, Position

Geschäftsführung  
Stefan Schröder  
Philip Kahl  
Handelsregister Hamburg  
HRB 96603  
VAT-No.: DE134896941  
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung  
DZ Bank AG  
Konto | Account  
USD 03 00 14 34 50  
EUR 00 00 14 34 50  
Nord LB  
USD 18 00 02 61 18  
EUR 15 17 98 30 3

IBAN  
DE66 2006 0000 0300 1434 50  
DE31 2006 0000 0000 1434 50  
DE38 2505 0000 1800 0261 18  
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC  
GENO DE FF 200  
NOLA DE 2H XXX

HAMBURG SHANGHAI HOCHI MINH CITY CHICAGO ISTANBUL



**Declaration of Conformity**



**DELTA-SPORT**

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
 Wragekamp 6  
 22397 Hamburg  
 Germany  
 +49 (0) 40 527 310 0  
 info@delta-sport.com  
 www.delta-sport.com

**UK Declaration of Conformity**

We,  
 Delta-Sport Handelskontor GmbH  
 Wragekamp 6  
 22397 Hamburg

declare that this Declaration of Conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer.

**IAN** 413889  
**Model no.** UB-12390  
**Product** Urban e-bike - diamond frame



The aforementioned products meet the requirements of the following directives and standards:

Directive / Requirement	Harmonised standards/Technical specification
EMV 2014/30/EU	DIN EN 15194:2018
LVD 2014/35/EU	EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000 3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
Machinery Directive 2006/42/EC	EN 60335-1:2012 + A11:2014
RoHS 2011/65/EU	



Hamburg,  
 03.11.2022

Benjamin Struve,  
 Quality Manager

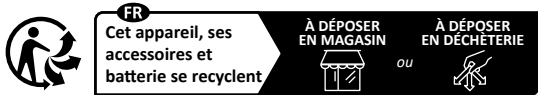
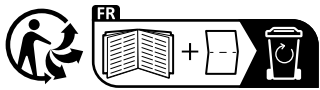
Place, Date

Name, Position

Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto   Account	IBAN	SWIFT   BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kahl			EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
	VAT-No.: DE134896941	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
	St-Nr.: 50/714/00311		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

HAMBURG SHANGHAI HOCHI MINHCITY CHICAGO ISTANBUL

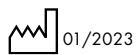




Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: UB-12390, UB-12391

IAN 413888\_2204 / 413889\_2204

